

Il-Ġurnal Uffiċjali L 108

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 65

7 ta' April 2022

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/555 tal-5 ta' April 2022 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 168/2007 li jistabbilixxi Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/556 tal-1 ta' April 2022 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda** 13
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/557 tal-1 ta' April 2022 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda** 16
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/558 tas-6 ta' April 2022 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafit li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina** 20

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/559 tal-5 ta' April 2022 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/310 fir-rigward tal-awtorizzazzjoni li nġhatat lill-Polonja biex tkompli tapplika l-miżura speċjali li tidderoga mill-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud** 51
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/560 tal-31 ta' Marzu 2022 li gġedded l-awtorizzazzjoni għall-introduzzjoni fis-suq ta' prodotti li jkun fihom il-qoton ġenetikament modifikat GHB614 (BCS-GHØØ2-5), li jkunu jikkonsistu minnu, jew li jkunu magħmulin minnu, skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument C(2022) 1891) ⁽¹⁾** 60

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

- ★ Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/561 tas-6 ta' April 2022 dwar il-monitoraġġ tal-preżenza tal-glikoalkalojdi fil-patata u fil-prodotti derivati mill-patata 66

Rettifika

- ★ Rettifika tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/110 tas-27 ta' Jannar 2022 li jstabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u għal ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut applikabbli fil-Baħar Mediterran u fil-Baħar l-Iswed għall-2022 (ĠU L 21, 31.1.2022) 68
- ★ Rettifika għad-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II) (Tfassil mill-gdid) (ĠU L 335, 17.12.2009) 69
- ★ Rettifika għad-Direttiva 2003/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' April 2003 dwar il-htigiet ta' stabbiltà speċifiċi għall-vapuri tal-passiġġieri ro-ro (*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 123 tas-17 ta' Mejju 2003, Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 07 Volum 007 P. 286 – 305*) 71
- ★ Rettifika għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/469 tal-14 ta' Frar 2020 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 923/2012, ir-Regolament (UE) Nru 139/2014 u r-Regolament (UE) 2017/373 fir-rigward tar-rekwiżiti għas-servizzi ta' ġestjoni tat-traffiku tal-ajru/tan-navigazzjoni tal-ajru, id-disinn tal-istrutturi tal-ispazju tal-ajru, il-kwalità tad-data u s-sikurezza tar-runways u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 73/2010 (ĠU L 104, 3.4.2020) 72

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2022/555

tal-5 ta' April 2022

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 168/2007 li jistabbilixxi Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 352 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxi skont proċedura leġiżlattiva speċjali,

Billi:

- (1) L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (l-"Aġenzija") giet stabbilita bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 168/2007 ⁽²⁾ biex tipprovdi lill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni u lill-Istati Membri b'assistenza u għarfien espert relatat mad-drittijiet fundamentali.
- (2) Sabiex il-kamp ta' applikazzjoni tal-Aġenzija jiġi adattat u biex jissahħu l-governanza u l-effiċjenza tal-funzjonament tal-Aġenzija, huwa neċessarju li jiġu emendati ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 168/2007 mingħajr ma jinbidlu l-oġettiv u l-kompiti tal-Aġenzija.
- (3) Fid-dawl tad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, jenhtieg li l-kamp ta' applikazzjoni tal-Aġenzija jkopri wkoll il-koperazzjoni mill-pulizija u dik għudizzjarja f'materji kriminali, oqsma li huma partikolarment sensittivi fir-rigward tad-drittijiet fundamentali.
- (4) Il-qasam tal-politika estera u ta' sigurtà komuni jenhtieg li jiġi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Aġenzija. Dan jenhtieg li jkun mingħajr preġudizzju għall-ghoti ta' assistenza u għarfien espert, pereżempju attivitajiet ta' tahrig dwar kwistjonijiet ta' drittijiet fundamentali, min-naha tal-Aġenzija lill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni, inkluż lil daww li jahdmu fil-qasam tal-politika estera u ta' sigurtà komuni.
- (5) Barra minn hekk, hemm bżonn ta' xi emendi tekniċi mmirati għar-Regolament (KE) Nru 168/2007 sabiex l-Aġenzija tkun irregolata u operata f'konformità mal-prinċipji tal-Approċċ Komuni anness mad-Dikjarazzjoni Kongunta tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-UE u l-Kummissjoni Ewropea dwar l-aġenziji decentralizzati tad-19 ta' Lulju 2012 (l-"Approċċ Komuni"). L-allinjament tar-Regolament (KE) Nru 168/2007 mal-prinċipji stabbiliti fl-Approċċ Komuni huwa mfassal għall-hidma u n-natura speċifiċi tal-Aġenzija u għandu l-ghan li jwassal għal simplifikazzjoni, governanza aħjar u titjib fl-effiċjenza fil-funzjonament tal-Aġenzija.

⁽¹⁾ Approvazzjoni tas-6 ta' Lulju 2021 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 168/2007 tal-15 ta' Frar 2007 li jistabbilixxi Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (ĠU L 53, 22.2.2007, p. 1).

- (6) Id-definizzjoni tal-oqsma tal-attività tal-Aġenzija jenhtieg li tkun ibbażata fuq id-dokument ta' programmazzjoni tal-Aġenzija biss. Jenhtieg li l-approċċ attwali li kull hames snin jiġi stabbilit b'mod parallel Qafas Pluriennali tematiku wiesa' ma jtkompliex, peress li ma ghadx hemm bżonnu fid-dawl tad-dokument ta' programmazzjoni li l-Aġenzija adottat kull sena mill-2017, għal finijiet ta' konformità mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 ⁽³⁾, segwit mir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/715 ⁽⁴⁾. Abbażi tal-agenda ta' politika tal-Unjoni u tal-htigijiet tal-partijiet ikkonċernati, id-dokument ta' programmazzjoni jistabbilixxi b'mod ċar l-oqsma u l-proġetti speċifiċi li l-Aġenzija għandha taħdem fuqhom. Dan għandu jippermetti lill-Aġenzija tippjana l-hidma u l-enfasi tematika tagħha tul iż-żmien u tadattahom kull sena għal prijoritajiet emergenti.
- (7) Jenhtieg li l-Aġenzija tippreżenta l-abbozz tad-dokument ta' programmazzjoni tagħha lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-uffiċjali nazzjonali ta' kollegament u lill-Kumitat Xjentifiku sal-31 ta' Jannar ta' kull sena. L-ghan huwa li l-Aġenzija, filwaqt li tkompli l-kompiti tagħha b'indipendenza shiha, tislet ispirazzjoni mid-diskussjonijiet jew l-opinjoni dwar tali abbozz tad-dokument ta' programmazzjoni sabiex tfassal l-aktar programm ta' hidma rilevanti biex tappoġġa lill-Unjoni u lill-Istati Membri billi tippovdi assistenza u għarfien expert relatati mad-drittijiet fundamentali.
- (8) Sabiex tiġi żgurata komunikazzjoni bla xkiel bejn l-Aġenzija u l-Istati Membri, jenhtieg li l-Aġenzija u l-uffiċjali nazzjonali ta' kollegament jaħdmu flimkien fi spirtu ta' kooperazzjoni reċiproka u mill-qrib. Jenhtieg li din il-kooperazzjoni tkun mingħajr preġudizzju għall-indipendenza tal-Aġenzija.
- (9) Biex jiġu żgurati governanza u funzjonament aħjar tal-Bord tat-Tmexxija tal-Aġenzija, jenhtieg li jiġu emendati għadd ta' dispożizzjonijiet fir-Regolament (KE) Nru 168/2007.
- (10) Fid-dawl tar-rwol importanti tal-Bord tat-Tmexxija, jenhtieg li l-membri tiegħu jkunu indipendenti u jkollhom għarfien tajjeb fil-qasam tad-drittijiet fundamentali kif ukoll esperjenza adattata ta' ġestjoni, inkluż hiliet amministrattivi u baġitarji.
- (11) Għandu jiġi ċċarat ukoll li, filwaqt li l-mandati tal-membri u tal-membri supplenti tal-Bord tat-Tmexxija ma jstgħux jiġġeddu konsekuttivament, jenhtieg li jkun possibbli li eks membru jew eks membru supplenti jkun jista' jinhatar mill-ġdid għal mandat mhux konsekuttiv iehor. Jekk, minn naħa, huwa ġustifikat li ma jithalliex li jkun hemm tiġdid konsekuttiv biex tiġi żgurata l-indipendenza tagħhom, min-naħa l-oħra, jekk hatra mill-ġdid għal mandat mhux konsekuttiv iehor tkun permessa, ikun aktar faċli għall-Istati Membri li jahtru membri xierqa li jissodisfaw ir-rekwiziti kollha.
- (12) Fir-rigward tas-sostituzzjoni ta' membri tal-Bord tat-Tmexxija jew ta' membri supplenti, jenhtieg li jiġi ċċarat li fil-każijiet kollha fejn il-mandat jiġi tterminat qabel ma jagħlaq il-perjodu ta' hames snin, mhux biss f'każ ta' telf ta' indipendenza, iżda wkoll f'każijiet oħra bħal fil-każ ta' riżenja jew mewt, il-mandat tal-membri l-ġdid jew ta' membru supplenti ikompli l-mandat ta' hames snin tal-predeċessur tiegħu, sakemm il-mandat li jifdal ma jkunx inqas minn sentejn; f'dak il-każ jista' jerga' jibda mandat ġdid ta' hames snin.
- (13) Biex ikun hemm allinjament mas-sitwazzjoni fl-Istituzzjonijiet tal-Unjoni, jenhtieg li l-Bord tat-Tmexxija tal-Aġenzija jingħata s-setgħat tal-awtorità tal-hatra. Għajr għall-hatra tad-Direttur, jenhtieg li daww is-setgħat jiġu ddelegati lid-Direttur. Jenhtieg li l-Bord tat-Tmexxija jeżerċita setgħat tal-awtorità tal-hatra fil-konfront tal-persunal tal-Aġenzija f'ċirkostanzi eċċezzjonali biss.
- (14) Sabiex jiġi evitat staġnar u jiġu ssimplifikati l-proċedimenti tal-votazzjoni għall-elezzjoni tal-membri tal-Bord Eżekuttiv, jenhtieg li jkun previst li l-Bord tat-Tmexxija jeleġġihom b'maġġoranza tal-membri tal-Bord tat-Tmexxija bid-drittijiet tal-vot.
- (15) Biex ir-Regolament (KE) Nru 168/2007 jiġi allinjat ulterjorment mal-Approċċ Komuni u biex tissaħħaħ il-kapaċità tal-Bord tat-Tmexxija li jissorvelja l-ġestjoni amministrattiva, operazzjonali u baġitarja tal-Aġenzija, huwa mehtieg li jiġu attribwiti kompiti addizzjonali lill-Bord tat-Tmexxija u li jiġu speċifikati ulterjorment il-kompiti attribwiti lill-Bord Eżekuttiv. Jenhtieg li l-kompiti addizzjonali tal-Bord tat-Tmexxija jinkludu l-adozzjoni ta' strateġija ta' sigurtà, inkluż regoli dwar l-iskambju ta' informazzjoni klassifikata tal-UE, strateġija ta' komunikazzjoni, u regoli għall-

⁽³⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1271/2013 tat-30 ta' Settembru 2013 dwar Regolament Finanzjarju ta' qafas għall-korpi msemmija fl-Artikolu 208 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 328, 7.12.2013, p. 42).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/715 tat-18 ta' Diċembru 2018 dwar ir-regolament finanzjarju qafas għall-korpi mwaqqfin skont it-TFUE u t-Trattat Euratom u msemmija fl-Artikolu 70 tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 122, 10.5.2019, p. 1).

prevenzjoni u l-ġestjoni ta' konflitti ta' interess fir-rigward tal-membri tiegħu u ta' dawk tal-Kumitat Xjentifiku. Jenhtieg li jiġi ċċarat li l-kompitu tal-Bord Eżekuttiv li jissorvelja l-hidma preparatorja għad-deċiżjonijiet li jridu jiġu adottati mill-Bord tat-Tmexxija jnvolvi l-iskrutinju ta' kwistjonijiet baġitarji u tar-riżorsi umani. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Bord Eżekuttiv jingħata l-kompitu li jadotta l-istrategija kontra l-frodi mhejjija mid-Direttur u li jiżgura segwitu adegwat għas-sejbiet tal-awditjar u għall-investigazzjonijiet tal-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) jew tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (UPPE). Barra minn hekk, jenhtieg li jkun previst li, fejn ikun neċessarju, f'każ ta' urġenza, il-Bord Eżekuttiv ikun jista' jiehu deċiżjonijiet proviżorji f'isem il-Bord tat-Tmexxija.

- (16) Sabiex tiġi ssimplifikata l-proċedura eżistenti ta' sostituzzjoni tal-membri tal-Kumitat Xjentifiku, jenhtieg li l-Bord tat-Tmexxija jithalla jahtar lill-persuna li jkun imiss fil-lista ta' riżerva għall-bqija tal-mandat meta jkun hemm bżonn li membru jiġi sostitwit qabel it-tmiem tal-mandat tiegħu.
- (17) Minhabba li l-proċedura tal-hatra hija selettiva hafna u minhabba l-fatt li l-ghadd ta' kandidati li potenzjalment jissodisfaw il-kriterji tal-ghazla spiss ikun żgħir, jenhtieg li l-mandat tad-Direttur tal-Aġenzija jkun jista' jiġi estiż darba sa hames snin ohra, b'kont mehud b'mod partikolari tal-prestazzjoni tiegħu, u d-dmirijiet u r-rekwiżiti tal-Aġenzija fis-snin li ġejjin. Barra minn hekk, minhabba l-importanza tal-kariga u l-proċedura dettaljata li tinvolvi l-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, jenhtieg li din il-proċedura tibda matul it-12-il xahar qabel it-tmiem tal-mandat tad-Direttur.
- (18) Barra minn hekk, biex tissahħah l-istabbiltà tal-mandat tad-Direttur u b'hekk dik tal-funzjonament tal-Aġenzija, jenhtieg li l-maġġoranza mehtieġa biex tiġi proposta t-tkeċċija tiegħu tiżdied mit-terz attwali għal maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tal-Bord tat-Tmexxija. Fl-aħhar nett, biex tiġi speċifikata r-responsabbiltà globali tad-Direttur għall-ġestjoni amministrattiva tal-Aġenzija, jenhtieg li jiġi previst li hija r-responsabbiltà tad-Direttur li jimplimenta d-deċiżjonijiet adottati mill-Bord tat-Tmexxija, li jhejji strategija kontra l-frodi għall-Aġenzija, u li jhejji pjan ta' azzjoni biex ikun hemm segwitu għar-rapporti ta' awditjar interni jew esterni u l-investigazzjonijiet tal-OLAF jew tal-UPPE.
- (19) Biex ir-Regolament (KE) Nru 168/2007 jiġi allinjat mal-Approċċ Komuni, huwa neċessarju li tiġi prevista l-htieġa li l-Kummissjoni tikkummissjona l-evalwazzjoni tal-Aġenzija kull hames snin.
- (20) Għalhekk ir-Regolament (KE) Nru 168/2007 jenhtieg li jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 168/2007

Ir-Regolament (KE) Nru 168/2007 huwa emendat kif ġej:

- (1) l-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 2

Objettiv

L-objettiv tal-Aġenzija għandu jkun li, waqt l-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni, tipprovdi lill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni u lill-Istati Membri b'assistenza u għarfien espert relatati mad-drittijiet fundamentali sabiex tappoġġahom meta jiehdur miżuri jew jifformulaw pjanijiet ta' azzjoni fl-isferi ta' kompetenza rispettivi tagħhom biex jirrispettaw bis-shih id-drittijiet fundamentali.”;

- (2) l-Artikolu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 3

Kamp ta' applikazzjoni

1. L-Aġenzija għandha ttwettaq il-kompiti tagħha għall-finijiet li tilhaq l-objettiv stabbilit fl-Artikolu 2 fi hdan il-kompetenzi tal-Unjoni.

2. Fit-twettiq tal-kompiti tagħha, l-Aġenzija għandha tirreferi għad-drittijiet fundamentali kif imsemmija fl-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE).

3. L-Aġenzija għandha tittratta kwistjonijiet ta' drittijiet fundamentali fl-Unjoni u fl-Istati Membri meta timplimenta l-liġi tal-Unjoni, hlief għal atti jew attivitajiet tal-Unjoni jew tal-Istati Membri b'rabta mal-politika estera u ta' sigurtà komuni jew fil-qafas tagħha.”;

(3) l-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

”(a) tiġbor, tirreġistra, tanalizza u xxerred informazzjoni u data rilevanti, oġġettivi, affidabbli u komparabbli, inkluż riżultati minn riċerka u monitoraġġ ikkomunikati lilha mill-Istati Membri, l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni, minn ċentri tar-riċerka, korpi nazzjonali, organizzazzjonijiet mhux governattivi, pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, b'mod partikolari mill-korpi kompetenti tal-Kunsill tal-Ewropa.”;

(ii) il-punti (c) u (d) huma sostitwiti b'dan li ġej:

”(c) twettaq, tikkooopera ma' jew tinkoraġġixxi riċerka u sħarriġ xjentifiċi, studji preparatorji u studji ta' fattibbiltà, inkluż, fejn ikun xieraq u kompatibbli mal-prijoritajiet tagħha u mal-programmi ta' hidma annwali u pluriennali tagħha, fuq talba tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill jew tal-Kummissjoni;

(d) tifformula u tippubblika konklużjonijiet u opinjonijiet dwar suġġetti tematiċi speċifiċi, għall-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-Istati Membri waqt l-implimentazzjoni tal-liġi tal-Unjoni, fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq it-talba tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill jew il-Kummissjoni.”;

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

”2. Il-konklużjonijiet, l-opinjonijiet u r-rapporti msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jikkonċernaw proposti mill-Kummissjoni taħt l-Artikolu 293 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jew ta' pożizzjonijiet meħuda mill-istituzzjonijiet matul proċeduri leġislattivi biss fejn talba mill-istituzzjoni rispettiva tkun saret skont il-paragrafu 1, il-punt (d). Huma m'għandhomx jittrattaw il-legalità ta' atti fis-sens tal-Artikolu 263 TFUE jew il-kwistjoni dwar jekk Stat Membru naqasx milli jwettaq obbligu taħt it-Trattati fis-sens tal-Artikolu 258 TFUE.”;

(c) jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

”3. Il-Kumitat Xjentifiku għandu jiġi kkonsultat qabel l-adozzjoni tar-rapport imsemmi fil-paragrafu 1, il-punt (e);

4. L-Aġenzija għandha tippreżenta r-rapporti msemmija fil-paragrafu 1, punti (e) u (g) sa mhux aktar tard mill-15 ta' Gunju ta' kull sena lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni, il-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kumitat tar-Reġjuni.”;

(4) l-Artikolu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

”Artikolu 5

Oqsma ta' attività

L-Aġenzija għandha twettaq il-kompiti tagħha fuq il-bażi tal-programmi ta' hidma annwali u pluriennali tagħha, li għandhom ikunu f'konformità mar-riżorsi finanzjarji u umani disponibbli. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għat-tweġibiet tal-Aġenzija għal talbiet mill-Parlament Ewropew, il-Kunsill jew il-Kummissjoni skont l-Artikolu 4(1), il-punti (c) u (d) 'il barra mill-oqsma determinati mill-programmi ta' hidma annwali u pluriennali, dment li r-riżorsi finanzjarji u umani tagħha jippermettu dan.”;

- (5) jiddahhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 5a

Programmazzjoni annwali u pluriennali

1. Kull sena d-Direttur għandu jfassal abbozz ta' dokument ta' programmazzjoni, li jkun fih b'mod partikolari l-programmi ta' hidma annwali u pluriennali, f'konformità mal-Artikolu 32 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/715 (*).
2. Id-Direttur għandu jippreżenta l-abbozz tad-dokument ta' programmazzjoni lill-Bord ta' Tmexxija. Id-Direttur għandu jippreżenta l-abbozz tad-dokument ta' programmazzjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar ta' kull sena, kif approvat mill-Bord tat-Tmexxija. Fil-Kunsill, il-korp preparatorju kompetenti tal-Kunsill għandu jiddiskuti l-abbozz tal-programm ta' hidma pluriennali u jista' jistieden lill-Aġenzija tippreżenta dak l-abbozz.
3. Id-Direttur għandu jippreżenta wkoll l-abbozz tad-dokument ta' programmazzjoni lill-uffiċjali nazzjonali ta' kollegament imsemmija fl-Artikolu 8(1) u lill-Kumitat Xjentifiku sa mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar ta' kull sena bil-hsieb li l-Istati Membri rilevanti u l-Kumitat Xjentifiku jkunu jistgħu jagħtu l-opinjoni tagħhom dwar l-abbozz.
4. Fid-dawl tal-eżitu tad-diskussjoni fi ħdan il-korp preparatorju kompetenti tal-Kunsill u tal-opinjoni li jaslu mill-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-Kumitat Xjentifiku, id-Direttur għandu jippreżenta l-abbozz tad-dokument ta' programmazzjoni lill-Bord tat-Tmexxija għall-adozzjoni. Id-Direttur għandu jippreżenta d-dokument ta' programmazzjoni adottat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-uffiċjali nazzjonali ta' kollegament imsemmija fl-Artikolu 8(1).

(*) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/715 tat-18 ta' Diċembru 2018 dwar ir-regolament finanzjarju qafas għall-korpi mwaqqfin skont it-TFUE u t-Trattat Euratom u msemmija fl-Artikolu 70 tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 122, 10.5.2019, p. 1).";

- (6) fl-Artikolu 6(2), il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni, kif ukoll il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Istati Membri;"

- (7) l-Artikolu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 7

Relazzjonijiet mal-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni

L-Aġenzija għandha tiżgura li jkun hemm koordinazzjoni xierqa mal-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni. It-termini tal-kooperazzjoni għandhom jiġu stabbiliti f'memoranda ta' qbil fejn xieraq;"

- (8) l-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Kull Stat Membru għandu jinnomina uffiċjal tal-gvern bħala uffiċjal nazzjonali ta' kollegament.

L-uffiċjal ta' kollegament nazzjonali għandu jkun il-punt ta' kuntatt ewlieni għall-Aġenzija fl-Istat Membru.

L-Aġenzija u l-uffiċjali nazzjonali ta' kollegament għandhom jahdmu flimkien fi spirtu ta' kooperazzjoni reċiproka u mill-qrib.

L-Aġenzija għandha tikkomunika lill-uffiċjali nazzjonali ta' kollegament id-dokumenti kollha mfassla f'konformità mal-Artikolu 4(1).";

- (b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. L-arrangamenti amministrattivi għall-kooperazzjoni skont il-paragrafu 2 għandhom ikunu konformi mal-liġi tal-Unjoni u għandhom jiġu adottati mill-Bord tat-Tmexxija abbażi tal-abbozz ippreżentat mid-Direttur wara li l-Kummissjoni tkun tat opinjoni. Fejn il-Kummissjoni tesprimi n-nuqqas ta' qbil tagħha ma' daww l-arrangamenti, il-Bord tat-Tmexxija għandu jerġa' jeżaminahom u jadottahom, bl-emendi fejn ikun mehtieg, b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri kollha.";

- (9) l-Artikolu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 9

Kooperazzjoni mal-Kunsill tal-Ewropa

Sabiex tevita d-duplikazzjoni u sabiex tiżgura komplementarjetà u valur miżjud, l-Aġenzija għandha tikkoordina l-attivitajiet tagħha ma' dawk tal-Kunsill tal-Ewropa, b'mod partikolari rigward il-programmi ta' hidma annwali u pluriennali tagħha u l-kooperazzjoni mas-soċjetà ċivili f'konformità mal-Artikolu 10.

Għal dak l-ghan, l-Unjoni għandha, f'konformità mal-proċedura prevista fl-Artikolu 218 tat-TFUE, tidhol fi ftehim mal-Kunsill tal-Ewropa biex tistabbilixxi kooperazzjoni mill-qrib bejnu u l-Aġenzija. Dak il-ftehim għandu jinkludi l-hatra min-naħa tal-Kunsill tal-Ewropa ta' persuna indipendenti biex tkun fuq il-Bord tat-Tmexxija tal-Aġenzija u fuq il-Bord Eżekuttiv tagħha, f'konformità mal-Artikoli 12 u 13.”;

- (10) fl-Artikolu 10(4), il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(a) tagħmel sugġerimenti lill-Bord ta' Tmexxija dwar il-programmi ta' hidma annwali u pluriennali li għandhom jiġu adottati skont l-Artikolu 5a.”;

- (11) l-Artikolu 12 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej

- (i) il-parti introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

”1. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jkun magħmul minn persuni li jkollhom għarfien tajjeb fil-qasam tad-drittijiet fundamentali u esperjenza adatta fil-ġestjoni ta' organizzazzjonijiet tas-settur pubbliku jew dak privat, inkluż hiliet amministrattivi u baġitarji, kif ġej.”;

- (ii) jiżdied is-subparagrafu li ġej:

”L-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Kunsill tal-Ewropa għandhom jagħmlu hilitom biex jiksbru rappreżentanza ugwali tan-nisa u l-irġiel fil-Bord tat-Tmexxija.”;

- (b) il-paragrafi 3, 4 u 5 huma sostitwiti b'dan li ġej:

”3. Il-mandat tal-membri u l-membri supplenti tal-Bord tat-Tmexxija għandu jkun ta' 5 snin. Eks membru jew eks membru supplenti jista' jerga' jinhatar għal mandat mhux konsekuttiv.

4. Minbarra sostituzzjoni normali jew mewt, il-mandat tal-membri jew tal-membri supplenti għandu jintemm biss meta jirreżenja. Madankollu, meta membru jew membru supplenti ma jibqax jissodisfa l-kriterji ta' indipendenza, huwa għandu jirreżenja minnufih u għandu jinforma lill-Kummissjoni u lid-Direttur. F'dawk il-kazijiet apparti sostituzzjoni normali, il-parti kkonċernata għandha tahtar membru ġdid jew membru supplenti ġdid għall-bqija tal-mandat. Il-parti kkonċernata għandha tahtar ukoll membru ġdid jew membru supplenti ġdid għall-bqija tal-mandat, jekk il-Bord tat-Tmexxija jkun stabbilixxa, abbażi ta' proposta ta' terz tal-membri tiegħu jew tal-Kummissjoni, li l-membri jew il-membri supplenti rispettivi ma jkunx għadu jissodisfa l-kriterji ta' indipendenza. Meta l-bqija tal-mandat ikun inqas minn sentejn, il-mandat tal-membri jew il-membri supplenti l-ġdid jista' jiġi estiż għal terminu shih ta' hames snin.

5. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jeleġgi lill-President u lill-Viċi President tiegħu u liż-żewġ membri l-oħra tal-Bord Eżekuttiv imsemmija fl-Artikolu 13(1) minn fost il-membri tiegħu mahtura skont il-paragrafu 1, il-punt (a) ta' dan l-Artikolu biex iservu mandat ta' sentejn u nofs, li jista' jiġgedded darba.

Il-President u l-Viċi President tal-Bord tat-Tmexxija għandhom jiġu eletti b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tal-Bord tat-Tmexxija msemmija fil-paragrafu 1, il-punti (a) u (c) ta' dan l-Artikolu. Iż-żewġ membri l-oħra tal-Bord Eżekuttiv imsemmija fl-Artikolu 13(1) għandhom jiġu eletti mill-maġġoranza tal-membri tal-Bord tat-Tmexxija msemmija fil-paragrafu 1, il-punti (a) u (c) ta' dan l-Artikolu.”;

- (c) il-paragrafu 6 huwa emendat kif ġej:

- (i) il-punti (a) u (b) huma sostitwiti b'dan li ġej:

”(a) jadotta l-programmi ta' hidma annwali u pluriennali tal-Aġenzija;

- (b) jadotta r-rapporti annwali msemija fl-Artikolu 4(1), il-punti (e) u (g), u f'dan tal-aħhar iqabbel, b'mod partikolari, ir-riżultati miksuba mal-oġettivi tal-programmi ta' hidma annwali u pluriennali;";
- (ii) il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:
- "(e) jeżerċita f'konformità mal-paragrafi 7a u 7b ta' dan l-Artikolu, fir-rigward tal-persunal tal-Aġenzija, is-setgħat ikkonferiti mir-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (ir-"Regolamenti tal-Persunal") u mill-Kondizzjonijiet tal-Impjieg għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni (il-"Kondizzjonijiet tal-Impjieg") stipulati fir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 (*) dwar l-awtorità tal-hatra u dwar l-awtorità bis-setgħa li tikkonkludi kuntratt ta' impjieg, rispettivament ("is-setgħat tal-awtorità tal-hatra");
- (*) ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1.";
- (iii) il-punt (i) huwa sostitwit b'dan li ġej:
- "(i) jadotta r-regoli ta' implimentazzjoni biex jingħata effett lir-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieg, f'konformità mal-Artikolu 110(2) tar-Regolamenti tal-Persunal;";
- (iv) jiddiedu l-punti li ġejjin:
- "(m) jadotta strateġija ta' sigurtà, inkluzi regoli dwar l-iskambju ta' informazzjoni klassifikata tal-UE;
- (n) jadotta regoli għall-prevenzjoni u l-immaniġġar tal-konflitti ta' interess fir-rigward tal-membri tiegħu kif ukoll tal-Kumitat Xjentifiku;
- (o) jadotta u jaġġorna regolarment l-istrateġija ta' komunikazzjoni msemija fl-Artikolu 4(1), il-punt (h).";
- (d) jiddaħħlu l-paragrafi li ġejjin:
- "7a. F'konformità mal-Artikolu 110(2) tar-Regolamenti tal-Persunal, il-Bord tat-Tmexxija għandu jadotta deċiżjoni abbażi tal-Artikolu 2(1) tar-Regolamenti tal-Persunal u tal-Artikolu 6 tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg, li biha jiddelega s-setgħat rilevanti tal-awtorità tal-hatra lid-Direttur u li fiha jiddefinixxi l-kondizzjonijiet li skonthom dik id-delega tas-setgħat tkun tista' tiġi sospiza. Id-Direttur għandu jkun awtorizzat jissottodelega dawk is-setgħat.
- 7b. Meta jkun meħtieġ minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali, il-Bord tat-Tmexxija jista', permezz ta' deċiżjoni, jissospendi temporanjament id-delega tas-setgħat tal-awtorità tal-hatra lid-Direttur u dawk is-setgħat sottodelegati mid-Direttur u jeżerċitahom hu stess jew jiddelegahom lil wiehied mill-membri tiegħu jew lil xi membru tal-persunal li ma jkunx id-Direttur.";
- (e) il-paragrafi 8, 9 u 10 huma sostitwiti b'dan li ġej:
- "8. Bħala regola ġenerali, id-deċiżjonijiet mill-Bord tat-Tmexxija għandhom jittiehdu b'maġġoranza tal-membri kollha.
- Id-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6, il-punti (a) sa (e), (g), (k) u (l) għandhom jittiehdu b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri kollha.
- Id-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 25(2) għandhom jittiehdu b'unanimità.
- Kull membru tal-Bord tat-Tmexxija, jew, fl-assenza tiegħu, il-membru supplenti tiegħu, għandu jkollu vot wiehied. Il-President għandu jkollu l-vot deċiżiv.
- Il-persuna mahtura mill-Kunsill tal-Ewropa tista' tivvota biss fuq id-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6, il-punti (a), (b) u (k).
9. Il-President għandu jlaqqa' l-Bord tat-Tmexxija darbtejn fis-sena, mingħajr preġudizzju għal-laqqgħat straordinarji. Il-President għandu jlaqqa' laqqgħat straordinarji fuq l-inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba tal-Kummissjoni jew ta' mill-inqas terz tal-membri tal-Bord tat-Tmexxija.
10. Il-President jew il-Viċi-President tal-Kumitat Xjentifiku u d-Direttur tal-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi jistgħu jattendu laqqgħat tal-Bord tat-Tmexxija bħala osservaturi. Id-Diretturi ta' aġenziji u korpi rilevanti ohra tal-Unjoni kif ukoll ta' korpi internazzjonali ohra msemija fl-Artikoli 8 u 9 jistgħu jattendu wkoll bħala osservaturi meta mistiedna biex jaġġmlu hekk mill-Bord Eżekuttiv.";

(12) l-Artikolu 13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 13

Bord Eżekuttiv

1. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jkun assistit minn Bord Eżekuttiv. Il-Bord Eżekuttiv għandu jissorvelja l-hidma preparatorja meħtieġa biex id-deċiżjonijiet jiġu adottati mill-Bord tat-Tmexxija. B'mod partikolari, huwa għandu jiskrutinizza kwistjonijiet baġitarji u ta' riżorsi umani.

2. Barra minn hekk, il-Bord Eżekuttiv għandu wkoll:

- (a) jirrieżamina d-dokument ta' programmazzjoni tal-Aġenzija msemmi fl-Artikolu 5a, abbażi ta' abbozz imhejji mid-Direttur, u jipprezentah lill-Bord ta' Tmexxija għall-adozzjoni;
- (b) jirrieżamina l-abbozz tal-baġit annwali tal-Aġenzija u jipprezentah lill-Bord tat-Tmexxija għall-adozzjoni;
- (c) jirrieżamina l-abbozz tar-rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Aġenzija u jipprezentah lill-Bord tat-Tmexxija għall-adozzjoni;
- (d) jadotta strateġija kontra l-frodi għall-Aġenzija, li tkun proporzjonata għar-riskji ta' frodi, b'kont meħud tal-kostijiet u l-benefiċċji tal-miżuri li jridu jiġu implimentati u fuq il-bażi ta' abbozz imhejji mid-Direttur;
- (e) jiżgura segwitu adegwat għas-sejbiet u r-rakkomandazzjonijiet li jiġu mir-rapporti u l-evalwazzjonijiet tal-awditjar intern jew estern, kif ukoll minn investigazzjonijiet tal-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) u mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (UPPE);
- (f) minghajr preġudizzju għar-responsabbiltajiet tad-Direttur, stabbiliti fl-Artikolu 15(4), jassistih u jagħtih pariri fl-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Bord tat-Tmexxija bil-ħsieb li tissaħħaħ is-supervizjoni tal-ġestjoni amministrattiva u baġitarja.

3. Meta jkun meħtieġ, għal raġunijiet ta' urġenza, il-Bord Eżekuttiv jista' jiehu deċiżjonijiet proviżorji f'isem il-Bord tat-Tmexxija, fosthom dwar is-sospensjoni tad-delega tas-setgħat tal-awtorità tal-hatra, f'konformità mal-kondizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 12(7a) u (7b) u dwar kwistjonijiet baġitarji.

4. Il-Bord Eżekuttiv għandu jkun magħmul mill-President u mill-Viċi President tal-Bord tat-Tmexxija, żewġ membri oħra tal-Bord tat-Tmexxija eletti mill-Bord tat-Tmexxija f'konformità mal-Artikolu 12(5) u wiehed mir-rappreżentanti tal-Kummissjoni fil-Bord tat-Tmexxija.

Il-persuna mahtura mill-Kunsill tal-Ewropa fil-Bord tat-Tmexxija tista' tipparteċipa fil-laqgħat tal-Bord Eżekuttiv.

5. Il-Bord Eżekuttiv għandu jitlaqqa' mill-President. Huwa jista' jitlaqqa' wkoll fuq it-talba ta' wiehed mill-membri tiegħu. Huwa għandu jadotta d-deċiżjonijiet tiegħu b'maġġoranza tal-membri preżenti. Il-persuna mahtura mill-Kunsill tal-Ewropa tista' tivvota fuq punti relatati mad-deċiżjonijiet li jkollha d-dritt li tivvota fuqhom fil-Bord tat-Tmexxija f'konformità mal-Artikolu 12(8).

6. Id-Direttur għandu jiehu sehem fil-laqgħat tal-Bord Eżekuttiv, minghajr ma jkollu dritt jivvota.”;

(13) l-Artikolu 14 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

”1. Il-Kumitat Xjentifiku għandu jkun magħmul minn 11-il persuna indipendenti, bi kwalifiki għoljin fil-qasam tad-drittijiet fundamentali u kompetenzi adegwati fil-metodoloġiji ta' kwalità u ta' riċerka xjentifiċi. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jahtar lill-11-il membru u japprova lista ta' riżerva stabbilita skont l-ordni tal-mertu wara sejha trasparenti għall-applikazzjonijiet u proċedura ta' għażla trasparenti u wara li jkun ikkonsulta lill-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jiżgura rappreżentanza ġeografika ugwali u għandu jagħmel hiltu biex jikseb rappreżentanza ugwali ta' nisa u rġiel fil-Kumitat Xjentifiku. Il-membri tal-Bord tat-Tmexxija ma għandhomx ikunu membri tal-Bord Xjentifiku. Ir-regoli ta' proċedura msemmija fl-Artikolu 12(6), il-punt (g) għandhom jistabbilixxu l-kondizzjonijiet dettaljati li jirregolaw il-hatra tal-Kumitat Xjentifiku.”;

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Il-membri tal-Kumitat Xjentifiku għandhom ikunu indipendenti. Huma jistgħu jiġu sostitwiti biss fuq it-talba tagħhom stess, jew fil-każ li jkunu prevenuti permanentement milli jwettqu dmirijiethom. Madankollu, meta membru ma jibqax jissodisfa aktar il-kriterji ta' indipendenza, huwa għandu jirreżenja minnufih u għandu jinforma lill-Kummissjoni u lid-Direttur. Alternattivament, il-Bord tat-Tmexxija jista' jiddikjara, fuq proposta ta' terz tal-membri tiegħu jew tal-Kummissjoni, nuqqas ta' indipendenza u jirrevoka l-hatra tal-persuna kkonċernata. Il-Bord tat-Tmexxija għandu jahtar l-ewwel persuna disponibbli li jkun imiss skont il-lista ta' riżerva għall-bqija tal-mandat. Meta l-mandat ikun fadallu inqas minn sentejn, il-mandat tal-membri l-ġdid jista' jiġi estiż għal terminu shih ta' hames snin. Il-lista tal-membri tal-Kumitat Xjentifiku għandha ssir pubblika u għandha tiġi aġġornata mill-Aġenzija fis-sit web tagħha.";

(c) fil-paragrafu 5, jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Il-Kumitat Xjentifiku għandu b'mod partikolari jagħti pariri lid-Direttur u lill-Aġenzija dwar il-metodoloġija xjentifika tar-riċerka applikata fil-hidma tal-Aġenzija.";

(14) l-Artikolu 15 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"3. Il-mandat tad-Direttur għandu jkun ta' hames snin.

Matul it-12-il xahar li jippreċedu t-tmien ta' dak il-perijodu ta' hames snin, il-Kummissjoni għandha twesttaq evalwazzjoni sabiex tevalwa b'mod partikolari:

(a) l-prestazzjoni tad-Direttur;

(b) id-dmirijiet u r-rekwiżiti tal-Aġenzija fis-snin li ġejjin.

Il-Bord tat-Tmexxija, filwaqt li jaġixxi fuq proposta tal-Kummissjoni, filwaqt li jiehu kont tal-evalwazzjoni, jista' jestendi l-mandat tad-Direttur darba għal mhux aktar minn 5 snin.

Il-Bord tat-Tmexxija għandu jinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bl-intenzjoni tiegħu li jestendi l-mandat tad-Direttur. Fiz-żmien xahar qabel ma l-Bord tat-Tmexxija jiehu formalment id-deċiżjoni tiegħu li jestendi dan il-mandat, id-Direttur jista' jintalab jagħmel dikjarazzjoni quddiem il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew u jwieġeb il-mistoqsijiet mill-membri tiegħu.

Jekk il-mandat ma jiġgeddid, id-Direttur għandu jibqa' fil-kariga sal-hatra tas-suċċessur tiegħu.

4. Id-Direttur għandu jkun responsabbli:

(a) għat-twettiq tal-kompiti msemmija fl-Artikolu 4 u b'mod partikolari t-thejija u l-pubblikazzjoni tad-dokumenti kollha mfassla f'konformità mal-Artikolu 4(1), il-punti (a) sa (h) b'kooperazzjoni mal-Kumitat Xjentifiku;

(b) għat-thejija u l-implimentazzjoni tad-dokument ta' programmazzjoni tal-Aġenzija msemmi fl-Artikolu 5a;

(c) għall-kwistjonijiet ta' amministrazzjoni ta' kuljum;

(d) għall-implimentazzjoni ta' deċiżjonijiet ta' implimentazzjoni adottati mill-Bord tat-Tmexxija;

(e) għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Aġenzija, f'konformità mal-Artikolu 21;

(f) għall-implimentazzjoni ta' proċeduri effettivi ta' monitoraġġ u evalwazzjoni relatati mal-prestazzjoni tal-Aġenzija fil-konfront tal-oġettivi tagħha f'konformità mal-istandards rikonoxxuti professjonalment u l-indikaturi tal-prestazzjoni;

(g) għat-thejija ta' pjan ta' azzjoni biex ikun hemm segwitu għall-konkluzjonijiet tal-evalwazzjonijiet retrospektivi li jivvalutaw il-prestazzjoni tal-programmi u tal-attivitàjiet li jinvolvu nfiq sinifikanti, f'konformità mal-Artikolu 29 tar-Regolament Delegat (UE) 2019/715;

(h) għar-rappurtar annwali lill-Bord tat-Tmexxija dwar ir-riżultati tas-sistema ta' monitoraġġ u evalwazzjoni;

- (i) għat-thejjija ta' strateġija kontra l-frodi għall-Aġenzija u għall-preżentazzjoni tagħha quddiem il-Bord Eżekuttiv għall-approvazzjoni;
- (j) għat-thejjija ta' pjan ta' azzjoni biex ikun hemm segwitu għall-konkluzjonijiet tar-rapporti ta' awditjar u l-evalwazzjonijiet interni jew esterni, kif ukoll ta' investigazzjonijiet mill-OLAF u għar-rappurtar dwar il-progress lill-Kummissjoni u lill-Bord ta' Tmexxija;
- (k) għall-kooperazzjoni mal-uffiċjali nazzjonali ta' kollegament;
- (l) għall-kooperazzjoni mas-soċjetà ċivili, inkluż il-koordinazzjoni tal-Pjattaforma tad-Drittijiet Fundamentali f'konformità mal-Artikolu 10.”;

(b) il-paragrafu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

”7. Id-Direttur jista' jitneħħa mill-kariga qabel ma l-mandat tiegħu jkun skada bid-deċiżjoni tal-Bord ta' Tmexxija, abbażi ta' proposta minn żewġ terzi tal-membri tiegħu, jew tal-Kummissjoni, fil-każ ta' mgħiba hażina, prestazzjoni mhux sodisfaċenti jew irregolaritajiet rikorrenti jew serji.”;

(15) fl-Artikolu 17, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

”3. Fejn l-Aġenzija tiegħu deċiżjonijiet skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001, jista' jitressaq ilment lill-Ombudsman jew tista' titressaq azzjoni quddiem il-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea (Qorti tal-Gustizzja), kif previst fl-Artikoli 228 u 263 tat-TFUE rispettivament.”;

(16) L-Artikolu 19 huwa sostitwit b'dan li ġej:

”Artikolu 19

Rieżami mill-Ombudsman

L-operazzjonijiet tal-Aġenzija għandhom ikunu soġġetti għas-superviżjoni tal-Ombudsman f'konformità mal-Artikolu 228 TFUE.”;

(17) L-Artikolu 20 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 3, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

”3. Mingħajr preġudizzju għal riżorsi oħra, id-dhul tal-Aġenzija għandu jinkludi sussidju mill-Unjoni, imdahhal fil-baġit ġenerali tal-Unjoni (taqsima tal-Kummissjoni).”;

(b) il-paragrafu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

”7. Abbażi tal-istima, il-Kummissjoni għandha ddahhal fl-abbozz preliminari tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea l-istimi li tqis li huma meħtieġa għall-pjan ta' stabbiliment u l-ammont tas-sussidju li ser jiġi ddebitat lill-baġit ġenerali, li hi ser tqiegħed quddiem l-awtorità tal-baġit skont l-Artikolu 314 tat-TFUE.”;

(18) L-Artikolu 24 huwa sostitwit b'dan li ġej:

”Artikolu 24

Persunal

1. Ir-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg u r-regoli adottati b'mod kongunt mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni sabiex jiġu applikati r-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet ta' Impjeg għandhom japplikaw għall-persunal tal-Aġenzija u għad-Direttur tagħha.

2. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jadotta dispożizzjonijiet biex esperti nazzjonali mill-Istati Membri jkun jistgħu jiġu impjegati fl-Aġenzija fuq sekondament.”;

(19) l-Artikolu 26 huwa sostitwit b'dan li ġej:

”Artikolu 26

Privileġġi u immunitajiet

Il-Protokoll Nru 7 dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, anness mat-TUE u mat-TFUE, għandu japplika għall-Aġenzija.”;

(20) fl-Artikolu 27, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Il-Qorti tal-Ġustizzja għandu jkollha ġurisdizzjoni f'azzjonijiet miġjuba kontra l-Aġenzija taht il-kondizzjonijiet previsti fl-Artikoli 263 u 265 tat-TFUE.";

(21) fl-Artikolu 28, il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"2. Il-partecipazzjoni msemija fil-paragrafu 1 u l-modalitajiet rilevanti għandhom jiġu ddeterminati b'deċiżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni rilevanti, b'kont meħud tal-istatus speċifiku ta' kull pajjiż. Id-deċiżjoni għandha tindika b'mod partikolari n-natura, sa fejn u l-mod li bih dawk il-pajjiżi ser jipparteċipaw fil-hidma tal-Aġenzija, fi hdan il-qafas stipulat fl-Artikoli 4 u 5, inkluż dispożizzjonijiet dwar il-partecipazzjoni f'inizjattivi meħuda mill-Aġenzija, dwar il-kontribuzzjoni finanzjarja u dwar il-persunal. Id-deċiżjoni għandha tkun konformi ma' dan ir-Regolament u mar-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieġ. Id-deċiżjoni għandha tipprevedi li l-pajjiż partecipanti jista' jahtar persuna indipendenti li tissodisfa l-kwalifiki għal persuni li jissemmew fl-Artikolu 12(1), il-punt (a) bħala osservatur għall-Bord tat-Tmexxija mingħajr id-dritt tal-vot. Fuq deċiżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, l-Aġenzija tista' tittratta kwistjonijiet ta' drittijiet fundamentali fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 3(1) fil-pajjiż rilevanti, sa fejn ikun meħtieġ għall-allinjament gradwali mal-liġi tal-Unjoni tal-pajjiż ikkonċernat.

3. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'mod unanimu fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jiddeciedi li jistieden pajjiż li miegħu jkun ġie konkluż Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni mill-Unjoni biex jipparteċipa fl-Aġenzija bħala osservatur. Jekk jagħmel hekk, il-paragrafu 2 għandu japplika kif meħtieġ.";

(22) L-Artikolu 29 jiħassar.

(23) l-Artikolu 30 huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Evalwazzjonijiet u rieżami";

(b) il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"3. "Sat-28 ta' April 2027, u kull hames snin minn hemm 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha tikkummissjona evalwazzjoni biex tivvaluta b'mod partikolari l-impatt, l-effikaċja u l-effiċjenza tal-Aġenzija u l-prattiki ta' hidma tagħha. L-evalwazzjoni għandha tiegħu kont tal-fehmiet tal-Bord tat-Tmexxija u tal-partijiet ikkonċernati l-oħra kemm fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fil-livell nazzjonali.

4. Fl-okkażjoni ta' kull tliet evalwazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 3, għandu jkun hemm ukoll valutazzjoni tar-riżultati miksuba mill-Aġenzija wara li jitqiesu l-oġettivi, il-mandat u l-kompiti tagħha. L-evalwazzjoni tista', b'mod partikolari, tindirizza l-htieġa possibbli li jiġi mmodifikat il-mandat tal-Aġenzija, u l-implikazzjonijiet finanzjarji ta' kwalunkwe modifika ta' dan it-tip.

5. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta l-konklużjonijiet tal-evalwazzjoni msemija fil-paragrafu 3 lill-Bord tat-Tmexxija. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jeżamina l-konklużjonijiet tal-evalwazzjoni u jippreżenta lill-Kummissjoni rakkomandazzjonijiet li jkunu meħtieġa rigward bidliet fl-Aġenzija, fil-prattiki ta' hidma tagħha u fl-ambitu tal-missjoni tagħha.

6. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar is-sejbiet tal-evalwazzjoni msemija fil-paragrafu 3 u r-rakkomandazzjonijiet tal-Bord ta' Tmexxija msemija fil-paragrafu 5. Is-sejbiet ta' dik l-evalwazzjoni u ta' dawk ir-rakkomandazzjonijiet għandhom isiru pubbliċi.";

(24) L-Artikolu 31 jiħassar.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-5 ta' April 2022.

Għall-Kunsill

Il-President

B. LE MAIRE

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/556**tal-1 ta' April 2022****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 57(4) u l-Artikolu 58(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 ⁽²⁾, huwa neċessarju li jiġu adottati miżuri dwar il-klassifikazzjoni tal-oġġetti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata fuqha b'mod parzjali jew bis-shih, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan li jiġu applikati t-tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, il-merkanzija deskritta fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness jenhtieg li tiġi kklassifikata taħt il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' dik it-tabella.
- (4) Jixraq li jiġi previst li l-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi maħruġa fir-rigward tal-merkanzija kkonċernata minn dan ir-Regolament li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament, tkun tista' tibqa' tiġi invokata mid-detentur, għal ċertu perjodu, f'konformità mal-Artikolu 34(9) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013. Dak il-perjodu jenhtieg li jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-merkanzija deskritta fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness għandha tiġi klassifikata fi hdan in-Nomenklatura Magħquda taħt il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi li mhijiex konformi ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 34(9) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 għal perjodu ta' tliet xhur mid-data tad-dhul fis-seħh dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju, 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' April 2022.

Għall-Kummissjoni
Fisem il-President,
Gerassimos THOMAS
Direttur Ġenerali
Direttorat Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni

ANNEX

Deskrizzjoni tal-merkanzija	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
Sett deskritt bħala “sistema komposta għal tiswija dentali” imqiegħed għall-bejgħ bl-imnut f’kaxxa tal-kartun li fiha l-elementi kollha huma ppreżentati flimkien ma’ struzzjoni għall-użu. Is-sett huwa magħmul minn: — Pejsts opaki (2×2 ml); — Pejsts tal-Ġisem, Ċervikali, Inċi-żali, Transluċenti (4×4 g); — Metal Photo Primer (1×7 ml); — Pinzell (manku 1 + 10 xkupilja); — Dixxijiet li jintremew wara l-użu; — Pad tal-karti; — Tarka tal-protezzjoni mid-dawl. Il-pejsts, li huma materjali komposti, huma bbażati fuq metakrilati u mili inorganiku u huma ppreżentati f’siringi lesti għall-użu. Il-photo primer huwa likwidu adeżiv, li jgħaqqad il-metalli u l-materjali komposti flimkien. Il-komponenti tas-sett huma ppreżentati biex jintużaw flimkien fid-dentistrija għall-manifattura ta’ crowns (temporanji u permanenti) bridges, inlays, onlays, verneers u anterior jacket crowns, kif ukoll għat-tiswija ta’ restawrazzjonijiet u mili dentali.	3006 40 00	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-regoli generali 1, 3(b) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, in-Nota 4(f) tal-Kapitolu 30 u bil-formulazzjoni tal-Kodiċi NM 3006 u 3006 40 00. Il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 9021 hija eskluża, billi l-prodott mhuwiex prodott prefabbrikat (bħal crowns) li jixbah fid-dehra lil kwalunkwe parti difettuża tal-ġisem (ara wkoll in-Nota ta’ Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata għall-Intestatura 9021, Taqsima III, l-ewwel paragrafu u l-Parti (B), punt (4) u l-ewwel sentenza tat-tieni subparagrafu). Il-materji komposti mimlija f’siringi huma l-komponenti li jagħtu lis-sett il-karattru essenzjali tiegħu. Huma jistgħu jintużaw fid-dentistrija bħala mili tas-snien, li huma koperti mill-intestatura 3006 (nota 4 (f) tal-Kapitolu 30, ara wkoll in-Nota ta’ Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata għall-Intestatura 9021, Taqsima III, Parti (B), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza). Il-klassifikazzjoni taht l-Intestatura 3824 u taht l-Intestatura 3906 hija eskluża peress li l-prodott huwa kopert b’mod speċifiku mill-formulazzjoni tan-Nota 4 (f) tal-Kapitolu 30, bħala mili dentali. Konsegwentement, il-prodott irid jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 3006 40 00 bħala mili dentali iehor.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/557**tal-1 ta' April 2022****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 57(4) u l-Artikolu 58(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 ⁽²⁾, huwa neċessarju li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-oġġetti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stipula r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawn ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija totalment jew parzjalment ibbażata fuqha jew li żżid xi suddivizzjoni addizzjonali magħha u li hija stabbilita minn dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-ghan li jkun hemm l-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-oġġetti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, jenhtieg li l-oġġetti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness jiġu kklassifikati taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2), bis-saħħa tar-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta'dik it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi previst li l-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi maħruġa fir-rigward tal-oġġetti kkonċernati minn dan ir-Regolament li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament, tkun tista' tibqa' tiġi invokata mid-detentur, għal ċertu perjodu, f'konformità mal-Artikolu 34(9) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013. Jenhtieg li dak il-perjodu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-oġġetti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella kif stabbilita fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni vinkolanti dwar it-tariffi li mhijiex konformi ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata f'konformità mal-Artikolu 34(9) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 għal perjodu ta' tliet xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 3*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.⁽¹⁾ ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' April 2022.

Għall-Kummissjoni
Gerassimos THOMAS
Direttur Ġenerali
Direttorat Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali

ANNEX

Deskrizzjoni tal-oġġetti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
1) Frazzjoni rikka fil-proteini li tinkiseb bis-separazzjoni tad-dqiq tal-piżelli fi frazzjoni rikka fil-proteini u fi frazzjoni rikka fil-lamtu ppreżentata fil-forma ta' trab fin ta' kulur beige jew fil-forma ta' gerbub, f'boroż żgħar (15 sa 20 kg) jew f'boroż kbar (500 sa 1 000 kg). Il-prodott għandu l-karatteristiċi analitiċi li ġejjin (kontenut ta' piż xott): — 7,4 % lamtu — 54 % proteini Il-prodott huwa magħmul mill-piżelli mnixxfa (<i>Pisum sativum</i>), maħsula, imfesdqa u mithuna biex jinkiseb id-dqiq tal-piżelli. Imbagħad id-dqiq jiġi sseparat fi frazzjoni rikka fil-proteini u fi frazzjoni rikka fil-lamtu f'magna ċentrifuga. Wara dak il-proċess, il-frazzjoni rikka fil-proteini tithalla fil-forma ta' trab jew tiġi agglomerata f'gerbub. Il-prodott jintgħaraf u jintuża esklussivament bħala għalf tal-annimali.	2309 90 31	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-Regoli Ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, min-Nota 1 tal-Kapitolu 23 u mill-kliem tal-kodiċijiet NM 2309, 2309 90 u 2309 90 31. Il-prodott tilef il-karatteristiċi essenzjali tal-materjal oriġinali permezz tal-frazzjonament f'magna ċentrifuga. Għalhekk, hija eskluża kemm il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 1106 bħala dqiq ta' haxix leguminuż imnixxef kif ukoll il-klassifikazzjoni bħala haxix ippreparat mod ieħor tal-intestatura 2005. Il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 2302 hija eskluża wkoll peress li l-prodott mhuwiex residwu ta' tnaqqih, thin jew xogħol ieħor fuq pjanti leguminużi (ara n-Nota ta' Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata għall-intestatura 2302, il-punt (C)). Il-prodott ġie prodott apposta mid-dqiq tal-piżelli. Huwa pproċessat mod ieħor u jintuża esklussivament bħala għalf tal-annimali (ara wkoll in-Nota ta' Spjegazzjoni Ġenerali tas-Sistema Armonizzata għall-Kapitolu 23). Għaldaqstant, il-prodott għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 2309 90 31 bħala preparazzjoni ohra tat-tip użata għall-għalf tal-annimali, li fiha inqas minn 10 % skont il-piż ta' lamtu.
2) Frazzjoni rikka fil-lamtu li tinkiseb bis-separazzjoni tad-dqiq tal-piżelli fi frazzjoni rikka fil-proteini u fi frazzjoni rikka fil-lamtu ppreżentata fil-forma ta' trab ta' kulur isfar ċar jew fil-forma ta' gerbub, bl-ingrossa jew f'boroż kbar (25 sa 1 000 kg). Il-prodott għandu l-karatteristiċi analitiċi li ġejjin (kontenut ta' piż xott): — 73 % ta' lamtu — 13 % ta' proteini	2309 90 51	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-Regoli Ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, min-Nota 1 tal-Kapitolu 23 u mill-kliem tal-kodiċijiet NM 2309, 2309 90 u 2309 90 51. Il-prodott tilef il-karatteristiċi essenzjali tal-materjal oriġinali permezz tal-frazzjonament f'magna ċentrifuga. Għalhekk, hija eskluża kemm il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 1106 bħala dqiq ta' haxix leguminuż imnixxef kif ukoll il-klassifikazzjoni bħala haxix ippreparat mod ieħor tal-intestatura 2005.

Il-prodott huwa magħmul mill-pizelli mnixxfa (<i>Pisum sativum</i>), mahsula, imfesdqa u mithuna biex jinkiseb id-dqiq tal-pizelli. Imbagħad id-dqiq jiġi sseparat fi frazzjoni rikka fil-proteini u fi frazzjoni rikka fil-lamtu f'magna ċentrifuga. Wara dan il-proċess, il-frazzjoni rikka fil-lamtu tithalla fil-forma ta' trab jew tiġi agglomerata f'gerbub. Il-prodott jintgħaraf u jintuża esklussivament bħala għalf tal-annimali.		Il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 2302 hija eskluża wkoll peress li l-prodott mhuwiex residwu ta' tnaqqih, thin jew xogħol iehor fuq pjanti leguminużi (ara n-Nota ta' Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata għall-intestatura 2302, il-punt (C)). Il-prodott ġie prodott apposta mid-dqiq tal-pizelli. Huwa pproċessat mod iehor u jintuża esklussivament bħala għalf tal-annimali (ara wkoll in-Nota ta' Spjegazzjoni Ġenerali tas-Sistema Armonizzata għall-Kapitolu 23). Għaldaqstant, il-prodott għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 2309 90 51 bħala preparazzjoni ohra tat-tip użata għall-għalf tal-annimali, li fiha aktar minn 30 % skont il-piż ta' lamtu.
---	--	--

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/558**tas-6 ta' April 2022****li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafit li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tiegħu,

Billi:

1. PROCEDURA**1.1. Bidu**

- (1) Fis-17 ta' Frar 2021, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") bdiet investigazzjoni anti-dumping fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafit li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-RPĊ", "iċ-Ċina" jew "il-pajjiż ikkonċernat") abbażi tar-Regolament bażiku. Hija ppubblikat Notifika ta' Bidu fl-*Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽²⁾.

1.2. Reġistrazzjoni

- (2) Billi l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 14(5a) tar-Regolament bażiku ma ġewx issodisfatti, l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat matul il-perjodu ta' qabel id-divulgazzjoni ma ġewx soġġetti għar-reġistrazzjoni.

1.3. Miżuri provviżorji

- (3) Fis-17 ta' Settembru 2021, il-Kummissjoni pprovdiet lill-partijiet b'sommarju tad-dazji provviżorji proposti u bid-dettalji dwar il-kalkolu tal-marġnijiet tad-dumping u tal-marġnijiet adegwati sabiex jitneħħa d-dannu għall-industrija tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 19a tar-Regolament bażiku (qabel id-divulgazzjoni). Tliet partijiet issottomettew il-kummenti tagħhom. Madankollu, il-kummenti kienu ta' natura ġenerali u ma kinux relatati mal-preċizzjoni tal-kalkoli. Għalhekk, dawk il-kummenti ġew indirizzati biss fl-istadju definittiv.
- (4) Fl-14 ta' Ottubru 2021, il-Kummissjoni imponiet dazju anti-dumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafit li joriġinaw miċ-Ċina bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1812 ⁽³⁾ ("ir-Regolament provviżorju").

1.4. Proċedura sussegwenti

- (5) Wara d-divulgazzjoni tal-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom ġie impost dazju anti-dumping provviżorju ("id-divulgazzjoni provviżorja"), l-ilmentaturi, il-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun, il-Kamra tal-Kummerċ taċ-Ċina ("CCCME"), bosta utenti inkluża l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Azzar ("Eurofer"), bosta importaturi u l-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-GTC") ipprezentaw sottomissjonijiet bil-miktub li fihom taw il-fehmiet tagħhom dwar is-sejbiet provviżorji sal-iskadenza pprovduta mill-Artikolu 2(1) tar-Regolament provviżorju.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ Notifika ta' Bidu ta' proċedura anti-dumping rigward l-importazzjoni ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafit li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (GU C 57, 17.2.2021, p. 3).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1812 tal-14 ta' Ottubru 2021 li jimponi dazju anti-dumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafit li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 366, 15.10.2021, p. 62).

- (6) Wara l-impożizzjoni tal-miżuri provviżorji, il-partijiet interessati li talbu dan inghataw l-opportunità li jinstemgħu. Saru seduti ta' smigh mal-ilmentaturi, Eurofer, NLMK Europe ("NLMK"), Misano S.p.A. ("Misano") u Imerys France ("Imerys").
- (7) Il-Kummissjoni kompliet tftitx u tivverifika l-informazzjoni kollha li qieset neċessarja għas-sejbiet finali tagħha. Għal dan il-ghan, ġew organizzati kontroverifiki remoti addizzjonali ("RCCs") ma' żewġ produttori tal-Unjoni inklużi fil-kampjun, jiġifieri GrafTech France S.N.C. ("GrafTech France") u Showa Denko Europe GmbH ("Showa Denko"), u produktur esportatur wiehed, jiġifieri Nantong Yangzi Co., Ltd ("Yangzi Group").
- (8) Fid-19 ta' Jannar 2022, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati kollha dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom hija kellha l-hsieb li timponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafit li joriġinaw miċ-Ċina ("id-divulgazzjoni finali"). Il-partijiet kollha ngħataw perjodu li matulu setgħu jikkumentaw dwar id-divulgazzjoni finali.
- (9) Wara d-divulgazzjoni finali, il-partijiet interessati li talbu li jinstemgħu ngħataw opportunità li jinstemgħu. Saru seduti ta' smigh mal-ilmentaturi, CCCME u Fangda Carbon New Material Co., Ltd ("Fangda Group").
- (10) Il-kummenti sottomessi mill-partijiet interessati ġew ikkunsidrati u tqiesu, fejn xieraq, f'dan ir-Regolament. Abbażi tal-kummenti sottomessi minn Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. ("Liaoning Dantan"), il-Kummissjoni rrevediet is-sejbiet tagħha dwar il-kalkolu tal-marġni tad-dumping tagħha u ddivulgatu lill-parti.

1.5. Pretensjoni ta' użu eċċessiv ta' informazzjoni kunfidenzjali

- (11) Is-CCCME ddikjarat li l-ilment kien jiddependi b'mod eċċessiv fuq ċifri kunfidenzjali u talbet lill-Kummissjoni tieħu l-passi meħtieġa f'dawn il-proċedimenti u f'oħrajn futuri biex tiżgura li l-partijiet ikunu jistgħu jagħmlu kummenti rilevanti u sinifikanti.
- (12) Il-Kummissjoni qieset li l-verżjoni tal-ilment, li kienet miftuħa għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati, kien fiha l-evidenza essenzjali kollha u sommarji mhux kunfidenzjali tad-data mmarkata bħala kunfidenzjali sabiex il-partijiet interessati jkun jistgħu jagħmlu kummenti sinifikanti u jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom matul il-proċediment.
- (13) Il-Kummissjoni fakkret ukoll li l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku u l-Artikolu 6.5 tal-Ftehim tad-WTO rigward l-Anti-Dumping ("ADA") jippermettu s-salvagwardja ta' informazzjoni kunfidenzjali f'ċirkostanzi fejn id-divulgazzjoni tagħha tkun ta' vantaġġ kompetittiv sinifikanti għal kompetitur, jew jista' jkollha effett negattiv sinifikanti fuq persuna li ttiprovdi l-informazzjoni jew fuq persuna li mingħandha dik il-persuna tkun akkwistat l-informazzjoni.
- (14) Għalhekk, il-pretensjoni giet miċhuda.

1.6. Talba li l-Kummissjoni tqis is-sospensjoni tal-miżuri anti-dumping skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku

- (15) Wara d-divulgazzjoni provviżorja u dik finali, Misano, Fangda Group u s-CCCME argumentaw li l-miżuri anti-dumping jenhtieġ li jiġu sospiżi skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku minhabba l-bidliet fis-suq li jseħħu wara t-tmiem tal-perjodu ta' investigazzjoni.
- (16) Mingħajr preġudizzju għall-prerogattiva esklussiva tal-Kummissjoni li tiddeċiedi dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku, f'dan l-istadju l-Kummissjoni nnotat li dawn il-partijiet ma pprovdew l-ebda evidenza biex jappoġġaw sejba li l-industrija tal-Unjoni ma għadhiex iġġarrab dannu. Minflok, il-partijiet irreferew għall-aspettattivi tat-tkabbir, għaž-żidiet fil-prezzijiet u għat-tnaqqis mistenni fil-volum tal-importazzjonijiet biex jafferimaw li d-dannu x'aktarx li ma jkomplix isehh jew li ma jergax isehh. Kif spjegat fil-premessa (138) hawn taht, il-Kummissjoni sabet li l-allegati żidiet fil-prezzijiet tal-importazzjonijiet miċ-Ċina mhux bilfors ifissru li d-dannu kien waqaf isehh jew li kien se jieqaf milli jsehh. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li ma kienet meħtieġa l-ebda azzjoni ulterjuri f'dan l-istadju.

1.7. Kampjunar

- (17) Fin-nuqqas ta' kummenti dwar il-kampjunar, il-premessi (12) sa (17) tar-Regolament provvizorju ġew ikkonfermati.

1.8. Il-perjodu ta' investigazzjoni u l-perjodu taht kunsiderazzjoni

- (18) Kif iddikjarat fil-premessa (24) tar-Regolament provvizorju, l-investigazzjoni dwar id-dumping u d-dannu kienet tkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2020 sal-31 ta' Diċembru 2020 ("il-perjodu ta' investigazzjoni" jew "il-PI"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2017 sat-tmiem tal-perjodu ta' investigazzjoni ("il-perjodu taht kunsiderazzjoni").
- (19) Xi partijiet interessati, inkluż Trasteel International SA ("Trasteel"), indikaw li l-perjodu taht kunsiderazzjoni kien jinkludi perjodu bi prezzijiet eċċezzjonalment għoljin marbuta ma' nuqqas ta' provvista u prezzijiet oġhla tal-materja prima ewlenija (2017-2018) u ntemm b'perjodu affettwat mill-pandemija tal-COVID-19 (2020). Huma talbu li l-perjodu taht kunsiderazzjoni jinkludi l-2016 meta s-suq kien meqjus "normali". Wara d-divulgazzjoni finali, Trasteel tenniet it-talba tagħhom.
- (20) Din it-talba giet miċhuda. Il-perjodu taht kunsiderazzjoni ġie ddeterminat mal-bidu u kopra, skont prattika stabbilita sew, il-perjodu ta' investigazzjoni u t-tliet snin kalendarji preċedenti. L-analiżi ta' dan il-perjodu pprovdiet lill-Kummissjoni bid-*data* meħtieġa sabiex tasal għal sejbiet preċiżi, fejn setgħet titqies kwalunkwe ċirkostanza ta' eċċezzjoni.

2. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI

2.1. Pretensjonijiet rigward l-ambitu tal-prodott u l-esklużjoni tal-prodott

- (21) Fl-istadju provvizorju, ġew riċevuti erba' pretendenzjonijiet rigward l-ambitu tal-prodott minn produttur tal-Unjoni (Sangraf Italy), utent (NLMK), importatur mhux relatat (CTPS Srl) u s-CCCME rispettivament. Kif spjegat fil-premessi (30) sa (38) tar-Regolament provvizorju, il-Kummissjoni ħadhet tlieta mit-talbiet għall-esklużjoni iżda aċċettat li teskludi n-nipples importati separatament mill-ambitu tal-investigazzjoni.
- (22) Wara d-divulgazzjoni provvizorja, il-GTĊ, Eurofer, NLMK, Imerys, Misano, Fangda group u Liaoning Dantan affermaw li l-Kummissjoni ma kinitx qieset bis-shih id-differenzi fit-tipi ta' prodotti ta' elettrodi tal-grafit. Skont dawn il-partijiet interessati, minn naha waħda, il-biċċa l-kbira tal-elettrodi tal-grafit esportati miċ-Ċina lejn l-Unjoni huma elettrodi ta' potenza għolja b'dijametru żgħir ("HP") jew ta' potenza għolja hafna ("SHP") li jintużaw fil-fran tal-kuċċara, u numru żgħir ta' elettrodi ta' potenza għolja hafna b'dijametru kbir ("UHP"). Min-naha l-oħra, l-industrija tal-Unjoni tipproduċi fil-biċċa l-kbira elettrodi tal-UHP b'dijametru kbir li jintużaw fi fran bl-ark elettriku. Dawn il-partijiet interessati ziedu li l-elettrodi HP/SHP minn naha, u l-elettrodi UHP min-naha l-oħra, huma differenti fl-input tal-materjal (kokk), fit-teknoloġija tal-produzzjoni, fl-użu tal-prodott u fil-kwalità, u jappartjenu għal segmenti differenti tas-suq. Ma hemm l-ebda possibbiltà ta' sostituzzjoni reċiproka. Huma talbu li l-elettrodi żgħar (b'definizzjonijiet differenti): b'dijametru ta' 500 mm jew anqas għall-Eurofer, b'dijametru ta' 350 mm jew anqas għal NLMK, b'dijametru ta' 500 mm jew anqas għal Imerys, b'dijametru ta' bejn 130 u 250 mm għal COMAP, b'dijametru ta' 450 mm jew anqas għal Fangda Group u għas-CCCME, jenhtieg li jiġu esklużi mill-ambitu.
- (23) Wara d-divulgazzjoni finali, il-Eurofer, Fangda Group u s-CCCME tennew mill-ġdid il-pretensjonijiet tagħhom. Barra minn hekk, CTPS Srl talbet li l-elettrodi b'dijametru ta' 400 mm jew inqas jenhtieg li jiġu esklużi. Madankollu, Trasteel talbet li l-elettrodi b'dijametru ta' 450 mm jew inqas jenhtieg li jiġu esklużi. Huma argumentaw li ma hemmx biżżejjed produzzjoni tal-Unjoni ta' dawn l-elettrodi b'dijametru żgħir. Barra minn hekk, huma argumentaw li għadd kbir ta' elettrodi tal-grafit b'dijametru ta' aktar minn 350 mm huma elettrodi HP li jintużaw fil-fran tal-kuċċara u li jenhtieg li jiġu esklużi bl-istess mod mill-ambitu. Il-Kummissjoni ħadhet dawn il-pretensjonijiet fid-dawl tas-sejba fil-premessi (27) sa (31) hawn taht.
- (24) Fl-istess hin, wara d-divulgazzjoni finali, il-produtturi tal-Unjoni opponew l-esklużjoni tal-elettrodi tal-grafit b'dijametru ta' 350 mm jew anqas mill-ambitu tal-prodott. Il-produtturi tal-Unjoni argumentaw li huma ppożizzjoni li jzidu l-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit b'dijametru ta' 350 mm. Fil-fehma tagħhom, it-tnaqqis fil-produzzjoni u fil-bejgħ tal-Unjoni tal-elettrodi tal-grafit b'dijametru ta' 350 mm matul il-perjodu kkunsidrat kien ir-riżultat, u mhux il-kawża, tal-fluss dejjem akbar ta' importazzjonijiet ingusti bi prezz baxx miċ-Ċina.

- (25) Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li l-produzzjoni tal-Unjoni tal-elettrodi tal-grafit b'dijametru ta' 350 mm jew anqas b'diet tonqos fl-2018, fi żmien fejn is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni kien qed jiżdied, u s-sehem mis-suq Ċiniż kien qed jonqos. Sussegwentement, meta s-sehem mis-suq Ċiniż beda jiżdied fl-2019 u fl-2020, il-produzzjoni tal-Unjoni tad-daqsijiet kollha tal-elettrodi naqset. Dawn ix-xejriet ma ppermettewx lill-Kummissjoni tikkonferma d-dikjarazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni f'dan ir-rigward.
- (26) Wara d-divulgazzjoni finali, Henschke GmbH talbet li tuża l-klassifikazzjoni RP/HP/SHP/UHP u li teskludi l-elettrodi tal-grafit RP/HP/SHP mill-impożizzjoni tal-miżuri anti-dumping. Il-Kummissjoni ħadet din l-affermazzjoni. Kif spjegat fil-premessa (37) tar-Regolament provviżorju, ma hemm l-ebda standard uffiċjali tal-industrija li jippermetti distinzjoni ċara bejn id-diversi gradi ta' elettrodi tal-grafit, b'mod partikolari bejn il-gradi HP/SHP u UHP.
- (27) Il-Kummissjoni sabet li l-elettrodi tal-grafit b'dijametru iżgħar huma prinċipalment elettrodi tal-grafit tal-grad HP/SHP, filwaqt li l-elettrodi tal-grafit akbar huma ta' grad UHP. Madankollu, fin-nuqqas ta' definizzjoni preċiża tad-diversi gradi, deher li kien hemm trikkib fil-qisien tad-dijametri ta' bejn 400 u 500 mm. Barra minn hekk, il-Kummissjoni sabet ukoll li l-elettrodi tal-grafit tal-grad HP/SHP normalment jintużaw fil-fran tal-kuċċara, filwaqt li l-elettrodi tal-grafit tal-grad UHP jintużaw kważi esklussivament fi fran bl-ark elettriku. Filwaqt li l-ilmentaturi pprovdew eżempji fejn dan ma huwiex il-każ, madankollu deher li dan l-iskambju huwa limitat hafna.
- (28) Il-Kummissjoni sabet ukoll li elettrodi ta' daqs iżgħar fil-biċċa l-kbira tagħhom jużaw kokk petroliferu ta' grad aktar baxx fil-proċess tal-produzzjoni, filwaqt li kokk tal-labira ta' kwalità għolja u għali jintuża sabiex jiġu prodotti elettrodi UHP ta' daqs akbar. Deher ukoll li l-proċess tal-produzzjoni, filwaqt li varja minn produttur għall-iehor, kien ġeneralment iqsar u aktar sempliċi għall-elettrodi HP/SHP milli għall-elettrodi UHP (eż. proċess iqsar tal-grafitizzazzjoni, numru aktar baxx ta' imprenjazzjoni u ta' hami mill-ġdid). Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li hemm, sa ċertu punt, differenza kemm fil-karatteristiċi tekniċi kif ukoll fl-użi bejn elettrodi tal-grafit b'dijametru iżgħar u dawk b'dijametru akbar.
- (29) Xi utenti tal-Unjoni rrapportaw diffikultajiet sabiex jakkwistaw elettrodi tal-grafit b'dijametru żgħir mill-produtturi tal-Unjoni u argumentaw li l-industrija tal-Unjoni ma pproduċietx dan it-tip ta' elettrodi fi kwantitajiet suffiċjenti, minhabba li ffokat fuq elettrodi b'dijametru akbar/ta' grad oghla. Huma argumentaw ukoll li, minbarra ċ-Ċina, hemm disponibbli f'tit sorsi alternattivi ta' provvista ta' kwalità adegwata. Fl-istess hin, il-Kummissjoni nnotat li l-użu tal-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni matul il-PI kien ta' 55,8 % u li l-industrija tal-Unjoni għalhekk għandha kapaċità ta' riżerva biex tipproduċi aktar kwantitajiet tad-dijametri kollha.
- (30) Il-Kummissjoni nnotat ukoll li l-produzzjoni tal-Unjoni ta' elettrodi tal-grafit b'dijametru nominali ta' 350 mm jew anqas kienet minima u rrappreżentat anqas minn 1 % tal-produzzjoni tal-Unjoni tal-elettrodi tal-grafit. Barra minn hekk, l-investigazzjoni wriet li l-elettrodi tal-grafit b'dijametru nominali ta' 400 mm jew aktar ġew prodotti fl-Unjoni fi kwantitajiet aktar sinifikanti.
- (31) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li, filwaqt li ma hemm l-ebda limitu ċar f'termini ta' daqs bejn l-elettrodi tal-grafit HP/SHP u l-elettrodi tal-grafit UHP, l-elettrodi tal-grafit b'dijametru nominali ta' 350 mm jew anqas deheru b'mod predominanti, jekk mhux esklussivament, bħala elettrodi HP/SHP. Dawn għandhom użi, proċessi tal-produzzjoni u karatteristiċi tekniċi differenti meta mqabbla mal-elettrodi UHP. L-elettrodi UHP huma wkoll dawk prodotti mill-industrija tal-Unjoni u li fuqhom l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping jista' jkollhom xi effetti negattivi.
- (32) Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, il-Kummissjoni sabet li huwa xieraq li l-elettrodi tal-grafit b'dijametru nominali ta' 350 mm jew anqas jiġu esklużi mill-ambitu tal-prodott.

2.2. Konkluzjoni

- (33) Il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet stabbiliti fil-premessi (32) sa (33) tar-Regolament provviżorju, li jeskludu n-nipples mill-ambitu tal-prodott.
- (34) Barra minn hekk, il-Kummissjoni ddecidiet, kif spjegat hawn fuq, li teskludi mill-ambitu tal-prodott l-elettrodi tal-grafit b'dijametru nominali ta' 350 mm ⁽⁴⁾ jew anqas.

⁽⁴⁾ Fid-dawl tad-dijametri standard u t-tolleranza ġenerali osservata fl-industrija, l-eskluzjoni tal-elettrodi tal-grafit b'dijametru nominali ta' 350 mm jew anqas fil-prattika se jiżguraw li xi elettrodi ta' daqs kemxejn akbar xorta jaqgħu taht l-eskluzjoni.

3. DUMPING

- (35) Wara d-divulgazzjoni provviżorja, il-Kummissjoni rċeviet kummenti bil-miktub mit-tliet produttori esportaturi inklużi fil-kampjun, mill-GTĊ, mis-CCCME u mill-ilmentatur dwar is-sejbiet provviżorji tad-dumping.

3.1. Valur normali

- (36) Id-dettalji tal-kalkolu tal-valur normali ġew stabbiliti fil-premessi minn (47) sa (168) tar-Regolament provviżorju.

3.1.1. L-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti

- (37) Wara d-divulgazzjoni provviżorja, il-GTĊ, kif ukoll is-CCCME u Liaoning Dantan issottomettew kummenti dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (38) L-ewwel nett, il-GTĊ sostna li l-ewwel rapport tal-pajjiż li jikkonċerna r-RPĊ (minn hawn 'il quddiem "ir-Rapport")^(*) huwa difettuż u li d-deċiżjonijiet ibbażati fuqu ma għandhomx bażi fattwali u ġuridika. B'mod aktar speċifiku, il-GTĊ afferma li huwa għandu dubji dwar kemm ir-Rapport jista' jirrappreżenta l-pożizzjoni uffiċjali tal-Kummissjoni. Min-naħa fattwali, skont il-GTĊ, ir-Rapport huwa miżrappreżentattiv, ixaqleb lejn naħa waħda u maqtugħ mir-realtà. Barra minn hekk, il-fatt li l-Kummissjoni harġet rapporti tal-pajjiżi għal ftit pajjiżi magħżula jqajjem thassib dwar it-trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit ("MFN"). Barra minn hekk, fil-fehma tal-GTĊ, li l-Kummissjoni tibbaża fuq l-evidenza fir-Rapport ma huwiex konformi mal-ispirtu ta' liġi ġusta u xierqa, minhabba li dan effettivament jammonta għal gudizzju tal-każ qabel il-proċess.
- (39) Fir-rigward tal-ewwel punt dwar l-istatus tar-Rapport skont il-leġislazzjoni tal-UE, il-Kummissjoni fakkret li l-Artikolu 2(6a)(c) tar-Regolament bażiku ma jippreskrivix format speċifiku għar-rapporti dwar distorsjonijiet sinifikanti, u lanqas ma dik id-dispożizzjoni tiddefinixxi mezz għall-pubblikazzjoni. Il-Kummissjoni fakkret li r-rapport huwa dokument tekniku bbażat fuq il-fatti, użat biss fil-kuntest tal-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ. Għalhekk, ir-rapport inhareġ b'mod xieraq bħala dokument ta' hidma tal-persunal tal-Kummissjoni, minhabba li huwa purament deskrittiv u ma jesprimix fehmiet, preferenzi jew gudizzji politiċi. Dan ma jaffettwax il-kontenut tiegħu, jiġifieri s-sorsi oġġettivi ta' informazzjoni dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fl-ekonomija Ċiniża rilevanti għall-fini tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a)(c) tar-Regolament bażiku. Fir-rigward tar-rimarki li r-Rapport huwa fattwalment difettuż u jxaqleb lejn naħa waħda, il-Kummissjoni nnotat li r-Rapport huwa dokument komprensiv ibbażat fuq evidenza oġġettiva estensiva, inklużi leġislazzjoni, regolamenti u dokumenti ta' politika uffiċjali oħra ppubblikati mill-GTĊ, rapporti ta' partijiet terzi minn organizzazzjonijiet internazzjonali, studji akkademici u artikli minn akkademici, u sorsi indipendenti affidabbli oħra. Minn meta dan sar disponibbli għall-pubbliku f'Diċembru tal-2017, kwalunkwe parti interessata kellha opportunità biżżejjed sabiex tirribatti, tissupplimenta jew tikkummenta dwaru u l-evidenza li fuqha huwa bbażat. Sa issa ma ġiet ipprovduta l-ebda evidenza minn xi parti li turi li s-sorsi użati fir-Rapport ikunu żbaljati.
- (40) B'rispons għall-pretensjoni tal-GTĊ dwar il-ksur tat-trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit, il-Kummissjoni fakkret li, kif previst mill-Artikolu 2(6a)(c) tar-Regolament bażiku, għandu jiġi prodott rapport tal-pajjiż għal kwalunkwe pajjiż biss meta l-Kummissjoni jkollha indikazzjonijiet fondati sewwa tal-eżistenza possibbli ta' distorsjonijiet sinifikanti f'pajjiż jew settur speċifiku f'dak il-pajjiż. Mad-dhul fis-seħh tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku f'Diċembru tal-2017, il-Kummissjoni kellha tali indikazzjonijiet ta' distorsjonijiet sinifikanti għaċ-Ċina. F'Ottubru tal-2020, il-Kummissjoni ppubblikat ukoll rapport dwar id-distorsjonijiet fir-Russja u, fejn xieraq, jistgħu jseguw rapporti oħrajn. Barra minn hekk, il-Kummissjoni fakkret li r-rapporti ma humiex obligatorji għall-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a). L-Artikolu 2(6a)(c) jiddeskrivi l-kundizzjonijiet sabiex il-Kummissjoni tohrōg rapporti tal-pajjiżi u, skont l-Artikolu 2(6a)(d), l-ilmentaturi ma humiex obligati jużaw ir-rapport, u l-eżistenza ta' rapport tal-pajjiż lanqas ma hija kundizzjoni sabiex tinbeda investigazzjoni skont l-Artikolu 2(6a) wara l-Artikolu 2(6a)(e). Skont l-Artikolu 2(6a)(e), evidenza suffiċjenti li tagħti prova ta' distorsjonijiet sinifikanti fi kwalunkwe pajjiż miġjuba mill-ilmentaturi li jissodisfaw il-kriterji tal-Artikolu 2(6a)(b) hija biżżejjed sabiex tinbeda l-investigazzjoni fuq dik il-bażi. Għalhekk, ir-regoli li jikkonċernaw distorsjonijiet sinifikanti speċifiċi għall-pajjiż japplikaw għall-pajjiżi kollha mingħajr ebda distinzjoni, u irrispettivament mill-eżistenza ta' rapport tal-pajjiż. B'riżultat ta' dan, minnhom infushom, ir-regoli dwar id-distorsjonijiet tal-pajjiżi ma jiksrux it-trattament tan-nazzjon l-aktar iffavorit.

(*) Id-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, l-20 ta' Diċembru 2017, SWD(2017) 483 final/2.

- (41) It-tieni, il-GTĊ u s-CCCME argumentaw li l-konstruzzjoni tal-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku hija inkonsistenti mal-ADA, b'mod partikolari mal-Artikolu 2.2. tal-ADA, li jipprovdi lista eżawrjenti ta' sitwazzjonijiet fejn jista' jinhadem il-valur normali, u d-"distorsjonijiet sinifikanti" ma humiex elenkati fost sitwazzjonijiet bħal dawn. Barra minn hekk, l-użu ta' *data* minn pajjiż rappreżentattiv xieraq huwa, skont il-GTĊ, inkonsistenti mal-Artikolu VI.1(b) tal-GATT u mal-Artikolu 2.2.1.1. tal-ADA, li jirrikjedu l-użu tal-kostijiet tal-produzzjoni fil-pajjiż tal-orijini meta jinhadem il-valur normali.
- (42) It-tielet, il-GTĊ, kif ukoll is-CCCME u Liaoning Dantan affermaw li l-prattiki investigattivi tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku huma inkonsistenti mar-regoli tad-WTO, sa fejn il-Kummissjoni, bi ksur tal-Artikolu 2.2.1.1. tal-ADA, injorat ir-rekords tal-produtturi Ċiniżi mingħajr ma ddeterminat jekk daww ir-rekords humiex f'konformità mal-prinċipji tal-kontabilità ġeneralment aċċettati fiċ-Ċina. F'dan ir-rigward, il-GTĊ fakkar li l-Korp tal-Appell fl-Unjoni Ewropea – Anti-Dumping Measures on Biodiesel from Argentina ("DS473") u r-Rapport tal-Panel fl-Unjoni Ewropea – Cost Adjustment Methodologies II (ir-Russja) ("DS494") asserixxew li, skont l-Artikolu 2.2.1.1 tal-ADA, sakemm ir-rekords miżmuma mill-esportatur jew mill-produttur taht investigazzjoni jkunu jikkorrispondu – flimkien aċċettabbli – b'mod preċiż u affidabbli, għall-kostijiet effettivi kollha mgarrba mill-produttur jew mill-esportatur partikolari għall-prodott taht kunsiderazzjoni, huma jistgħu jiqiesu li "jirriflettu b'mod raġonevoli l-ispejjeż assoċjati mal-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott taht kunsiderazzjoni", u jenhtieg li l-awtorità investigattiva tuża tali rekords sabiex tiddetermina l-ispejjeż tal-produzzjoni tal-produtturi investigati.
- (43) Fir-rigward tat-tieni u t-tielet argumenti dwar l-allegata inkompatibbiltà tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku mal-liġi tad-WTO, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2.2. u 2.2.1.1. tal-ADA, kif ukoll is-sejbiet f'DS473 u DS494, il-Kummissjoni rreferiet għall-premessa (54) tar-Regolament provviżorju fejn kienu diġà ġew miċhuda pretensjonijiet simili mill-partijiet interessati. Barra minn hekk, fir-rigward tal-pretensjoni li l-kunċett ta' distorsjonijiet sinifikanti inkluz fl-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku ma huwiex elenkat fost is-sitwazzjonijiet li fihom huwa permissibbli li l-valur normali jinhadem skont l-Artikolu 2.2 tal-ADA, il-Kummissjoni fakkret li d-dritt domestiku ma għandux bżonn juża l-istess termini eżatti bħall-Ftehimiet koperti sabiex ikun konformi ma' daww il-Ftehimiet, u li hija tqis li l-Artikolu 2(6a) huwa kompletament konformi mar-regoli rilevanti tal-ADA (u, b'mod partikolari, mal-possibbiltajiet li valur normali jinhadem kif previst fl-Artikolu 2.2 tal-ADA). Fi kwalunkwe każ, peress li dawn il-pretensjonijiet ma fihom l-ebda element għid, dawn ġew miċhuda.
- (44) Ir-raba', il-GTĊ sostna li l-Kummissjoni jenhtieg li tkun konsistenti u teżamina bis-shih jekk hemmx l-hekk imsejha distorsjonijiet tas-suq fil-pajjiż rappreżentattiv. Il-fatt li d-*data* tal-pajjiż rappreżentattiv tiġi aċċettata faċilment mingħajr tali evalwazzjoni jirrappreżenta "standards doppji". Fil-fehma tal-GTĊ, l-istess japplika għall-evalwazzjoni tal-prezzijiet u tal-kostijiet tal-industrija tal-UE.
- (45) Fir-rigward tar-raba' punt li jitlob lill-Kummissjoni taċċerta li d-*data* ta' pajjiżi terzi użata fil-proċedimenti tal-Kummissjoni ma hijiex affettwata mid-distorsjonijiet tas-suq, il-Kummissjoni fakkret li, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, hija tipproċedi sabiex taħdem il-valur normali abbażi ta' *data* magħżula għajr il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur biss fejn tistabbilixxi li tali *data* hija l-aktar xierqa sabiex tirrifletti l-prezzijiet u l-kostijiet mingħajr distorsjoni. F'dan il-proċess, il-Kummissjoni hija marbuta li tuża biss *data* mingħajr distorsjoni. F'dak ir-rigward, il-partijiet interessati huma mistiedna jikkumentaw dwar is-sorsi proposti għad-determinazzjoni tal-valur normali li istadji bikrija tal-investigazzjoni. Id-deċiżjoni aħharija tal-Kummissjoni dwar liema *data* mingħajr distorsjoni jenhtieg li tintuża sabiex jiġi kkalkolat il-valur normali tqis bis-shih daww il-kummenti. Fir-rigward tat-talba tal-GTĊ lill-Kummissjoni sabiex tevalwa d-distorsjonijiet possibbli fis-suq intern tal-UE, il-Kummissjoni naqset milli tara r-rilevanza ta' dan il-punt fil-kuntest tal-valutazzjoni tal-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti f'konformità mal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (46) Il-hames, Liaoning Dantan argumentat li l-Kummissjoni pprovdiet dikjarazzjoni ġenerali hafna fil-premessa (54) tar-Regolament provviżorju u ma spjegatx b'mod esplicitu l-bażi ġuridika fil-Ftehimiet tad-WTO, inkluz il-Protokoll ta' Adeżjoni taċ-Ċina mad-WTO, b'appoġġ għall-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Fin-nuqqas ta' raġunament ċar hafna dwar ir-raġuni għaliex il-Kummissjoni hija ta' din il-fehma, id-divulgazzjoni tal-Kummissjoni ma tissodisfax l-istandards legali ta' dikjarazzjoni adegwata tar-raġunijiet li jiġġustifikaw id-deċiżjoni tagħha li tapplika l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (47) Il-Kummissjoni ma qablitx mal-hames argument li tqajjem minn Liaoning Dantan. Fil-premessa (54) tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni stabbiliet għaliex il-leġiżlazzjoni tal-UE fis-sehh hija kompatibbli mad-WTO. Fir-rigward tal-argument ta' Liaoning Dantan rigward il-Protokoll ta' Adeżjoni taċ-Ċina, il-Kummissjoni fakkret li fil-proċedimenti anti-dumping li jikkonċernaw prodotti miċ-Ċina, il-partijiet tat-Taqsima 15 tal-Protokoll ta' Adeżjoni taċ-Ċina mad-WTO li ma skadewx ikomplu japplikaw meta jiġi ddeterminat il-valur normali, kemm fir-rigward tal-

istandard tal-ekonomija tas-suq, kif ukoll fir-rigward tal-użu ta' metodoloġija li ma hijiex ibbażata fuq tqabbil strett mal-prezzijiet jew mal-kostijiet Ċiniżi. Barra minn hekk, Liaoning Dantan tidher li qiegħda tghaqqad l-obbligu li jiġu ddikjarati r-raġunijiet għall-applikazzjoni sostantiva tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku ma' allegat obbligu li tiġi spjegata l-bażi ġuridika tad-WTO li tappoġġa l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni spjegat fid-dettall fil-premessi minn (57) sa (113) tar-Regolament provviżorju r-raġunijiet għall-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, u b'hekk tikkonforma bis-shih mal-obbligu legali tagħha dwar dikjarazzjoni adegwata tar-raġunijiet. B'konsegwenza, l-argument ta' Liaoning Dantan ġie miċhud.

- (48) Minbarra l-argumenti tagħha dwar il-kompatibbiltà mad-WTO tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, is-CCCME affermat ukoll li l-pjanijiet ta' hames snin fiċ-Ċina huma sempliċement dokumenti ta' gwida li jesprimu fehmiet ta' politika għall-futur. Bħala tali, fil-fehma tas-CCCME, il-pjanijiet ma humiex vinkolanti, anke minhabba li ma humiex adottati bl-istess mod bħal-liġijiet jew id-digriet. Barra minn hekk, is-CCCME rrimarkat li jistgħu jinstabu wkoll dokumenti simili fl-Ewropa, inkluż, fost l-oħrajn, id-dokumenti ta' politika tal-Kummissjoni.
- (49) Il-Kummissjoni fakkret li s-sistema Ċiniża tal-ippjanar tistabbilixxi prijoritajiet u tippreskrivi l-għanijiet li l-gvernijiet ċentrali u lokali jridu jiffokaw fuqhom. Jeżistu pjanijiet rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern u dawn ikopru virtwalment is-setturi ekonomiċi kollha u l-awtoritajiet f'kull livell amministrattiv jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-pjanijiet mil-livell inferjuri korrispondenti tal-gvern. Kif deskritt fid-dettall fir-Rapport, l-oġettivi stabbiliti mill-istrumenti ta' ppjanar għandhom, fil-fatt, sahha vinkolanti, u s-sistema tal-ippjanar tirriżulta fl-allokazzjoni ta' riżorsi għal setturi deżinjati bħala strateġiċi jew inkella politikament importanti mill-gvern, minflok fl-allokazzjoni tagħhom f'konformità mal-forzi tas-suq. ⁽⁶⁾ Għalhekk il-Kummissjoni ma laqgħetx din il-pretensjoni.
- (50) Barra minn hekk, Liaoning Dantan oġġezzjonat għall-fatt li l-Kummissjoni invokat numru ta' fatturi trażversali eżistenti fiċ-Ċina sabiex turi l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti. B'mod partikolari, Liaoning Dantan argumentat li l-fatt li hija membru u direttur permanenti għall-Assoċjazzjoni tal-Industrija tal-Karbonju taċ-Ċina ma jikkonstitwixxi intervent mill-Istat fl-operat ta' Liaoning Dantan, u wisq anqas ma jinfluwenza d-deċiżjonijiet kummerċjali tagħha. Bl-istess mod, Liaoning Dantan sostniet li, bħala kumpanija bi sjeda privata, hija kienet kompletament soġġetta għal regoli moderni ta' governanza korporattiva orjentati lejn is-suq u l-attivitàjiet operattivi tagħha kienu esklużivament responsabbli għall-azzjonisti privati tal-kumpanija skont id-Dritt tal-Kumpaniji tar-RPĊ. Barra minn hekk, Liaoning Dantan affermat li l-eżistenza ta' intervent mill-Istat ma tkunx uguali għal distorsjonijiet sinifikanti u li l-Kummissjoni għandha l-obbligu legali li tistabbilixxi l-effett distorsiv tal-allegati interventi mill-Istat fuq il-prezzijiet u l-kostijiet tagħha.
- (51) L-argumenti ta' Liaoning Dantan dwar l-allegat nuqqas ta' distorsjonijiet sinifikanti minkejja l-interventi eżistenti tal-gvern ma setgħux jiġu aċċettati. L-ewwel nett, Liaoning Dantan ma pprovdiet l-ebda informazzjoni li tpoġġi f'dubju l-osservazzjonijiet tal-Kummissjoni (ara l-premessa (90) tar-Regolament provviżorju) dwar l-elettrodi tal-grafit li qegħdin jitqiesu bħala industrija mhegġa u, għalhekk, soġġetti għal distorsjonijiet. L-istess japplika għad-distorsjonijiet li jikkonċernaw l-inputs meħtieġa għall-manifattura tal-prodott li qiegħed jiġi investigat (ara, b'mod partikolari, il-premessi (90) u (110) tar-Regolament provviżorju). It-tieni, filwaqt li Liaoning Dantan qieset li l-fatt li tkun membru u direttur permanenti għall-Assoċjazzjoni tal-Industrija tal-Karbonju taċ-Ċina ma ssarrafx f'intervent mill-Istat, hija ma kkontestatx l-osservazzjoni li saret fil-premessa (86) tar-Regolament provviżorju li l-iskop tal-assoċjazzjoni kien "li timplimenta l-linja tal-partit, il-linji gwida, u l-politiki" u li l-assoċjazzjoni "taderixxi mat-tmexxija ġenerali tal-Partit Komunista taċ-Ċina". It-tielet, fir-rigward tal-pretensjoni ta' Liaoning Dantan li hija kumpanija bi sjeda privata b'governanza korporattiva moderna, il-Kummissjoni ddeskriviet fil-premessi (57) sa (111) tar-Regolament provviżorju l-interventi sostanzjali tal-gvern fir-RPĊ li jirriżultaw f'distorsjoni tal-allokazzjoni effettiva tar-riżorsi f'konformità mal-prinċipji tas-suq. Dawk id-distorsjonijiet jaffettwaw lill-operaturi kummerċjali, irrispettivament mill-istruttura tas-sjeda jew mill-istruttura manigerjali. Għalhekk, dawn il-pretensjonijiet ġew miċhudin.
- (52) Wara d-divulgazzjoni finali, il-GTĊ, kif ukoll is-CCCME, Liaoning Dantan u Fangda Group issottomettew kummenti ulterjuri dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (53) Il-GTĊ tenna l-fehma tiegħu li l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku huwa inkonsistenti mal-ADA u li r-Rapport għandu difetti fattwali u legali.

⁽⁶⁾ Ir-Rapport – il-Kapitolu 4, p. 41-42, 83.

- (54) B'mod aktar speċifiku, il-GTĊ argumenta li l-kontenut tar-Rapport jaqbeż l-ambitu xieraq tal-investigazzjonijiet anti-dumping, li huwa jinterpreta hażin l-istituzzjonijiet taċ-Ċina u jitratta l-vantaġġi kompetittivi legittimi tal-kumpaniji Ċiniżi u d-differenzi istituzzjonali normali bejn iċ-Ċina u l-UE bħala l-bażi għall-konkluzjoni li l-ekonomija Ċiniża hija affettwata minn distorsjonijiet sinifikanti tas-suq. F'dan ir-rigward, il-GTĊ ikkritika l-prattika tal-Kummissjoni li tagħti lill-partijiet kollha l-opportunità li jirribattu, jissupplimentaw jew jikkumentaw dwar ir-Rapport. Minflok, il-GTĊ argumenta li iċ-Ċina kienet talbet sa mill-bidu nett, li l-Kummissjoni jenhtieg li tirtira r-Rapport, aktar milli tissupplimentaw jew timmodifikaw, u li l-GTĊ ma kellu l-ebda obbligu jew htieg li jikkummenta dwar ir-Rapport.
- (55) Barra minn hekk, il-GTĊ qies il-prattika ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni inkonsistenti mal-Artikolu 2.2.1.1 tal-ADA u mar-rapporti tad-WTO dwar is-soluzzjoni ta' tilwim f'DS473 u f'DS494 minhabba li l-Kummissjoni ma kinitx ikkonformat mal-obbligu tagħha li turi li d-distorsjonijiet sinifikanti tas-suq jirriżultaw fli r-rekords kontabilistiċi tal-intrapriżi Ċiniżi ma jirriflettux b'mod raġonevoli l-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ relatati mal-prodotti li qeghdin jiġu investigati, peress li l-oġġettiv ta' dik l-analiżi huwa intrapriżi individwali, mhux gvernijiet jew istituzzjonijiet. Konsegwentement, il-politiki makroekonomiċi generali taċ-Ċina jew is-shubija ta' intrapriża f'assoċjazzjoni tal-industrija ma jistgħux jispjegaw kwistjonijiet speċifiċi bħan-nuqqas ta' disponibbiltà ta' *data* dwar il-kost tal-intrapriża.
- (56) Il-Kummissjoni ma qablitx. L-ewwel nett, fir-rigward tal-allegati difetti fattwali tar-Rapport, il-GTĊ sempliċement jirrepeti l-argument imqajjem qabel u li gie indirizzat fil-premessa (39). Fir-rigward tat-talba tal-GTĊ biex ir-Rapport jiġi rtirat minflok ma l-partijiet interessati jingħataw l-opportunità li jikkumentaw dwar il-kontenut tiegħu, il-Kummissjoni fakkret li skont l-Artikolu 2(6a)(c) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni mhux biss hija obbligata li tipproduċi u li tagħmel rapporti pubbliċi li jiddeskrivu ċ-ċirkostanzi rilevanti tas-suq meta jkun hemm indikazzjonijiet fondati ta' distorsjonijiet sinifikanti – kif inhu l-każ għar-RPĊ – iżda l-Kummissjoni trid tipprovdi wkoll lill-partijiet interessati b'biżżejjed opportunità biex jirribattu, jissupplimentaw, jikkumentaw jew jibbażaw fuq dawn ir-rapporti u fuq l-evidenza sottostanti. Il-Kummissjoni hadet nota dovuta tal-ghażla tal-GTĊ li ma jagħmilx użu minn dik l-opportunità, u konsegwentement innotat li t-talba tal-GTĊ biex ir-Rapport jiġi rtirat mingħajr ma wiehed jidhol fis-sustanza u l-evidenza tiegħu ma tistax tiġi aċċettata. It-tieni, fir-rigward tal-kompatibbiltà tad-WTO tal-prattiki ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni, il-Kummissjoni diġà indirizzat b'mod estensiv l-argument tal-GTĊ fil-premessa (54) tar-Regolament provviżorju, kif ukoll fil-premessa (43), inkluża l-fehma tal-Kummissjoni li d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku huma konsistenti bis-shiħ mal-obbligi tad-WTO tal-Unjoni. Il-Kummissjoni fakkret li l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti tagħmel il-kostijiet u l-prezzijiet fil-pajjiż esportatur mhux xierqa għall-konstruzzjoni tal-valur normali u li l-liġi tad-WTO, kif interpretata mill-Bord tas-Soluzzjoni tat-Tilwim u mill-Korp tal-Appell f'DS473, tippermetti, fil-prinċipju, l-użu ta' *data* minn pajjiż terz, aġġustata kif xierqa meta tali aġġustament ikun meħtieġ u sostanzjat.
- (57) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, is-CCCME qajmet argumenti relatati mar-Rapport u tenniet il-fehmiet tagħha espressi preċedentement li l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku ma kienx kompatibbli mal-ADA. Dan l-argument gie mtenni fis-sottomissjoni ta' Fangda Group. Fangda Group, bħala membru tas-CCCME, approva b'mod esplicitu l-opinjoni tas-CCCME.
- (58) Fir-rigward tar-Rapport, is-CCCME tenniet li billi bbażat fuq ir-Rapport, il-Kummissjoni kompliet targumenta b'mod ċirkolari fejn l-esportaturi jeħtieġ li jiċċdu l-allegazzjonijiet magħmula fir-Rapport, li fi kwalunkwe każ kien imhejji bl-ghan speċifiku li jservi bħala bażi għall-produtturi tal-Unjoni biex jibdew investigazzjonijiet ta' difiża kummerċjali u li, f'dan il-każ, lanqas biss isemmi s-settur li qiegħed jiġi investigat. Għalhekk, is-CCCME fakkret li l-oneru tal-provi jaqa' fuq l-awtorità investigattiva.
- (59) Barra minn hekk, is-CCCME tenniet l-argument tagħha li l-pjanijiet ta' hames snin fiċ-Ċina huma biss dokumenti ta' gwida, għall-kuntrarju ta' "liġijiet", "regolamenti" jew "digriet" li għandhom saħħa vinkolanti. F'dan ir-rigward, is-CCCME indikat li fl-Ewropa jeżistu wkoll dokumenti ta' gwida simili.
- (60) Rigward il-kompatibbiltà tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku mad-WTO, is-CCCME sostniet li, l-ewwel nett, il-kunċett ta' "*distorsjonijiet sinifikanti*" inkluż fl-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku ma jidher fl-ebda regola tal-ADA tad-WTO jew tal-GATT tal-1994. B'mod partikolari, il-kunċett ta' "*distorsjonijiet sinifikanti*" ma jaqa' taħt l-ebda wahda mill-kategoriji pprovduti fl-Artikolu 2.2 tal-ADA. Rigward l-użu tad-*data* minn pajjiż terz, is-CCCME sostniet li minkejja li skont il-Korp tal-Appell f'DS473 l-użu tad-*data* minn sors barra l-pajjiż esportatur ma huwiex ipprobit, il-Kummissjoni tidher li tinjora l-fatt li l-Korp tal-Appell enfasizza wkoll li dan, madankollu, ma jfissirx li awtorità investigattiva tista' sempliċement tissostitwixxi l-kost minn barra l-pajjiż tal-orġini bil-kost tal-produzzjoni fil-pajjiż tal-orġini, kif ukoll li meta tibbaża fuq kwalunkwe informazzjoni barra mill-pajjiż biex tiddetermina l-kost tal-produzzjoni fil-pajjiż tal-orġini skont l-Artikolu 2.2 tal-Ftehim dwar l-Anti-dumping, awtorità investigattiva għandha tiżgura li tali informazzjoni tintuża biex tasal għall-kost tal-produzzjoni fil-pajjiż tal-orġini u dan jista' jirrikjedi li l-awtorità tal-investigazzjoni tadatta dik l-informazzjoni. Għalhekk, l-approċċ tal-Kummissjoni jidher, fil-fehma tas-CCCME, li huwa inkonsistenti mal-obbligi tal-Unjoni skont l-Artikolu 2.2 tal-ADA tad-WTO. It-tieni,

is-CCCME qieset li l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku jkser l-Artikolu 2.2.1.1 tal-ADA u d-deċiżjoni f'DS437 minhabba li skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, ladarba l-Kummissjoni tistabbilixxi l-eżistenza ta' "distorsjonijiet sinifikanti", ma huwiex meħtieġ li wieħed jgħaddi miż-żewġ kundizzjonijiet tal-Artikolu 2.2.1.1 tal-ADA, jiġifieri jekk ir-rekords humiex f'konformità mal-GAAP tal-pajjiż esportatur, u jekk ir-rekords jirriflettux b'mod raġonevoli l-kostijiet assoċjati mal-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott taht kunsiderazzjoni.

- (61) Barra minn hekk, is-CCCME tenniet l-argument li kienet issottomettiet preċedentment li skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-valutazzjoni tad-distorsjonijiet sinifikanti allegati trid issir għal kull esportatur u produttur separatament, u li l-Kummissjoni jenħteġ li, kif xieraq, tissostanzja l-valutazzjoni tagħha għal mill-inqas kull produttur esportatur inkluż fil-kampjun. L-istess argument tqajjem ukoll minn Fangda Group.
- (62) L-argumenti tas-CCCME ma setgħux jiġu aċċettati. L-ewwel nett, fir-rigward tal-allegat mod ċirkolari tal-argumentazzjoni tal-Kummissjoni u l-oneru tal-provi, il-Kummissjoni fakkret – kif diġà ddikjarat fil-premessi (53) u (55) tar-Regolament provviżorju – li t-taqsimi 3.3.1 tar-Regolament provviżorju fiha l-valutazzjoni shiha tal-Kummissjoni dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti. Il-Kummissjoni ma rat l-ebda ċirkolarità fil-mod kif twettqet dik il-valutazzjoni, jiġifieri li l-Kummissjoni bbażat fuq l-evidenza disponibbli, inkluż ir-Rapport, u li l-partijiet interessati kellhom opportunità jikkumentaw dwar dik l-evidenza. It-tieni, fir-rigward tan-natura tal-pjanijiet ta' hames snin, filwaqt li nnotat li l-eżistenza u n-natura tad-dokumenti tal-ippjanar fl-Unjoni ma humiex rilevanti fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni fakkret li, kif diġà huwa spjegat fid-dettall fil-premessi (73) u (74) tar-Regolament provviżorju u fil-premessa (49), in-natura speċifika tal-ippjanar industrijali fiċ-Ċina ma hijiex biss komprensiva, u tkopri virtwalment il-produzzjoni industrijali kollha fil-pajjiż, iżda taffettwa wkoll direttament id-deċiżjonijiet kummerċjali tal-operaturi tas-suq minhabba mekkaniżmi finanzjarji u oħrajn, li jwasslu lil dawn l-operaturi biex jikkonformaw mal-pjanijiet ta' hames snin ("FYPs"). Bħala eżempju, il-Kummissjoni fakkret, skont it-13-il FYP li l-gvernijiet lokali u d-dipartimenti tal-gvern kollha jridu jaħdmu bis-shiħ biex jorganizzaw, jikkoordinaw, u jiggwidaw l-implimentazzjoni ta' dan il-pjan. *Se nwettqu monitoraġġ u evalwazzjoni dinamiċi tal-implimentazzjoni ta' dan il-pjan.* Il-proċeduri ta' approvazzjoni relatati mal-proġetti u l-inizjattivi inklużi f'dan il-pjan se jiġu ssimplifikati u se tingħata prijorità lilhom fl-għażla tas-siti, fid-disponibbiltà tal-art, u fl-arranġamenti ta' finanzjament. Se jiġi żgurat li l-uffiċċji tal-awditjar ikollhom rwol fis-sorveljanza tal-implimentazzjoni (?). It-tielet, fir-rigward tal-allegata inkompatibbiltà tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku mal-liġi tad-WTO, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2.2. u 2.2.1.1. tal-ADA, kif ukoll is-sejbiet f'DS473, il-Kummissjoni tenniet il-fehma tagħha espressa fil-premessa (54) tar-Regolament provviżorju, kif ukoll fil-premessa (56), li 2(6a) tar-Regolament bażiku huwa konformi bis-shiħ mal-obbligi tal-UE skont il-liġi tad-WTO, u dik il-liġi tad-WTO, kif interpretata mill-Bord tas-Soluzzjoni tat-Tilwim u mill-Korp tal-Appell f'DS473, tippermetti l-użu ta' *data* minn pajjiż terz, agġustata kif xieraq meta tali agġustament ikun meħtieġ u sostanzjat. Barra minn hekk, rigward il-pretensjoni li l-kunċett ta' distorsjonijiet sinifikanti inklużi fl-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku ma huwiex elenkat fost is-sitwazzjonijiet fejn huwa permissibbli li jinħadem il-valur normali skont l-Artikolu 2.2. tal-ADA, dan l-argument diġà gie indirizzat fil-premessa (43). Ir-raba', fir-rigward tal-valutazzjoni individwali ta' distorsjonijiet sinifikanti għal kull produttur esportatur, il-Kummissjoni fakkret li ladarba jiġi ddeterminat li, minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti għall-produttur esportatur f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-produttur esportatur, il-Kummissjoni tista' taħdem il-valur normali bl-użu ta' prezzijiet mingħajr distorsjoni jew parametri referenzjarji f'pajjiż rappreżentattiv xieraq għal kull produttur esportatur skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku. Tali determinazzjoni saret abbażi tal-valutazzjoni mwettqa fil-premessi (57) sa (111) tar-Regolament provviżorju u giet applikata individwalment għal kull produttur esportatur. Il-Kummissjoni fakkret ukoll li l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku jippermetti l-użu tal-kostijiet domestiċi biss jekk ikun stabbilit b'mod pożittiv li huma mingħajr distorsjoni. Madankollu, ma hemm l-ebda evidenza fil-fajl li turi li dan ikun il-każ.
- (63) Liaoning Dantan issottomettiet kummenti relatati mal-kompatibbiltà tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku mad-WTO, kif ukoll rigward l-istandards legali ta' dikjarazzjoni adegwata tar-raġunijiet li jiġġustifikaw l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (64) B'mod aktar speċifiku, Liaoning Dantan argumentat li (i) il-Kummissjoni, billi sempliċement tenniet li l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku huwa kompatibbli mad-WTO, naqset milli tippovdi elaborazzjoni ulterjuri dwar il-bażi ġuridika eżatta li tipprevedi l-kompatibbiltà tal-Artikolu 2(6a) mad-dritt tad-WTO u (ii) ma giet ipprovduta

(?) Ara t-Taqsimi 2 tal-Kapitolu 80 tat-13-il FYP.

l-ebda spjegazzjoni dwar liema parti tat-Taqsima 15 tal-Protokoll ta' Adeżjoni taċ-Ċina mad-WTO titqies li qed tkompli tapplika, wisq inqas ir-raġunament biex tiġi appoġġata din il-fehma. Konsegwentement, Liaoning Dantan kienet tal-fehma li l-użu ta' *data* minn pajjiż terz fil-kostruzzjoni tal-valur normali fuq il-bażi tal-allegata eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti huwa inkompatibbli mal-Artikolu 2.2 u mal-Artikolu 2.2.1.1 tal-ADA u mar-rapporti dwar is-soluzzjoni ta' tilwim f'DS473.

- (65) Barra minn hekk, Liaoning Dantan tenniet li l-Kummissjoni għandha l-obbligu legali li tistabbilixxi l-effett distorsiv tal-allegati interventi mill-Istat u li, konsegwentement, ma huwiex f'idejn Liaoning Dantan li tipproduci evidenza li turi l-kuntrarju. Għalhekk, fl-opinjoni ta' Liaoning Dantan, il-Kummissjoni ma ssodisfatx l-obbligu tagħha li tivvaluta l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti għal kull esportatur u produttur separatament f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.
- (66) L-argumenti ta' Liaoning Dantan iridu jiġu miċhuda. L-ewwel nett, l-argument dwar il-kompatibbiltà tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku mad-WTO ġie indirizzat fid-dettall preċedentement. Għalhekk, il-Kummissjoni tenniet il-fehma tagħha espressa fil-premessa (54) tar-Regolament provviżorju, kif ukoll fil-premessi (43) u (56). Fir-rigward tal-argument ta' Liaoning Dantan dwar it-Taqsima 15 tal-Protokoll ta' Adeżjoni taċ-Ċina mad-WTO, il-Kummissjoni tfakkar il-pożizzjoni tagħha espressa fil-premessa (47). It-tieni, fir-rigward tal-argument dwar il-valutazzjoni individwali għal kull produttur esportatur, il-Kummissjoni rreferiet għall-premessa (62), fejn ġie indirizzat dan l-argument.

3.1.2. *Konklużjoni*

- (67) Fin-nuqqas ta' kummenti oħrajn, is-sejbiet li saru fil-premessi (57) sa (113) tar-Regolament provviżorju dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti u li ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi sabiex jiġi stabbilit il-valur normali, f'dan il-każ ġew ikkonfermati.

3.1.3. *Pajjiż rappreżentattiv*

- (68) Filwaqt li s-CCME tenniet id-dubbi tagħha dwar jekk il-Messiku jistax jitqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq sabiex jiġu ddeterminati l-valuri normali tal-esportaturi Ċiniżi, hija rrikonoxxiet ukoll l-isforzi tal-Kummissjoni sabiex tagħzel ammont raġonevoli ta' SG&A u profitt, li jirriflettu r-rekwiżiti fl-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (69) Billi ma ġie pprezentat l-ebda argument ġdid u fin-nuqqas ta' kummenti oħrajn, il-Kummissjoni kkonfermat l-għażla tal-Messiku bħala pajjiż rappreżentattiv li saret fil-premessi (114) sa (148) tar-Regolament provviżorju.

3.1.4. *Sorsi użati sabiex jiġu stabbiliti kostijiet mingħajr distorsjoni għall-fatturi ta' produzzjoni*

- (70) Il-Kummissjoni stabbiliet id-dettalji dwar is-sorsi użati sabiex jiġi stabbilit il-valur normali fil-premessi (139) sa (168) tar-Regolament provviżorju. Wara l-pubblikazzjoni tar-Regolament provviżorju, diversi partijiet għamlu affermazzjonijiet dwar is-sorsi differenti użati sabiex jiġi ddeterminat il-valur normali.

3.1.4.1. *Materja prima użata fil-proċess ta' produzzjoni*

- (71) Wara d-divulgazzjoni provviżorja, l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Karbonju u l-Grafit ("ECGA") tenniet il-pretensjoni tagħha li l-Kummissjoni jenhtieg li tibbaża fuq prezzijiet rappreżentattivi tal-kokk petroliferu (il-kodiċi HS 2713 12) sabiex tibni l-valur normali u li l-prezzijiet użati fl-istadju provviżorju kienu baxxi b'mod artifiċjali peress li daww il-prezzijiet koprew prinċipalment materjali ta' kwalità baxxa li ma jistgħux jintużaw għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit.
- (72) Kif inhu msemmi fil-premessi (140) u (145) tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni ddeċidiet b'mod provviżorju li tistabbilixxi l-parametru referenzjarju bbażat fuq il-prezz tal-importazzjoni Messikan, aggregat fil-livell tal-pajjiż. Is-sors tal-informazzjoni kien l-Atlas tal-Kummerċ Globali (il-"GTA"). Wara l-pretensjoni tal-ECGA, il-Kummissjoni analizzat il-kwistjoni u sabet, abbażi tal-istess bażi tad-*data* użata fl-istadju provviżorju (jiġifieri l-GTA), informazzjoni aktar dettaljata dwar l-importazzjoni li tiddistingwi bejn il-punti differenti ta' importazzjonijiet fil-Messiku li l-kokk petroliferu (il-kodiċi HS 2713 12) ġie importat fil-Messiku bil-baħar u fuq l-art mill-Istati Uniti. L-istatistika doganali Messikana li tinsab fil-GTA pprevediet li l-prezz tal-importazzjoni kien ta'

madwar USD 2 144 għal kull tunnellata meta l-importazzjoni seħhet permezz tal-belt fruntiera Messikana Nuevo Laredo (fuq l-art mill-Istati Uniti) filwaqt li l-importazzjonijiet f'partijiet ohra tal-Messiku taw prezz ta' madwar USD 200 għal kull tunnellata. Abbażi ta' informazzjoni disponibbli għall-pubbliku ⁽⁸⁾, il-Kummissjoni qieset li l-prezz ta' USD 200 għal kull tunnellata ma setax jirrifletti l-kost tal-kokk petroliferu ta' grad għoli meħtieġ għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit, iżda kien jirrifletti l-grad sostanzjalment aktar baxx ta' fjuwil użat għall-generazzjoni tal-enerġija u fil-fran tas-siment. Barra minn hekk, il-Kummissjoni sabet li l-produttur Messikan tal-elettrodi tal-grafit GrafTech Mexico jinsab qrib Nuevo Laredo u l-fornitur prinċipali tiegħu tal-kokk petroliferu wkoll jinsab qrib dik il-belt min-naħa tal-Istati Uniti. Il-produttur Messikan ikkonferma li l-kokk petroliferu tiegħu kien importat fi kwantitajiet sinifikanti mill-belt ta' Nuevo Laredo u kien jintuża għall-produzzjoni ta' elettrodi tal-grafit. Għalhekk, il-Kummissjoni ddeċidiet li tibbaża fuq il-prezz tal-importazzjoni li jinsab fi Nuevo Laredo għall-istabbiliment tal-parametru referenzjarju tal-kokk petroliferu tagħha bħala rappreżentattiv għall-kokk petroliferu ta' grad għoli li jintuża speċifikament għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit.

- (73) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni provvizorja, Liaoning Dantan affermat li l-Kummissjoni applikat koeffiċjent ta' konverżjoni FOB/CIF żbaljat għad-data tal-importazzjoni tal-FOB Messikan mill-GTA. B'mod partikolari, il-parti ddikjarat li l-kostijiet tat-trasport kienu ddikjarati żżejjed u li l-Kummissjoni jenhtieg li tuża koeffiċjent speċifiku għall-importazzjonijiet Messikani peress li l-biċċa l-kbira tal-importazzjonijiet ikkunsidrati saru mill-Istati Uniti.
- (74) Kif spjegat fil-premessa (151) tar-Regolament provvizorju, il-Kummissjoni stabbiliet il-prezz mingħajr distorsjoni tal-materja prima abbażi ta' prezz medju ponderat tal-importazzjoni (CIF). Filwaqt li l-biċċa l-kbira tal-pajjiżi jirrapportaw il-valur tal-importazzjonijiet tagħhom fil-livell tal-fruntiera doganali (pereżempju s-CIF f'każ ta' konsenja bil-baħar), il-Messiku jirrapporta l-valur tal-importazzjonijiet tiegħu mingħajr ma jqis il-kostijiet tat-trasport tal-merkanzija bil-baħar (jiġifieri, fil-livell tal-FOB). Għalhekk, għall-kalkoli provvizorji, il-Kummissjoni aġġustat il-valuri rrapportati mill-Messiku sabiex tilhaq il-valur doganali tal-fruntiera (jiġifieri, fil-livell tas-CIF).
- (75) Il-Kummissjoni eżaminat it-talba u qieset li l-koeffiċjent ta' konverżjoni FOB/CIF użat ma kienx jirrifletti b'mod raġonevoli l-orijini tal-merkanzija importata fil-Messiku. Konsegwentement, il-Kummissjoni ddeċidiet li tistabbilixxi l-koeffiċjent FOB/CIF abbażi tal-orijini reali tal-merkanzija importata. Meta ġew importati minn Nuevo Laredo, ma ġie applikat l-ebda koeffiċjent peress li l-merkanzija ġiet importata fuq l-art.
- (76) It-tabella tal-fatturi tal-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit imsemmija fil-premessa (150) tar-Regolament provvizorju għalhekk ġiet sostitwita bit-tabella li ġejja:

Fatturi tal-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit

Fattur tal-Produzzjoni	Kodiċi tal-Merkanzija	Valur mingħajr distorsjoni (RMB)	Unità ta' kejl
Materja prima			
Kokk petroliferu (kalċinat)	2713 12	14 789	Tunnellata
Kokk petroliferu (mhux kalċinat)	2713 11	396	Tunnellata
Żift mill-qatran tal-faħam	2708 10	7 840	Tunnellata
Kokk taż-żift mill-qatran mill-faħam	2708 20	3 917	Tunnellata
Kokk u semikokk tal-faħam	2704 00	1 860	Tunnellata
Asfalt tal-faħam	2715 00	5 965	Tunnellata
Faħam	2701 12	836	Tunnellata
Frammenti tal-grafit	3801 10, 3801 90	12 320	Tunnellata

⁽⁸⁾ Sors: "Petroleum coke: essential to manufacturing" ippubblikat mill-Assoċjazzjoni Nazzjonali tal-Manifatturi, disponibbli fuq www.api.org/~media/files/news/2014/14-november/petcoke-one-pager.pdf; "Petcoke markets and the cement industry" ippubblikat minn CemNET, disponibbli fuq www.cemnet.com/News/story/169503/petcoke-markets-and-the-cement-industry.html; aċċessati fis-17 ta' Diċembru 2021.

Ogġetti tal-konsum			
Manodopera			
Pagi tal-ħaddiema fis-settur tal-manifattura	[MHUX APPLIKABBLI]	13,37	Siegħa
Energija			
Elettriku	[MHUX APPLIKABBLI]	0,48 ⁽¹⁾	kWh
Gass Naturali	[MHUX APPLIKABBLI]	0,70	m ³
Prodott sekondarju/skart			
Ruttam tal-grafit	3801 90	12 320	Tunnellata
Ruttam tal-karbur tas-siliċju	2849 20	7 472	Tunnellata

⁽¹⁾ Jekk jogħġbok innota li fil-premessa (150) tar-Regolament provviżorju, l-elettriku ma ġiex espress f'kWh iżda f'MWh.

3.1.4.2. Elettriku

- (77) Wara d-divulgazzjoni provviżorja, Fangda Group u Liaoning Dantan indikaw li, għall-kuntrarju ta' dak li ġie ddikjarat fil-premessa (155) tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni ma stabbilitx il-prezz tal-elettriku abbażi tal-prezzijiet ippubblikati mill-Kummissjoni Federali Messikana tal-Elettriku ("Comisión Federal de Electricidad" jew "CFE").
- (78) Il-Kummissjoni aċċettat il-pretensjoni u biddlet il-prezz referenzjarju għall-elettriku f'konformità mal-premessa (155) tar-Regolament provviżorju. Il-Kummissjoni użat is-CFE stabbilit għall-utenti industrijali tan-network ta' vultagħ għoli msejjaħ "DIT" ⁽⁹⁾.
- (79) Barra minn hekk, Liaoning Dantan tenniet il-pretensjoni tagħha li diġà kienet għamlet wara t-tieni Nota li l-prezzijiet tal-elettriku fil-Messiku huma distorti 'l fuq minhabba li l-amministrazzjoni l-ġdida Messikana allegatament hekklet il-produzzjoni u l-investiment tal-enerġija rinnovabbli, billi ffavoriet lill-generatur tal-enerġija tal-Istat CFE għad-detriment tal-operaturi tal-enerġija rinnovabbli ta' sjeda privata fl-2019. Il-parti affermat ukoll li l-konsegwenzi diretti ta' din id-distorsjoni huma li t-tariffi tat-trażmissjoni fil-prezz referenzjarju tal-elettriku jridu jiġu agġustati sabiex jirriflettaw l-valur mingħajr distorsjoni qabel l-intervent tal-Istat Messikan fis-suq, jiġifieri qabel l-2019 meta l-amministrazzjoni l-ġdida Messikana ħadet is-setgħa f'idejha.
- (80) Il-Kummissjoni osservat li l-parti ma ssottomettiet l-ebda evidenza ġdida. Barra minn hekk, kif huwa diġà indikat fil-premessa (157) tar-Regolament provviżorju, il-parti precedentement irreferiet biss għal bosta artikli tal-istampa li jargumentaw li l-enerġija rinnovabbli hija allegatament imxejja fil-Messiku. Madankollu, ma giet provduta l-ebda evidenza konkreta li turi li dan tabilhaqq kien il-każ u, aktar importanti minn hekk, li l-prezzijiet tal-elettriku fil-Messiku ġew affettwati minn din l-allegata politika tal-Gvern Messikan. Konsegwentement, il-Kummissjoni ħadet din il-pretensjoni kif ukoll it-talba sabiex tagħsta t-tariffi tat-trażmissjoni b'valuri ta' qabel l-2019.

3.1.4.3. Il-perċentwal tal-SG&A

- (81) Liaoning Dantan tenniet il-pretensjoni tagħha li l-perċentwal tal-SG&A miksub mir-rapport annwali tal-2020 ta' GrafTech International Ltd ma kienx xieraq sabiex jintuża bħala parametru referenzjarju peress li ġie mid-*data* finanzjarja konsolidata ta' diversi kumpaniji stabbiliti f'pajjiżi b'livell differenti ta' introjtu, inklużi pajjiżi b'introjtu għoli bħall-Istati Uniti.
- (82) Il-Kummissjoni ċċarat li l-metodoloġija deskritta giet applikata abbażi tal-unika *data* finanzjarja reali disponibbli faċilment fil-pajjiż rappreżentattiv u li xejn fil-fajl ma indika li l-livell tal-SG&A użat ma kienx raġonevoli. Il-partijiet interessati ġew informati b'dan il-fatt permezz ta' żewġ Noti dwar is-sorsi għad-determinazzjoni tal-valur normali. Għalhekk, il-kumpanija kellha biżżejjed opportunitajiet sabiex tipprova evidenza li l-livell tal-SG&A ta' GrafTech International Ltd ma kienx raġonevoli jew sabiex tipprova parametru referenzjarju alternattiv sabiex jissostitwixxi l-perċentwal distort tal-SG&A, iżda naqset milli tagħmel dan. Għalhekk, din il-pretensjoni giet miċhuda.

⁽⁹⁾ *Data* disponibbli fuq is-sit web tal-Comisión Federal de Electricidad fuq: <https://app.cfe.mx/Aplicaciones/CCFE/Tarifas/TarifasCREIndustria/Tarifas/DemandaIndustrialTran.aspx>, aċċessat fit-8 ta' Diċembru 2021.

- (83) L-istess parti affermat ukoll li xi spejjeż irrapportati fir-rapport annwali tal-2020 ta' GrafTech International Ltd jenhtieg li jitnehhew mil-lista tal-ispejjeż tal-SG&A użati għall-istabbiliment tal-perċentwal tal-SG&A (jiġifieri kumpens ibbażat fuq l-istokk u l-aġġustament tal-valwazzjoni skont is-suq).
- (84) Il-Kummissjoni eżaminat il-pretensjoni u qieset li din kienet iġġustifikata. Għalhekk, wara t-tnehhija ta' dawn l-ispejjeż, l-SG&A gie stabbilit għal 10,4 % abbażi tal-kostijiet tal-manifattura.

3.1.4.4. Ogġetti tal-konsum, spejjeż generali tal-manifattura u kostijiet tat-trasport għall-provvista ta' materja prima

- (85) Liaoning Dantan affermat li l-Kummissjoni kellha tidentifika l-parametru referenzjarju tal-ispejjeż generali tal-ogġetti tal-konsum u tal-manifattura separatament minn inputs oħra. Hija affermat li, minflok, il-Kummissjoni kellha tuża l-kostijiet attwali tagħha tal-ogġetti tal-konsum u tal-ispejjeż generali. Liaoning Dantan u s-CCCME argumentaw ukoll li l-istess kwistjoni kienet valida wkoll rigward il-kalkolu tal-kostijiet tat-trasport għall-provvista ta' materja prima, fejn il-Kummissjoni esprimiet dan il-kost tat-trasport bħala perċentwal tal-kost reali tal-materja prima u mbagħad applikat l-istess perċentwal għall-kost mingħajr distorsjoni tal-istess materja prima sabiex jinkiseb il-kost mingħajr distorsjoni tat-trasport. Il-partijiet argumentaw li minhabba li l-kost tal-materja prima gie kkalkolat mill-gdid bl-applikazzjoni ta' prezzijiet mingħajr distorsjoni, dan kien jammonta għar-rabta tal-kostijiet tat-trasport ukoll maż-zieda fil-valur tal-materja prima, li huma affermaw li ma kinitx korretta, minhabba li ma kien hemm l-ebda rabta bhal din.
- (86) Il-Kummissjoni nnotat li għal kull produttur esportatur li kkoopera, il-kostijiet aggregati taht ogġetti tal-konsum kienu jirrapprezentaw bejn 0,01 % u 2,1 % tal-kostijiet totali tal-manifattura. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li l-ogġetti tal-konsum kellhom impatt limitat hafna fuq l-ispejjeż tal-produzzjoni fit-totalità tagħhom, u b'hekk, fuq il-kalkolu tal-valur normali. B'riżultat ta' dan, hija ddecidiet li ma tiksibx parametru referenzjarju individwali għal kull wiehed mill-ogġetti tal-konsum, iżda li tesprimihom bħala perċentwal tal-kost totali tal-materja prima fuq il-bażi tad-data tal-kost irrapportata mill-produtturi esportaturi u mbagħad li tapplika dan il-perċentwal għall-kost ikkalkolat mill-gdid tal-materjali meta jintużaw il-prezzijiet mingħajr distorsjoni stabbiliti. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li ġew stabbiliti distorsjonijiet sinifikanti fit-Taqsim 3.3.1. tar-Regolament provvizorju. F'dak il-każ, skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, jistgħu jintużaw il-kostijiet domestiċi, iżda biss sal-punt li jiġu stabbiliti b'mod pożittiv bħala mhux distorti, abbażi ta' evidenza akkurata u xierqa. Ma tressqet l-ebda evidenza bhal din fir-rigward tal-fatturi ta' produzzjoni raggruppati taht ogġetti tal-konsum mill-partijiet interessati, u lanqas ma nstabiet mill-Kummissjoni. B'hekk, il-Kummissjoni ma setghetx tuża d-data rrapportata minn Liaoning Dantan. Il-Kummissjoni qieset li l-metodoloġija tagħha għall-kalkolu ta' valur mingħajr distorsjoni għall-ogġetti tal-konsum kienet xierqa, u li ma kienx hemm informazzjoni ahjar disponibbli fil-fajl. Liaoning Dantan la pprovdiet alternattiva għall-użu tal-valuri tal-importazzjoni tal-GTA fil-pajjiż rappreżentattiv, u lanqas ma pprovdiet parametru referenzjarju alternattiv mingħajr distorsjoni għall-ogġetti tal-konsum. Għalhekk, l-affermazzjoni fir-rigward tal-ogġetti tal-konsum giet irrifjutata.
- (87) Fir-rigward tal-pretensjoni ta' Liaoning Dantan li tikkonċerna l-metodoloġija tal-Kummissjoni sabiex tistabbilixxi l-valur mingħajr distorsjoni tal-ispejjeż generali tal-manifattura tagħha kif stabbilit fil-premessa (166) tar-Regolament provvizorju, il-Kummissjoni nnotat li d-data dwar il-kostijiet generali ma kinitx faċilment disponibbli separatament fir-rapporti finanzjarji tal-produttur fil-pajjiż rappreżentattiv. Barra minn hekk, ladarba jiġu stabbiliti distorsjonijiet sinifikanti, skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, jistgħu jintużaw il-kostijiet domestiċi, iżda biss sal-punt li jiġu stabbiliti b'mod pożittiv bħala mhux distorti, abbażi ta' evidenza akkurata u xierqa. Ma tressqet l-ebda evidenza bhal din fir-rigward tal-ispejjeż generali minn Liaoning Dantan, u lanqas ma nstabiet mill-Kummissjoni. B'hekk, il-Kummissjoni qieset li l-metodoloġija tagħha għall-kalkolu ta' valur mingħajr distorsjoni għall-ispejjeż generali kienet xierqa, u li ma kien hemm l-ebda informazzjoni ahjar disponibbli. Liaoning Dantan ma ssuġġeriet l-ebda parametru referenzjarju mingħajr distorsjoni alternattiv għall-ispejjeż generali. Għalhekk, l-affermazzjoni giet irrifjutata.
- (88) Fir-rigward tal-pretensjoni ta' Liaoning Dantan u tas-CCCME dwar il-metodoloġija tal-Kummissjoni sabiex jiġu stabbiliti l-kostijiet tat-trasport intern Ċiniżi mingħajr distorsjoni, għall-provvista ta' materja prima kif stabbilit fil-premessa (153) tar-Regolament provvizorju, il-Kummissjoni nnotat li Liaoning Dantan u s-CCCME ma pprezentaw l-ebda evidenza li l-kostijiet tat-trasport ma kinux affettwati mid-distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ, lanqas ma ressqu approċċ alternattiv dwar kif il-Kummissjoni jenhtieg li tikkalkola individwalment il-kost tat-trasport mingħajr distorsjoni għal kull materja prima. Għalhekk, l-affermazzjoni giet irrifjutata.

3.2. Prezz tal-esportazzjoni

- (89) Id-dettalji tal-kalkolu tal-prezz tal-esportazzjoni ġew stabbiliti fil-premessi (169) u (170) tar-Regolament provviżorju. Billi ma wasal l-ebda kumment, dawn il-premessi ġew ikkonfermati.

3.3. Tqabbil

- (90) Liaoning Dantan affermat li l-Kummissjoni jenhtieg li tikkalkula mill-ġdid il-perċentwal tal-SG&A abbażi ta' diżaggregazzjoni dettaljata tal-ispejjeż (bhat-trasport u l-kostijiet ancillari kollha), li tippermetti l-istabbiliment ta' perċentwal speċifiku tal-SG&A għall-bejgħ domestiku f'konformità mal-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku.
- (91) Il-Kummissjoni ċċarat li l-metodologija deskritta giet applikata minhabba li d-*data* finanzjarja disponibbli fil-pajjiż rappreżentattiv ma kienx fiha informazzjoni dettaljata dwar l-ispejjeż tal-SG&A, u b'hekk teskludi l-kostijiet tat-trasport u dawk ancillari. Il-partijiet interessati ġew informati b'dan il-fatt permezz ta' żewġ Noti dwar is-sorsi għad-determinazzjoni tal-valur normali. B'hekk, il-kumpanija kellha biżżejjed opportunitajiet sabiex tipproponi parametru referenzjarju adatt sabiex jiġu sostitwiti l-ispejjeż allegatament distorti tal-SG&A. Madankollu, hija naqset milli tagħmel dan. Konsegwentement, il-pretensjoni giet miċhuda.

3.4. Kummenti sottomessi wara d-divulgazzjoni finali

- (92) Yangzi Group afferma li l-Kummissjoni ma użatx l-informazzjoni mill-pajjiż rappreżentattiv magħżul, jiġifieri l-Messiku, iżda użat il-prezzijiet tal-esportazzjoni tal-Istati Uniti. Il-parti affermat li l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku jindika b'mod ċar li, ladarba jintgħażel il-pajjiż rappreżentattiv, il-Kummissjoni trid iżżomm dik l-għażla, hlief f'ċirkostanzi eċċezzjonali hafna u mmotivati kif xieraq. Bl-użu tal-prezzijiet tal-esportazzjoni tal-Istati Uniti bħala l-parametru referenzjarju xieraq, il-Kummissjoni ma rrispettax dik ir-regola.
- (93) Kif spjegat fil-premessa (72), il-Kummissjoni stabbilit il-parametru referenzjarju tal-kokk petroliferu bbażat fuq l-istatistika dwar l-importazzjoni tal-Messiku dwar l-importazzjonijiet fi Nuevo Laredo u mhux abbażi tal-istatistika dwar l-esportazzjoni tal-Istati Uniti. Għalhekk, il-pretensjoni giet miċhuda.
- (94) Yangzi Group u Liaoning Dantan ukoll affermaw li l-Kummissjoni jenhtieg li ma tillimitax is-sors tal-informazzjoni għal punt wiehed tad-dhul fil-Messiku u li l-port tal-importazzjoni u l-mezz tat-trasport ma jistgħux jitqiesu bħala kriterju oġġettiv peress li jwasslu għal prezz distort hafna u mhux rappreżentattiv prezz tal-kokk petroliferu.
- (95) L-Artikolu 2(6a)(a) jiddikjara li sabiex jiġu stabbiliti l-kostijiet tal-produzzjoni, il-Kummissjoni tista' tuża l-kostijiet korrispondenti tal-produzzjoni u l-bejgħ f'pajjiż rappreżentattiv xieraq, sakemm id-*data* rilevanti tkun disponibbli faċilment. Għalhekk, sakemm l-informazzjoni tkun disponibbli faċilment, il-Kummissjoni għandha ammont ta' diskrezzjoni fl-għażla tagħha li tagħzel l-aktar sors xieraq ta' informazzjoni li għandha tintuża biex jiġi stabbilit il-parametru referenzjarju f'pajjiż rappreżentattiv xieraq. Il-Kummissjoni qieset li xejn ma jipprevjeni l-użu ta' *data* tal-importazzjoni speċifika għall-kumpanija (bhal pereżempju għall-istabbiliment tal-profit jew tal-kostijiet tal-SG&A) jew l-użu ta' statistika dwar l-importazzjoni li tikkonċerna punt wiehed tad-dhul meta dan ikun l-aktar xieraq. Għalhekk, din il-pretensjoni giet miċhuda.
- (96) Yangzi Group argumenta li l-Kummissjoni ma stabbilitx li GrafTech Mexico hija l-uniku produttur tal-elettrodi tal-grafit fil-Messiku u li kumpaniji oħra jistgħu jkunu qed jipproduċu elettrodi tal-grafit ta' kwalità aktar baxxa bl-użu ta' kokk petroliferu importat ta' kwalità aktar baxxa.
- (97) Matul l-investigazzjoni, il-Kummissjoni identifikat lil GrafTech Mexico bħala l-uniku produttur tal-prodott li qiegħed jiġi investigat fil-Messiku. Il-partijiet interessati ġew informati b'dan il-fatt permezz ta' żewġ Noti dwar is-sorsi għad-determinazzjoni tal-valur normali msemmi fil-premessi (43) u (44) tar-Regolament provviżorju u ġew mistiedna jikkummentaw. Ma wasal l-ebda kumment, la wara l-ewwel Nota u lanqas wara t-tieni wahda. Barra minn hekk, il-Kummissjoni osservat li l-partijiet interessati ma pprezentaw l-ebda evidenza tal-eżistenza ta' produtturi oħra tal-elettrodi tal-grafit fil-Messiku. Fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni qieset li l-ghadd ta' produtturi tal-elettrodi tal-grafit ma kellu l-ebda impatt fuq l-istabbiliment tal-parametru referenzjarju tal-kokk petroliferu użat għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit, peress li l-parametru referenzjarju huwa stabbilit fil-livell tal-istatistika tal-importazzjoni u mhux fil-livell ta' produttur. Għalhekk, il-pretensjoni giet miċhuda.

- (98) Yangzi Group afferma li l-Kummissjoni ma kellhiex evidenza ta' sostenn li turi li l-prezzijiet ta' madwar USD 200 għal kull tunnellata kienu jikkonċernaw gradi u użi differenti tal-kokk petroliferu li ma ntużawx fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat. Barra minn hekk, Fangda Group u s-CCCME affermaw li l-kokk petroliferu użat għall-produzzjoni tal-enerġija ma huwiex iddikjarat taħt il-kodiċi HS 2713 12, iżda taħt il-kodiċi HS 2713 11.
- (99) Ta' min jinnota li Yangzi Group ma pprova l-ebda evidenza biex jissostanzja l-pretensjoni tiegħu. Il-Kummissjoni rreferiet għall-pretensjoni sottomessa mill-ECGA li l-prezzijiet tal-kokk petroliferu (il-kodiċi HS 2713 12) użat fl-istadju provviżorju kienu baxxi b'mod artifiċjali (jiġifieri madwar USD 750 għal kull tunnellata) u li dawk il-prezzijiet ma kinux rappreżentattivi tal-prezzijiet tal-kokk petroliferu mhallas minn diversi kumpaniji għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit madwar id-dinja. B'mod partikolari, l-ECGA argumentat li l-aktar kwotazzjoni baxxa fil-prezz għal tali grad dejjem kienet ferm ogħla minn USD 750 għal kull tunnellata matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Kif spjegat fil-premessa (72), meta eżaminat din il-pretensjoni, il-Kummissjoni nnotat li l-istatistika dwar l-importazzjoni Messikana li tinsab fil-GTA wriet differenza sinifikanti bejn il-prezz medju tal-importazzjoni tal-kokk petroliferu (il-kodiċi HS 2713 12) importat permezz tal-belt fruntiera Messikana Nuevo Laredo (fuq l-art mill-Istati Uniti) u l-importazzjonijiet f'partijiet oħra tal-Messiku fejn dawn tal-aħhar urew, għall-istess input, prezz medju li kien 10 darbiet aktar baxx għal kull tunnellata.
- (100) Il-Kummissjoni qabblet il-prezz tal-importazzjoni ta' USD 200 għal kull tunnellata mal-evidenza miksuba matul l-investigazzjoni. Fost l-oħrajn, l-evidenza inkludiet: (i) il-lista ta' xiri ta' kokk petroliferu importat mill-produtturi Ċiniżi inkluzi fil-kampjun; (ii) il-kopji tal-fatturi tax-xiri tal-produtturi Indjani pprovduti mill-ECGA li juru li l-prezz tal-kokk petroliferu ma kienx inqas minn USD 800 għal kull tunnellata; (iii) l-informazzjoni pprovduta mill-ECGA bil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali fejn huma rreferew għal sit web Ċiniż (¹⁰) bl-istatistika dwar l-importazzjoni. Barra minn hekk, wara d-divulgazzjoni finali, Fangda Group u Liaoning Dantan ipprovdew prezzijiet tal-importazzjoni fir-RPC abbażi tal-istess sit web Ċiniż fejn il-prezzijiet tal-grad tal-kokk petroliferu użat għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit matul il-perjodu ta' investigazzjoni ġew irrapportati f'firxa ta' bejn USD 900 u USD 3 200 għal kull tunnellata. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li l-prezz baxx ta' USD 200 għal kull tunnellata ma setax jirrifletti l-kost tal-grad ta' kokk petroliferu mehtieg għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit. Kif indikat fil-premessa (72), dan il-prezz tal-importazzjoni unitarju ta' USD 200 għal kull tunnellata huwa qrib il-prezz tal-importazzjoni ta' gradi aktar baxxi ta' kokk petroliferu, li jintuża esklussivament għall-produzzjoni tal-enerġija (kokk petroliferu mhux kalċinat tal-kodiċi HS 2713 11), bi prezz ta' USD 60 għal kull tunnellata.
- (101) Fl-aħhar nett, l-ebda waħda mill-partijiet interessati ma pprovdiet evidenza li l-kokk petroliferu importat bi prezz ta' USD 200 għal kull tunnellata jista' jintuża għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit. Għalhekk, il-Kummissjoni ħadhet il-pretensjoni u kkonfermat id-deċiżjoni tagħha li teskludi l-importazzjonijiet fl-uffiċċji doganali Messikani fejn il-prezz medju ponderat tal-importazzjoni kien ta' madwar USD 200 għal kull tunnellata.
- (102) Fangda Group u s-CCCME affermaw ukoll li l-Kummissjoni ma pprovdiet l-ebda evidenza pożittiva jew spjegazzjoni raġonevoli għaliex l-importazzjonijiet minn Nuevo Laredo intużaw b'mod sostantiv bħala materjal ta' input għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit. Filwaqt li l-Kummissjoni għandha d-diskrezzjoni li tiżgura li l-użu tad-data tal-importazzjoni jirrifletti b'mod aktar akkurat is-sitwazzjoni tal-produzzjoni tal-produttur esportatur, sabiex tiżgura li tali informazzjoni tintuża biex wiehed jaasal għall-kost tal-produzzjoni fil-pajjiż tal-oriġini, tali użu selettiv tad-data tal-importazzjoni jrid ikun oġġettiv u ġust, u appoġġat minn evidenza pożittiva.
- (103) Barra minn hekk, il-GTC argumenta li l-prattika tal-Kummissjoni li tevalwa ulterjorment il-kummenti tal-partijiet kollha kienet orjentata lejn ir-riżultati, speċjalment fir-rigward tad-data tal-kokk petroliferu (kalċinat). Jekk il-Kummissjoni qieset li kien mehtieg li tkompli taqsam id-data doganali tal-importazzjoni tal-Messiku taħt il-kodiċi HS 2713 12, il-Kummissjoni jew l-ilmentaturi kellhom jipproponu metodu u bażi ta' diviżjoni xjentifika biex issir distinzjoni bejn il-kokk petroliferu (kalċinat) użat għall-elettrodi tal-grafit u dak għal użi oħra. Ma kienx affidabbli li ssir distinzjoni skont il-prezz jew il-post tad-dikjarazzjoni doganali. Barra minn hekk, il-GTC afferma li dan l-approċċ huwa inkonsistenti mad-deċiżjoni mehuda mill-Kummissjoni fl-investigazzjoni tal-Elementi tal-Irbit (¹¹), fejn il-Kummissjoni ma aċċettatx l-evidenza tas-CCCME u tal-produtturi tal-elementi tal-irbit biex turi li d-data tal-importazzjoni minn xi pajjiżi jenhtieg li tiġi eskluża. Għalhekk, il-GTC jehtieg li l-UE żżomm newtralità oġġettiva u li tadotta metodu ta' trattament konsistenti fil-każijiet kollha, aktar milli tuża l-metodu li jrendi l-ogħla marġni tad-dumping.
- (104) Kif indikat fil-premessi (140) u (145) tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni ddeċidiet li tistabbilixxi l-parametru referenzjarju bbażat fuq il-prezz tal-importazzjoni Messikan, aggregat fil-livell tal-pajjiż ibbażat fuq il-GTA, peress li ma kien hemm disponibbli l-ebda sors ieħor ta' informazzjoni għall-pajjiż rappreżentattiv, u lanqas ma kien hemm parametru referenzjarju internazzjonali disponibbli faċilment. Għall-kodiċi HS 2713 12, ma hemm l-ebda suddiviżjoni bejn tipi differenti ta' gradi fl-iskeda tariffarja tal-Messiku u l-ebda waħda mill-partijiet interessati ma pprovdiet metodoloġija li tippermetti distinzjoni bejn il-grad ta' kokk petroliferu użat għall-produzzjoni ta' elettrodi tal-grafit u gradi oħra. Il-Kummissjoni stabbiliet li l-importazzjonijiet fil-livell tal-punti tad-dħul doganali

(¹⁰) www.iccsino.com.cn

(¹¹) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/191 tas-16 ta' Frar 2022 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq ċerti elementi tal-irbit tal-hadid jew tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 36, 17.2.2022, p. 1), premessi (229)-(233).

Messikani pprovdew id-distinzjoni mehtieġa bejn it-tipi differenti ta' gradi li bihom daww li jidhlu fi Nuevo Laredo jirriflettu kemm jista' jkun qrib, il-kokk petroliferu li jista' jintuza għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit. Fl-istess hin, l-importazzjonijiet fil-punti tad-dhul l-oħra kienu jew negligibbli (ara l-premessa (113)) jew bi prezz ta' USD 200 għal kull tunnellata. Fir-rigward ta' dawn tal-aħhar, kif spjegat fil-premessa (101), l-ebda waħda mill-partijiet interessati ma pprovdiet evidenza li dan il-grad bi prezz aktar baxx jista' jintuza għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit. B'hekk, il-Kummissjoni stabbiliet li l-importazzjonijiet li jidhlu fi Nuevo Laredo biss jistgħu jitqiesu għall-fini tal-istabbiliment ta' prezz referenzjarju għall-kokk petroliferu użat għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit. Barra minn hekk, il-Kummissjoni eżaminat il-livell tal-prezzijiet tal-importazzjoni fi Nuevo Laredo u sabet li l-prezz medju ponderat tal-importazzjoni, stabbilit fuq volum sinifikanti ta' importazzjonijiet, kien fil-firxa ta' prezzijiet għall-kokk petroliferu użat għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit matul il-perjodu ta' investigazzjoni, sottomessi mill-produtturi esportaturi kif spjegat fil-premessa (108). Barra minn hekk, l-uniku produttur identifikat tal-prodott li qed jiġi investigat fil-pajjiż rappreżentattiv, jiġifieri GrafTech Mexico, iddikjara li l-maġġoranza tal-htigijiet tiegħu ġew importati minn Nuevo Laredo. Għalhekk, b'mod simili *għall-investigazzjoni tal-Elementi tal-Irbrit*, il-Kummissjoni qieset l-elementi kollha deskritti hawn fuq u ma bbażatx biss fuq id-differenza fil-prezz bejn il-punti tad-dhul doganali differenti Messikani. B'hekk, il-Kummissjoni caħdet il-pretensjonijiet li l-prezzijiet tal-importazzjoni tal-kokk petroliferu fil-Messiku ma kinux rappreżentattivi jew ma kinux raġonevoli.

- (105) Fangda Group afferma li l-ittra ta' GrafTech International datata l-21 ta' Diċembru 2021 rigward l-importazzjonijiet tal-kokk aċikulari ta' GrafTech Mexico ma għandhiex titqies peress li GrafTech International ma kinitx irregistrata bħala parti interessata. Barra minn hekk, l-ittra ġiet ipprovduta wara l-iskadenza għall-kummenti u l-Kummissjoni naqset milli teżamina l-akkuratezza u l-adegwatezza tal-informazzjoni pprovduta.
- (106) Skont ir-Regolament bażiku, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(6a)(e) tiegħu, il-Kummissjoni għandha tiġbor id-*data* mehtieġa għall-fini tad-determinazzjoni tal-valur normali skont il-punt (a) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Dan ifisser li l-Kummissjoni hija obbligata tfittex b'mod attiv informazzjoni minflok ma tqis biss l-informazzjoni sottomessa lilha mill-partijiet interessati. Barra minn hekk, ma hemm xejn fir-Regolament bażiku li jipprevjeni lill-Kummissjoni bħala awtorità investigattiva milli tibbaża fuq informazzjoni li ma ġietx sottomessa minn parti interessata, sakemm kwalunkwe evidenza li fuqha tibbaża l-Kummissjoni tkun inkluża fil-fajl li għalih il-partijiet interessati jingħataw aċċess, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku. Għalhekk, il-Kummissjoni hija intitolata bis-shih, bħala awtorità investigattiva, anke obbligata, li tqis u li teżamina l-informazzjoni kollha li għandha għad-dispożizzjoni tagħha. Il-Kummissjoni qieset li l-ittra msemmija fil-premessa preċedenti kienet tinkludi informazzjoni rilevanti u ma hemm l-ebda dubju li l-ittra tqieghdet fil-fajl mhux kunfidenzjali li l-partijiet interessati kellhom aċċess għalih. Barra minn hekk, l-informazzjoni fl-ittra kienet biss supplimentari għall-elementi l-oħrajn li l-Kummissjoni qieset sabiex tasal għall-konkluzjoni li l-punt ta' importazzjoni ta' Nuevo Laredo jenhtieg li jintuza bħala parametru referenzjarju għall-input inkwistjoni; b'mod partikolari: li d-*data* hija konformi mal-kost tal-input tal-kwalità u tal-grad użati għall-produzzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat fil-pajjiż rappreżentattiv magħżul, u li kienet disponibbli faċilment fil-pajjiż rappreżentattiv magħżul.
- (107) Fangda Group, is-CCCME, Liaoning Dantan u Yangzi Group affermaw li l-prezz tal-importazzjoni ta' Nuevo Laredo kien distort u mhux rappreżentattiv għall-kokk petroliferu primjum tal-grad rilevanti. Dawn il-prezzijiet tal-importazzjoni kienu oghla mill-prezz normali tas-suq u ma setgħux jitqiesu bħala prezzijiet ta' distakkament. Huma affermaw ukoll li l-prezz għoli kien dovut għall-inċentiv għall-fornitur relatat tal-Istati Uniti biex iżid il-prezzijiet tiegħu minhabba d-differenza fir-rata tat-taxxa fuq l-introjtu bejn l-Istati Uniti u l-Messiku. Il-prezz tal-importazzjoni jista' jirrifletti wkoll il-prezz għall-kokk petroliferu super primjum, filwaqt li l-produtturi Ċiniżi jużaw gradi aktar baxxi. Liaoning Dantan u Yangzi Group issottomettew li r-rapport annwali ta' GrafTech International għall-2020 kien jipprevedi li GrafTech użat taħlitiet ta' kokk aċikulari ta' kwalità oghla. Ir-Rapport Annwali ta' Graftech International semma' li l-produzzjoni tagħha ta' kokk aċikulari petroliferu speċifikament għall-elettrodi tal-grafit jagħtiha l-opportunità li tipproduċi kokk aċikulari petroliferu super primjum tal-ogħla kwalità. Dan jispjega (parzjalment) l-prezz estremament għoli għall-esportazzjonijiet tal-Istati Uniti lejn il-Messiku. Hija osservat ukoll li l-prezzijiet tal-importazzjoni fil-Messiku kienu pjuttost stabbli fil-perjodu ta' investigazzjoni, filwaqt li l-prezzijiet tal-importazzjonijiet fir-RPC urew tnaqqis.
- (108) Il-Kummissjoni qieset li l-parametru referenzjarju għall-kokk petroliferu użat għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit jenhtieg li jirrifletti l-kostijiet tal-pajjiż rappreżentattiv u mhux il-prezzijiet tal-importazzjoni li jistgħu jinstabu f'pajjiżi oħra. Hija nnotat li l-prezz medju ponderat tal-importazzjoni ta' USD 2 144 għal kull tunnellata kien fil-firxa ta' prezzijiet sottomessi minn Fangda Group u minn Liaoning Dantan, kif imsemmi fil-premessa (100).
- (109) Kif spjegat fil-premessa (104) hawn fuq, il-Kummissjoni stabbiliet li dan il-parametru referenzjarju jirrifletti kemm jista' jkun qrib, l-input użat mill-produtturi esportaturi tal-elettrodi tal-grafit. Barra minn hekk, għall-kuntrarju tad-dikjarazzjoni li saret mill-partijiet b'appoġġ għall-pretensjoni tagħhom li l-prezzijiet kienu stabbli, il-Kummissjoni sabet varjazzjoni fil-prezz ta' madwar 20 % bejn l-ogħla u l-aktar prezzijiet medji ponderati baxxi tal-importazzjoni fix-xahar fi Nuevo Laredo. Fl-aħhar nett, il-Kummissjoni sabet li r-Rapport Annwali ta' GrafTech International ma kien fih l-ebda evidenza rigward il-proporzjon ta' gradi differenti ta' kokk petroliferu mixtri minn GrafTech Mexico jew li l-grad prodott minn Graftech International huwa oghla mill-grad għoli tas-soltu użat fil-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit. Konsegwentement, il-Kummissjoni kkonfermat li l-prezz tal-importazzjoni fi Nuevo Laredo kien prezz referenzjarju xieraq fil-pajjiż rappreżentattiv.

- (110) Fangda Group u s-CCCME affermaw li l-Kummissjoni eskudiet l-importazzjonijiet minn pajjiżi ohra minghajr ma pprovdiet spjegazzjonijiet.
- (111) Għall-kuntrarju ta' din il-pretensjoni, il-Kummissjoni qieset l-origini kollha (jiġifieri l-Istati Uniti u l-Ġermanja). Madankollu, l-importazzjonijiet Ġermaniżi tqiesu neglijabbli peress li dawn l-importazzjonijiet kienu jirrappreżentaw madwar 0,009 % tal-kwantità totali importata minn Nuevo Laredo ⁽¹²⁾. Għalhekk, il-pretensjonijiet ġew miċhuda.
- (112) Barra minn hekk, Liaoning Dantan affermat li l-Kummissjoni ma pproduċiet l-ebda evidenza li tindika li l-importazzjonijiet f'hames punti tad-dhul ohra ⁽¹³⁾ ma kinux rappreżentattivi tal-kokk petroliferu adattat għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit.
- (113) Il-hames punti tad-dhul l-ohra msemija mill-partijiet kienu jirrappreżentaw total ta' 255 tunnellata, jew 2,6 % tal-importazzjonijiet totali Messikani. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li dawn il-kwantitajiet kienu baxxi wisq biex ikunu rappreżentattivi. Fi kwalunkwe każ, anki jekk daww il-hames punti tad-dhul l-ohra kellhom jiġu kkunsidrati, il-prezz referenzjarju kien jibqa' kważi l-istess (0,1 % biss aktar baxx). Għalhekk, il-pretensjoni giet miċhuda.
- (114) Liaoning Dantan affermat li l-Kummissjoni ma kellhiex tqis l-importazzjonijiet minn Nuevo Laredo biss, peress li GrafTech International iddikjarat li l-maġġoranza iżda mhux il-kokk petroliferu kollu kien importat minn Nuevo Laredo.
- (115) Il-Kummissjoni fakkret li ma stabbilitx il-parametru referenzjarju bbażat fuq il-prezzijiet tal-importazzjoni ta' GrafTech Mexico, iżda pjuttost ibbażatu fuq l-istatistika dwar l-importazzjoni Messikana. Kif spjegat hawn fuq, punti ohra tad-dhul ġew injorati peress li l-prezz medju ponderat tal-importazzjoni għal kull tunnellata ma kienx jirrifletti l-prezz tal-kwalità użata għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit, u l-ammonti importati ma kinux rappreżentattivi. Għalhekk, il-pretensjoni giet miċhuda.
- (116) Fangda Group, Liaoning Dantan u s-CCCME affermaw li l-Kummissjoni kellha tqis in-natura, il-karatteristiċi jew l-ispeċifikazzjonijiet tal-materjal, u l-użu tal-merkanzija biex jiġu stabbiliti l-kostijiet tal-produzzjoni minghajr distorsjoni. B'mod partikolari, il-partijiet enfasizzaw li l-kokk petroliferu kalċinat użat għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit għandu gradi differenti, u li d-differenzi fil-prezzijiet bejn il-gradi differenti huma sinifikanti. Barra minn hekk, Fangda Group u s-CCCME affermaw li l-użu tal-importazzjonijiet tal-Messiku ta' kokk petroliferu ta' livell għoli bi prezzijiet għoljin (medja ta' USD 2 144 għal kull tunnellata, li huwa bejn wiehied u iehor l-istess jew saħansitra oghla mill-prezz tas-suq tal-kokk petroliferu ta' livell għoli), ma qiesx il-fatt li l-kumpaniji Ċiniżi jużaw kemm kokk petroliferu kalċinat ordinarju, kif ukoll kokk petroliferu kalċinat ta' livell għoli.
- (117) Il-Kummissjoni fakkret li l-partijiet kellhom għadd ta' okkażjonijiet biex jikkumentaw dwar il-parametri referenzjarji proposti u l-ebda waħda mill-partijiet ikkonċernati ma pprovdiet *data* affidabbli u disponibbli faċilment rigward il-prezzijiet referenzjarji fil-pajjiż rappreżentattiv li tirrifletti l-allegati gradi differenti ta' kokk petroliferu kalċinat jew kokk petroliferu ta' livell għoli. Il-Kummissjoni osservat li l-partijiet interessati li għamlu l-pretensjoni naqsu milli jipprovdu evidenza li turi li hemm differenzi tekniċi u/jew kimiċi bejn l-allegati gradi differenti ta' kokk petroliferu u kif daww id-differenzi huma riflessi fix-xiri rrapportat mill-partijiet ikkonċernati. Il-pretensjonijiet tagħhom kienu purament ibbażati fuq id-differenzi fil-prezzijiet tax-xiri tagħhom stess. Barra minn hekk, wiehied mill-produtturi esportaturi kkonċernati naqas milli jirrapporta l-użu tiegħu ta' tip iehor ta' kokk petroliferu li l-prezz tax-xiri tiegħu kien oghla b'mod sinifikanti mill-parametru referenzjarju użat. Barra minn hekk, kif inhu rikonoxxut mill-partijiet interessati kollha, ma hemm l-ebda parametru referenzjarju internazzjonali disponibbli faċilment għal dan l-input. Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq u kif indikat fil-premessa (104) hawn fuq, il-Kummissjoni stabbiliet parametru referenzjarju affidabbli għall-kokk petroliferu li huwa disponibbli faċilment u li jirrifletti bl-aktar mod akkurat possibbli l-fattur tal-produzzjoni użat għall-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit fil-pajjiż rappreżentattiv magħżul. Għalhekk, il-pretensjoni giet miċhuda.

⁽¹²⁾ L-importazzjonijiet totali Messikani li joriġinaw mill-Ġermanja kienu jirrappreżentaw 2,5 % tal-kwantità totali, 97,5 % tal-importazzjonijiet kienu joriġinaw mill-Istati Uniti.

⁽¹³⁾ Jiġifieri l-importazzjonijiet fil-hames punti tad-dhul li jifdal, bl-esklużjoni ta' daww fi Nuevo Laredo u ż-żewġ punti l-ohra fejn il-prezz medju kien ta' madwar USD 200 għal kull tunnellata.

- (118) Fangda Group, is-CCCME u Liaoning Dantan tennew il-pretensjoni tagħhom imsemmija hawn fuq fil-premessa (88) rigward il-kostijiet tat-trasport Ċiniżi. Madankollu, il-partijiet ma pprovdew l-ebda evidenza li ssostni l-pretensjoni tagħhom. Għalhekk, il-pretensjoni giet miċhuda.
- (119) Wara d-divulgazzjoni finali, Liaoning Dantan affermat li l-Kummissjoni kellha tistabbilixxi l-kostijiet għall-konsum tal-gass abbażi tal-prezz mingħajr distorsjoni u ma tinkludihx fl-oġġetti tal-konsum. Il-Kummissjoni aċċettat il-pretensjoni u rrevediet il-kalkolu. Kif imsemmi hawn fuq fil-premessa (9), il-Kummissjoni żvelat il-kalkolu finali lill-parti u ma wasal l-ebda kumment.
- (120) Yangzi Group afferma li l-Kummissjoni kellha tuża proporzjon differenti tal-konverżjoni tar-ruttam wara l-kontroverifiki remoti addizzjonali li saru f'Diċembru 2021. Il-Kummissjoni eżaminat din il-pretensjoni u sabet li l-proporzjon propost ma kienx ibbażat fuq il-proċess shih tal-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit tal-kumpanija iżda kien ikopri biss għadd limitat minn ħafna stadji tal-produzzjoni. Għalhekk, il-pretensjoni giet miċhuda.

3.5. Margnijiet tad-dumping

- (121) Kif spjegat fil-premessi (35) sa (90), il-Kummissjoni qieset il-kummenti tal-partijiet interessati sottomessi wara d-divulgazzjoni provviżorja, u wara d-divulgazzjoni finali kif deskritt fil-premessa (119), u kkalkulat mill-gdid il-margnijiet tad-dumping kif xieraq.
- (122) Kif inhu indikat fil-premessa (179) tar-Regolament provviżorju, f'dan il-każ, il-livell ta' kooperazzjoni kien baxx, minhabba li l-esportazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw kienu jikkostitwixxu biss madwar 62 % tal-esportazzjonijiet totali lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li tistabbilixxi l-margni tad-dumping għall-pajjiż kollu applikabbli għall-produtturi esportaturi kollha l-oħrajn li ma kkooperawx fil-livell tal-ogħla margni tad-dumping stabbilit għal tip ta' prodott mibjugħ fi kwantitajiet rappreżentattivi mill-produttur esportatur bl-ogħla margni tad-dumping misjub. Il-margni tad-dumping stabbilit b'dan il-mod kien ta' 74,9 %.
- (123) Il-margnijiet tad-dumping definittivi espressi bħala perċentwal tal-prezz tal-kost, l-assigurazzjoni u n-nol (CIF) fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Margni tad-dumping definittiv
Fangda Group huwa magħmul minn erba' produtturi	36,1 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	23,0 %
Nantong Yangzi Group huwa magħmul minn tliet produtturi	51,7 %
Kumpaniji oħrajn li kkooperaw	33,8 %
Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	74,9 %

4. DANNU

4.1. Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

- (124) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (181) sa (185) tar-Regolament provviżorju.

4.2. Il-konsum tal-Unjoni

- (125) Il-Kummissjoni stabbiliet il-konsum tal-Unjoni abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-industrija tal-Unjoni u l-volumi ta' importazzjonijiet (fil-livell TARIC) irrapportati fil-Eurostat. Fid-dawl tal-bidla fl-ambitu tal-prodott (il-premessa (34)), iċ-ċifri ġew emendati iżda x-xejriet kif stabbiliti fir-Regolament provviżorju baqghu l-istess.

Il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 1

Il-konsum tal-Unjoni (f'tunnellati)

	2017	2018	2019	Il-perjodu ta' investigazzjoni
Il-konsum totali tal-Unjoni	170 528	175 944	148 753	127 573
<i>Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>103</i>	<i>87</i>	<i>75</i>

Sors: il-Eurostat (Comext) u Union industry

- (126) Matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, il-konsum fl-Unjoni ta' elettrodi tal-grafit naqas b'25 %. Is-snin 2017 u 2018 urew konsum għoli xprunat minn domanda għolja tal-industrija tal-azzar tal-Unjoni, li kienet fil-proċess tal-irkupru mill-kriżi tal-azzar. Barra minn hekk, f'sitwazzjoni ta' zieda f'daqqa fil-prezzijiet tal-elettrodi tal-grafit, il-produtturi tal-azzar kienu qegħdin jibnu hażniet tal-elettrodi tal-grafit minhabba biża' ta' zieda addizzjonali. Fl-2019, il-produzzjoni tal-azzar minn fran bl-ark elettriku laqget punt baxx (-6,6 %) meta mqabbla mal-2018, skont iċ-ċifri tal-Eurofer. Id-domanda għall-elettrodi tal-grafit naqset. Peress li l-prezz tal-elettrodi tal-grafit niżel b'mod sinifikanti, il-bini ta' hażniet ma kienx għadu mehtieg għall-industrija downstream. B'konsegwenza ta' dan, il-produtturi tal-azzar kienu qegħdin inehhu l-istokk tagħhom tal-inventarji tal-elettrodi tal-grafit. Id-domanda naqset saħansitra aktar fl-2020 bħala konsegwenza tat-tifqigħa tal-COVID-19.
- (127) Parti interessata partikolari, Misano, ikkontestat il-metodoloġija użata mill-Kummissjoni sabiex taġġusta l-importazzjonijiet taht il-kodiċi TARIC 8545 11 00 90 sabiex teskludi minn dawk l-importazzjonijiet l-elettrodi tal-grafit b'densità apparenti ta' anqas minn 1,5 g/cm³ jew reżistenza elettrika ta' aktar minn 7,0 µΩ.m, li ma kinux koperti minn din l-investigazzjoni. Madankollu, Misano ma ressqet l-ebda metodoloġija alternattiva li tista' tintuża mill-Kummissjoni. Minkejja dan, il-Kummissjoni qieset, bħala alternattiva għall-użu tad-data tal-2019, li tuża l-medja għall-2017 sal-2019, iżda nnotat li d-differenza mill-metodoloġija użata originarjament tkun marginali u ma tbiddilx ix-xejra ġenerali. Fil-fatt, dan l-aġġustament tal-metodoloġija alternattiva jikkonsisti fit-tnaqqis ta' 8 % minflok ta' 7,5 % tal-importazzjoni totali fil-volum, u ta' 2,8 % minflok ta' 3,3 % tal-importazzjoni totali fil-valur. Konsegwentement, il-Kummissjoni kkonfermat il-metodoloġija tagħha użata fir-Regolament provviżorju għall-aġġustament tal-importazzjonijiet taht il-kodiċi TARIC 8545 11 00 90 kif deskritt fil-premessa (187) tar-Regolament provviżorju.

4.3. L-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

4.3.1. Il-volum u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

- (128) Il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet abbażi tal-bażi tad-*data* Comext tal-Eurostat. Sabiex titqies l-eskluzjoni ta' elettrodi tal-grafit iżgħar mill-ambitu tal-prodott, il-Kummissjoni naqqset 9,1 % mill-volum totali tal-importazzjonijiet Ċiniżi kif iddeterminat abbażi tal-metodoloġija stabbilita fil-premessa preċedenti. Din l-istima tas-sehem (f'volum) tal-importazzjonijiet Ċiniżi ta' dijametru nominali ta' 350 mm jew anqas kienet ibbażata fuq id-*data* tal-esportazzjoni pprovduta mill-produtturi esportaturi Ċiniżi inklużi fil-kampjun.
- (129) Wara d-divulgazzjoni finali, Fangda Group ikkontesta l-preċiżjoni tal-aġġustament tal-volum totali tal-importazzjonijiet Ċiniżi, li naqas b'9,1 % wara l-eskluzjoni ta' elettrodi tal-grafit iżgħar, u talab lill-Kummissjoni tikkunsidra fattur dettall il-volum reali tal-importazzjoni miċ-Ċina tal-prodott ikkonċernat. Madankollu, Fangda Group ma speċifikax b'liema mod il-metodoloġija tal-Kummissjoni ma hijiex raġonevoli jew mhux preċiża, u lanqas ma ppropona metodoloġija alternattiva u aktar akkurata. Fil-fatt, lanqas ma kien ċar jekk Fangda Group ikkunsidrax jekk il-Kummissjoni stmatx l-importazzjonijiet ta' elettrodi tal-grafit iżgħar, aktar jew inqas milli suppost. Għalhekk, il-prestazzjoni giet miċhuda.
- (130) Ix-xejriet kif stabbiliti fir-Regolament provviżorju ma nbidlux b'hala konsegwenza ta' dan l-aġġustament.
- (131) Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet gie stabbilit abbażi tad-*data* tal-importazzjoni u tad-*data* tal-industrija tal-Unjoni għall-bejgħ fis-suq tal-Unjoni.
- (132) L-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat żviluppaw kif ġej:

Tabella 2

Il-volum tal-importazzjonijiet (f'tunnellati) u s-sehem mis-suq

	2017	2018	2019	Il-perjodu ta' investigazzjoni
Il-volum tal-importazzjonijiet miċ-Ċina	38 410	39 250	41 752	43 113
<i>Indiċi</i>	100	102	109	112
Is-sehem mis-suq (%)	22,5	22,3	28,1	33,8
<i>Indiċi</i>	100	99	125	150

Sors: il-Eurostat (Comext), Union industry

- (133) F'kuntest ta' konsum li qiegħed jonqos, l-importazzjonijiet Ċiniżi żdiedu għad-detriment tal-industrija tal-Unjoni. Il-volum tal-importazzjonijiet miċ-Ċina żdied bi 12 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni u s-sehem mis-suq tagħhom żdied b'50 %, waqt li lahaq 33,8 % fil-perjodu ta' investigazzjoni: (+ 11,3 punti percentwali). Is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas b'5,9 punti percentwali, minn 61,1 % fl-2017 għal 55,2 % fl-2020 (it-Tabella 5).

4.3.2. Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat u t-twaqqiġ tal-prezz

- (134) Il-Kummissjoni stabbiliet il-prezzijiet tal-importazzjonijiet abbażi tal-bażi tad-*data* Comext tal-Eurostat. Sabiex titqies il-bidla fl-ambitu tal-prodott, il-Kummissjoni naqqset 6,5 % mill-valur totali tal-importazzjonijiet Ċiniżi. Din l-istima tas-sehem (f'valur) tal-importazzjonijiet Ċiniżi ta' dijametru nominali ta' 350 mm jew anqas kienet ibbażata fuq id-*data* tal-esportazzjoni pprovduta mill-produtturi esportaturi Ċiniżi inklużi fil-kampjun.
- (135) Ix-xejriet kif stabbiliti fir-Regolament provviżorju ma nbidlux b'hala konsegwenza ta' dan l-aġġustament.

(136) Il-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet (EUR/tunnellata)

	2017	2018	2019	Il-perjodu ta' investigazzjoni
Iċ-Ċina	4 271	9 988	4 983	2 136
Indiċi	100	234	117	50

Sors: il-Eurostat (Comext)

(137) Filwaqt li nnotat li ma kien hemm l-ebda differenza sinifikanti fix-xejriet fit-Tabella 3 wara l-aġġustament tal-ambitu tal-prodott u fin-nuqqas ta' kummenti fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (194) sa (196) tar-Regolament provviżorju.

(138) Wara d-divulgazzjoni finali, Fangda Group u s-CCCME nnotaw li – skont il-kalkolu tagħhom - bejn tmiem il-PI u Settembru 2021, il-prezzijiet tal-importazzjoni miċ-Ċina żdiedu b'37,5 %. Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li s-sejbiet tad-dumping u tad-dannu kienu bbażati fuq il-PI. Barra minn hekk, żieda fil-prezz fiha nnifisha ma tfissirx neċessarjament li l-importazzjonijiet ma għadhomx isiru bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping jew li d-dannu ma għadux isehh, speċjalment f'kuntest fejn, kif magħruf ukoll minn Fangda Group u mis-CCCME, iż-żieda globali fil-prezz taż-żejt irriżultat f'żieda fil-prezzijiet tal-materjal prinċipali tal-input, fil-kokk aċikulari petroliferu, u b'hekk żdied ukoll il-kost tal-produzzjoni tal-elettrodi tal-grafit. Għalhekk, din il-pretensjoni giet miċhuda.

4.4. Is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

4.4.1. Rimarki ġenerali

(139) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (197) sa (201) tar-Regolament provviżorju.

4.4.2. Indikaturi makroekonomiċi

4.4.2.1. Il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità

(140) Fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni aġġustat il-volumi tal-produzzjoni f'konformità mal-bidla fl-ambitu tal-prodott. Ix-xejriet kif stabbiliti fir-Regolament provviżorju ma nbidlux bħala konsegwenza ta' dan l-aġġustament.

(141) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (202) sa (205) tar-Regolament provviżorju.

(142) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni kif ġej:

Tabella 4

Produttività

	2017	2018	2019	Il-perjodu ta' investigazzjoni
Il-volum tal-produzzjoni (tunnellati)	229 045	240 787	216 259	164 503
Indiċi	100	105	94	72

Sors: Union Industry

4.4.2.2. Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq

(143) F'konformità mal-bidla fl-ambitu tal-prodott, il-volum ta' bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni ġew aġġustati. Dan l-aġġustament kien ibbażat fuq data pprovduta mill-industrija tal-Unjoni. Ix-xejriet kif stabbiliti fir-Regolament provviżorju ma nbidlux bħala konsegwenza ta' dan l-aġġustament.

- (144) Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni:

Tabella 5

Il-volum ta' bejgħ u s-sehem mis-suq

	2017	2018	2019	Il-perjodu ta' investigazzjoni
Il-volum tal-bejgħ fis-suq tal-Unjoni (tunnellati)	104 156	116 828	91 175	70 405
<i>Indiċi</i>	100	112	88	68
Is-sehem mis-suq (%)	61,1	66,4	61,3	55,2
<i>Indiċi</i>	100	109	100	90

Sors: Union industry

- (145) Il-bejgħ żdied bejn l-2017 u l-2018 u mbagħad naqas matul il-perjodu bejn l-2018 u l-2020. Ix-xejra ġenerali hija konformi mal-iżvilupp tal-konsum. Madankollu, it-tnaqqis fil-bejgħ (-32 %) kien aktar evidenti mit-tnaqqis fil-konsum (-25 %) matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.
- (146) B'konsegwenza ta' dan, is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas b'5,9 punti perċentwali. Is-sehem mis-suq ta' pajjiżi terzi għajr ir-RPĊ naqas b'5,4 punti perċentwali. L-industrija tal-Unjoni tilfet sehem mis-suq għall-importazzjonijiet Ċiniżi, li żiedu s-sehem mis-suq tagħha bi 11,3-il punt perċentwali matul l-istess perjodu (it-Tabella 2).
- (147) Wara d-divulgazzjoni finali, Fangda Group u s-CCCME argumentaw li l-konsum tal-Unjoni naqas (42 955 tonnallata bejn l-2017 u tmiem il-PI) u li l-konsum tal-Unjoni huwa akbar f'termini assoluti mit-tnaqqis korrispondenti fil-volum tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni (33 751 tonnallata bejn l-2017 u tmiem il-PI). Il-Kummissjoni qieset li t-tnaqqis fil-bejgħ jenħtieġ li ma jittexx f'termini assoluti iżda għandu jitqies fir-rigward tat-tnaqqis fil-konsum. Is-sehem mis-suq huwa l-indikatur rilevanti f'dan ir-rigward, li wera li l-industrija tal-Unjoni tilfet is-sehem mis-suq fil-perjodu kkunsidrat. Din il-pretensjoni, għalhekk, giet miċhuda.

4.4.2.3. It-tkabbir

- (148) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessa (209) tar-Regolament provviżorju.

4.4.2.4. L-impjegi u l-produttività

- (149) Wara d-divulgazzjoni finali, Fangda Group u s-CCCME nnotaw li ċ-ċifri tal-impjegi żdiedu matul il-perjodu kkunsidrat sabiex jappoġġaw il-fehma li l-industrija tal-Unjoni se tikber fil-futur qarib. Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li l-impjegi segwew ix-xejriet tal-produzzjoni u tal-konsum fis-suq tal-Unjoni. Wara ż-żieda inizjali bejn is-snin 2017 u 2018, l-impjegi baqgħu jonqsu mis-sena 2018 sa tmiem il-perjodu kkunsidrat. B'konsegwenza ta' dan, ma jistax jiġi konkluz miċ-ċifri tal-impjegi li l-industrija tal-Unjoni stenniet tkabbir futur, u l-pretensjoni giet miċhuda.
- (150) Fin-nuqqas ta' kummenti oħrajn fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (210) sa (212) tar-Regolament provviżorju.

4.4.2.5. Il-kobor tal-margini tad-dumping u l-irkupru minn dumping fil-passat

- (151) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment fir-rigward ta' din it-taqsima, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (213) sa (215) tar-Regolament provviżorju.

4.4.3. Indikaturi mikroekonomiċi

- (152) Il-bidla fl-ambitu tal-prodott ma kellha l-ebda impatt fuq il-mikroindikaturi. Ir-raġuni hija li l-ebda wiehed mill-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun ma pproduċa elettrodi ta' dijametru nominali ta' 350 mm jew anqas fil-perjodu kkunsidrat. Fin-nuqqas ta' kummenti oħrajn fir-rigward ta' din it-taqsima, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (216) sa (240) tar-Regolament provviżorju.

4.5. Konklużjoni dwar id-dannu

- (153) Fir-rigward tas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, il-Kummissjoni l-ewwel innotat li x-xejriet kif stabbiliti fir-Regolament provviżorju ma nbidlux bħala konsegwenza tal-aġġustament fl-ambitu tal-prodott.
- (154) Wara d-divulgazzjoni provviżorja, xi partijiet interessati nnotaw li xi indikaturi (il-kapaċità, l-impjiegi, il-prezzijiet tal-bejgħ, il-profitabbiltà, il-fluss tal-flus) urew xejra pożittiva matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni u, minhabba l-livell ta' profitt tal-industrija tal-Unjoni kkunsidrat b'mod ġenerali, argumentaw li ma kien hemm l-ebda dannu. Din il-pretensjoni li d-*data* makroekonomika u mikroekonomika disponibbli ma pprovdietx bażi biex l-industrija tal-Unjoni titqies bħala li ġarrbet dannu materjali għet ripetuta, wara d-divulgazzjoni finali, minn Trasteel, Fangda u s-CCME.
- (155) L-ewwel nett, huwa mfakkar li l-makroindikaturi ewlenin kollha pprezentaw xejra negattiva sinifikanti: Is-sehem mis-suq (minn 61,1 % għal 55,2 %), il-bejgħ tal-UE (-32 %) u l-produzzjoni (-28 %) matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Il-Kummissjoni vvalutat il-fatturi u l-indiċijiet ekonomiċi rilevanti kollha li għandhom effett fuq l-istat tal-industrija, f'konformità mal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, u, filwaqt li nnotat li mhux l-indikaturi kollha tad-dannu wrew xejra negattiva, ikkonkludiet li l-indikaturi ġeneralment urew dannu materjali.
- (156) It-tieni, kif spjegat bir-reqqa fil-premessi (216) sa (218) tar-Regolament provviżorju, parti mill-industrija (il-kumpanija GrafTech) sa ċertu punt tqieset bħala protetta temporanjament mill-kompetizzjoni tas-suq dirett u, fl-analiżi, saret distinzjoni bejn il-partijiet differenti tal-industrija. B'mod ġenerali, il-mikroindikaturi għajr GrafTech urew stampa negattiva hafna.
- (157) Għadd ta' partijiet interessati kkummentaw fuq il-metodoloġija użata mill-Kummissjoni għall-analiżi ekonomika tal-industrija tal-Unjoni, fejn il-Kummissjoni tat attenzjoni partikolari għall-prestazzjoni ta' GrafTech.
- (158) L-ewwel nett, parti waħda, Misano, qieset li l-Kummissjoni kienet ikkunsidrat b'mod żbaljat il-bejgħ ta' GrafTech France bħala protett minn kompetizzjoni diretta mal-importazzjonijiet. Il-bejgħ ta' GrafTech France taht kuntratti fit-tul ("LTAs") ma sarx f'kundizzjonijiet fejn ma sehhitx kompetizzjoni, iżda ġie offrut lill-klijenti mhux relatati ta' GrafTech France fi żmien meta dawn il-klijenti xtraw elettrodi tal-grafit mill-industrija tal-Unjoni u minn fornituri mhux tal-UE, inkluzi l-produtturi esportaturi Ċiniżi.
- (159) Madankollu, il-Kummissjoni qieset li l-LTAs kellhom bħala objettiv, u b'riżultat ta' dan, jiżguraw ċerti volumi ta' bejgħ b'ċerti prezzijiet. L-LTAs ipprovdew lill-klijenti b'xi ċertezza tal-provvista/l-ipprezzar meta d-domanda u l-ipprezzar kienu gholjin, filwaqt li pproteġew lil GrafTech kontra tnaqqis possibbli fid-domanda fil-futur kif ukoll kontra Prattiki ingusti possibbli minn pajjiżi terzi mill-mument li dawn l-LTAs ġew konklużi mal-klijenti tagħha. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li GrafTech France kellha livell ta' profitt differenti hafna meta mqabbla maż-żewġ kumpaniji l-oħrajn inkluzi fil-kampjun, u li differenza kbira u fattur ta' spjegazzjoni ewleni għal din id-differenza kienet l-eżistenza ta' dawn l-LTAs.
- (160) It-tieni, xi partijiet, inkluzi l-Eurofer, argumentaw li, għall-kuntrarju ta' dak li ġie indikat fir-Regolament provviżorju, dawn l-LTAs mhux se jiskadu sa tmiem l-2022 peress li xi whud minn dawn se jiġu estenzi jew imġedda.
- (161) Il-Kummissjoni investigat ulterjorment din il-kwistjoni u tabilhaqq deher li GrafTech estendiet l-LTAs eżistenti ma' xi whud mill-klijenti tagħha għal sena jew sentejn wara diskussjonijiet ma' dawk il-klijenti. L-eżistenza ta' dawn l-LTAs estenzi, bħala tali, ma kinitx indikazzjoni li l-kundizzjonijiet favorevoli li kienu jeżistu għal din il-kumpanija fl-IP kienu se jkomplu minhabba li l-estensjonijiet kienu jinkludu modifiki fil-kuntratt li jirriżultaw minn diskussjonijiet mal-klijenti tagħhom. Analizi dettaljata tal-informazzjoni ulterjuri pprovduta minn GrafTech fuq bażi kunfidenzjali fir-rigward ta' dawn il-modifiki fil-kuntratt fl-LTAs, inkluzi dettalji relatati mal-volumi u l-prezzijiet, ippermettiet lill-Kummissjoni tikkonferma s-sejbiet provviżorji tagħha kif stabbilit fil-premessi (253) u (254), u li GrafTech

kienet soġġetta għall-istess pressjoni mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping bhall-produtturi l-oħrajn tal-Unjoni fiż-żmien tan-negozjar mill-ġdid tal-LTAs tagħha. Barra minn hekk, l-LTAs estiżi koprew biss parti żgħira mill-bejgħ totali ta' GrafTech. Anke jekk jiġu inkluzi l-LTAs estiżi, il-maġġoranza l-kbira tal-volum tal-bejgħ fi tmiem l-2023 mhux se tibqa' koperta mil-LTAs attwali. Dan il-proporzjon se jkompli jiżdied fi tmiem l-2024. Il-Kummissjoni nnotat ukoll li xi LTAs kienu skadew fl-2021 u ma ġewx imġedda. Fl-aħhar nett, il-Kummissjoni nnotat li l-prezzijiet medji tal-bejgħ ta' GrafTech għall-ewwel nofs tal-2021 naqsu meta mqabbla mal-PI (inkluż il-bejgħ skont l-LTAs), li indika li GrafTech kienet affettwata mill-importazzjonijiet tal-elettrodi tal-grafit miċ-Ċina bi prezzijiet baxxi. Għalhekk, l-estensjoni u t-tiġdid ta' xi LTAs ma biddlux il-konklużjoni dwar id-dannu.

- (162) It-tielet, parti wahda, Trasteel, importatur tal-elettrodi tal-grafit, affermat li l-kundizzjonijiet għall-użu tal-analiżi settorjali bhala għodda analitika ma kinux issodisfati f'dan il-każ u li l-Kummissjoni ma kinitx wettqet "eżami oġġettiv". Madankollu, il-Kummissjoni bbażat l-analiżi tagħha fuq kriterju oġġettiv, jiġifieri l-eżistenza tal-LTAs.
- (163) Wara d-divulgazzjoni finali, Trasteel opponiet il-metodoloġija billi argumentat li minoranza biss tal-produtturi tal-Unjoni tista' titqies bhala li ġarrbet dannu u mhux l-industrija tal-Unjoni kollha kemm hi.
- (164) F'konformità mal-approċċ stabbilit fil-premessa (218) tar-Regolament provviżorju u kif spjegat fil-premessi (253) sa (254) ta' dak ir-Regolament, il-Kummissjoni sabet li GrafTech kienet affettwata wkoll mill-importazzjonijiet bi prezz baxx taċ-Ċina u li l-parti profittabbli tal-industrija ma tkunx tista' tinfluwenza l-parti mhux profittabbli. B'hekk, il-valutazzjoni tal-Kummissjoni rreferiet għall-industrija tal-Unjoni kollha kemm hi. Trasteel naqset milli tispjega għaliex din l-eżaminazzjoni ma kinitx oġġettiva, u ma pproponietx metodoloġija alternattiva. Għalhekk, din il-pretensjoni giet miċhuda.
- (165) Abbazi ta' dak li ssemma hawn fuq u għar-raġunijiet stabbiliti fil-premessi (241) sa (254) tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni ġarrbet dannu materjali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

5. KAWŻALITÀ

5.1. L-effetti tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping

- (166) Wara d-divulgazzjoni provviżorja, xi partijiet ikkontestaw il-kawżalità billi argumentaw li l-Unjoni u l-industrija Ċiniża qegħdin jipproduċu prodotti differenti: elettrodi kbar/ta' grad għoli għall-Unjoni, elettrodi żgħar/ta' grad baxx għall-industrija Ċiniża. Madankollu, l-investigazzjoni wriet trikkib kbir bejn is-sistemi tal-elettrodu tal-grafit importati miċ-Ċina u dawk prodotti mill-industrija tal-Unjoni. Filwaqt li nnotat li ma hemm l-ebda standard tal-industrija u li l-grad huma awtodikjaratorji, il-Kummissjoni nnotat li [80-90] % tal-esportazzjonijiet tal-produtturi Ċiniżi inkluzi fil-kampjun kienu ta' grad UHP. Il-Kummissjoni nnotat ukoll li [70-80] % tal-elettrodi tal-grafit esportati mill-produtturi Ċiniżi inkluzi fil-kampjun kienu ta' dijametru ta' 500 mm jew aktar. Għalhekk hemm trikkib kbir bejn l-importazzjonijiet Ċiniżi u l-produzzjoni tal-UE. L-argument li ma hemm l-ebda kompetizzjoni diretta u li l-Unjoni u l-industrija Ċiniża qegħdin jipproduċu prodotti differenti għalhekk ġie miċhud.
- (167) Barra minn hekk, uhud mill-prodotti importati miċ-Ċina li ma kinux prodotti, jew kienu prodotti biss fi kwantitajiet żgħar, mill-industrija tal-Unjoni ġew esklużi mill-ambitu tal-prodott. Dan qiegħed ikompli jsaħħaħ ir-rabta kawżali.
- (168) Wara d-divulgazzjoni finali, Trasteel indikat iż-żieda fil-prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat u argumentat li r-rispons normali tas-suq għad-dumping Ċiniż kien jinvolvi li l-industrija tal-Unjoni tnaqqas il-prezzijiet tagħha sabiex ma titlifix is-sehem mis-suq tagħha. Fl-opinjoni ta' Trasteel, dan wera li ma kien hemm l-ebda dannu. Kieku l-industrija tal-Unjoni ġarrbet dannu, kienet tnaqqas il-prezzijiet tagħha sabiex ma titlifix is-sehem mis-suq. Il-Kummissjoni diġà indikat it-tnaqqis fil-prezzijiet matul il-PI fil-premessi (219) u (220) tar-Regolament provviżorju. Kif spjegat fil-premessi (221) u (223) ta' dak ir-Regolament, it-tnaqqis kien saħansitra aktar sinifikanti għall-bejgħ fis-"suq hieles", li kien soġġett għall-pressjoni kompetittiva tal-importazzjonijiet. Madankollu, anki tnaqqis sinifikanti fil-prezzijiet tal-bejgħ tagħha ma waqqafx lill-industrija tal-Unjoni milli tiflew is-sehem mis-suq, bhala riżultat taż-żieda fl-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mir-RPĊ.

- (169) Fin-nuqqas ta' kummenti oħrajn fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (256) u (257) tar-Regolament provviżorju.

5.2. L-effetti ta' fatturi oħrajn

- (170) Wara d-divulgazzjoni provviżorja, bosta partijiet tennew kummenti rigward l-analiżi tan-nonattribuzzjoni u speċjalment rigward il-pandemija tal-COVID-19 u l-impatt tal-LTAs ta' GrafTech. Wara d-divulgazzjoni finali, Trasteel, Fangda Group u s-CCCMME tennew dawk il-kummenti u saħqu li d-diffikultajiet li qed tiffaċċja l-industrija tal-Unjoni kienu marbuta mal-impatt tal-COVID-19 u mat-tnaqqis li jirriżulta fid-domanda għas-sistemi ta' elettrodi tal-grafit mill-industrija tal-azzar.

5.2.1. Il-pandemija tal-COVID-19

- (171) Il-pandemija tal-COVID-19 giet indirizzata fil-premessa (258) tar-Regolament provviżorju. Il-Kummissjoni ttenni li l-importazzjonijiet Ċiniżi bdew jiżdiedu qabel il-pandemija minkejja t-tnaqqis fil-konsum fl-UE, u li kien hemm zieda konsistenti fis-sehem mis-suq Ċiniż mill-2018.
- (172) B'hekk, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessa (258) tar-Regolament provviżorju.

5.2.2. L-impatt tal-LTAs ta' GrafTech

- (173) Xi partijiet argumentaw li l-LTAs ta' GrafTech - bl-iżgurar tal-lealtà ta' whud mill-klijenti tagħhom - ikkontribwew għad-diżorganizzazzjoni ekonomika tal-bqija tal-industrija. Fi kliem ieħor, dawn l-LTAs allegatament impedew li d-domanda għall-elettrodi tal-grafit tinxtered fost il-produtturi differenti tal-Unjoni, speċjalment fi żminijiet diffiċli (tnaqqis fid-domanda marbuta mal-pandemija).
- (174) Wara d-divulgazzjoni finali, Trasteel affermat li jekk tinstab xi kawżalità, din tkun biss fir-rigward ta' minoranza tal-bejgħ tal-Unjoni (dak li ma huwiex soġġett għal LTAs) u mhux fir-rigward tal-maġġoranza tal-industrija tal-Unjoni.
- (175) Il-Kummissjoni ħadhet dawn il-pretensjonijiet. L-ewwel nett, għall-kuntrarju ta' dak li affermat Trasteel, il-"maġġoranza kbira" tal-bejgħ fl-Unjoni matul il-PI ma kinitx "protetta" mil-LTAs. Għall-kuntrarju, il-maġġoranza tal-bejgħ fl-Unjoni matul il-PI sar barra l-LTAs, skont iċ-ċifri pprovduti mill-industrija tal-Unjoni. It-tieni, l-LTAs ma jistgħux jitqiesu bħala sors ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni. Pjuttost l-investigazzjoni wriet li kienu l-importazzjonijiet Ċiniżi oġġett ta' dumping li kienu l-kawża tad-dannu mġarrab mill-industrija. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li, matul il-PI, il-bejgħ ta' GrafTech lil klijenti mhux relatati naqas b'mod sinifikanti meta mqabbel mal-2019. Il-bejgħ ta' produtturi oħrajn tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun mingħajr LTAs mal-klijenti tagħhom naqas anqas fl-istess perġodu. Barra minn hekk, kif huwa nnotat fil-premessa (161), il-prezzijiet medji tal-bejgħ ta' GrafTech għall-ewwel nofs tal-2021 naqsu meta mqabbla mal-PI, u dan jindika li GrafTech kienet affettwata mill-importazzjonijiet tal-elettrodi tal-grafit miċ-Ċina bi prezzijiet baxxi.
- (176) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping imsemmija hawn fuq ikkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni matul il-perġodu taht kunsiderazzjoni u li r-rabta ta' kawżalità ma kinitx ittaffiet mil-LTAs ta' GrafTech sa tali punt li l-importazzjonijiet ma kinux qegħdin jikkawżaw dannu materjali.

5.2.3. L-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

- (177) Fin-nuqqas ta' kummenti fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (261) u (264) tar-Regolament provviżorju.

5.2.4. Il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni

- (178) Wara d-divulgazzjoni finali, Fangda Group u s-CCME affermaw li sehem kbir mill-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni jintuża għall-esportazzjoni, li dan għandu impatt fuq il-prestazzjoni operazzjonali ġenerali tal-industrija tal-Unjoni, u li l-prestazzjoni tal-esportazzjoni kisret ir-rabta ta' kawżalità. Madankollu, il-Kummissjoni qieset il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni u fakkret li, kif spjegat fil-premessa (267) tar-Regolament provviżorju, il-prestazzjoni ġenerali tal-esportazzjoni wriet xejriet simili għal dawk għall-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni, iżda l-bejgħ għall-esportazzjoni, f'termini relattivi, naqas inqas mill-bejgħ fis-suq tal-Unjoni.
- (179) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (265) u (267) tar-Regolament provviżorju.

5.2.5. Konsum

- (180) Fin-nuqqas ta' kummenti fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessa (268) tar-Regolament provviżorju.

5.2.6. Użu kaptiv

- (181) Fin-nuqqas ta' kummenti fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessa (269) tar-Regolament provviżorju.

5.3. Konklużjoni dwar il-kawżalità

- (182) Abbazi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-ebda wiehed mill-fatturi, analizzati b'mod individwali jew b'mod kollettiv, ma taffa r-rabta ta' kawżalità bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u d-dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni fis-sens li tali rabta ma tibqax ġenwina u sostanzjali. Għalhekk hija kkonfermat il-konklużjoni fil-premessi (270) sa (274) tar-Regolament provviżorju.

6. INTERESS TAL-UNJONI

6.1. L-interess tal-industrija tal-Unjoni

- (183) Wara d-divulgazzjoni provviżorja, Trasteel, importatur tal-elettrodi tal-grafit, affermat li l-industrija tal-Unjoni ma għandhiex bżonn protezzjoni minhabba li l-prezzijiet tal-prodott ikkonċernat qeghdin jiżdiedu. Madankollu, l-investigazzjoni stabbiliet l-eżistenza ta' dannu materjali matul il-perjodu ta' investigazzjoni u, fi kwalunkwe każ, il-pretensjoni ma kinitx issostanzjata minn evidenza li turi li s-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija Unjoni kienet inbidlet. Għalhekk, il-pretensjoni giet miċhuda bħala infondata.
- (184) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konklużjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (276) sa (280) tar-Regolament provviżorju.

6.2. L-interess tal-importaturi u tan-negozjanti mhux relatati

- (185) Wara d-divulgazzjoni provviżorja, Trasteel u Misano affermaw li l-impożizzjoni ta' dazji anti-dumping tippregudika l-pożizzjoni tal-importaturi fis-suq peress li l-klijenti jistgħu ma jkunux iridu jixtru bi prezz oġġla. Parti indikat li 50 % tal-fatturat tagħha huwa ġġenerat mill-bejgħ tal-elettrodi tal-grafit importati miċ-Ċina.
- (186) Fir-rigward tal-konsegwenzi ekonomiċi fuq l-importaturi, kif deskritt fil-premessa (281) tar-Regolament provviżorju, l-investigazzjoni stabbiliet li l-importaturi inkluzi fil-kampjun kellhom negozju profittabbli, bi profitt medju ponderat ta' 4 %, u li l-impożizzjoni ta' miżuri jkollha biss impatt limitat fuq il-profittabbiltà tagħhom.
- (187) Il-Kummissjoni nnotat ukoll li r-rati tad-dazju anti-dumping definittiv għall-kumpaniji Ċiniżi li kkooperaw kienu taħt ir-rata tat-twaqqigh tal-prezz. Għalhekk huwa mistenni li l-importaturi u n-negozjanti mhux relatati xorta jkun jistgħu jimportaw l-elettrodi tal-grafit miċ-Ċina bi prezz kompetittiv iżda ġust. Għalhekk, din il-pretensjoni giet miċhuda.
- (188) Trasteel u Misano għamlu wkoll kummenti dwar l-interess tal-importaturi u tan-negozjanti relatati man-nuqqas ta' kapaċità tal-industrija tal-Unjoni u r-riskju ta' nuqqas speċjalment għal elettrodi b'dijametri żgħar. Dawn il-kummenti kienu simili għal dawk ta' xi utenti u huma indirizzati fit-Taqsim 6.3 ta' hawn taħt.
- (189) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment ieħor fir-rigward tal-interess tal-importaturi mhux relatati, il-konklużjonijiet stabbiliti fil-premessi (281) sa (284) tar-Regolament provviżorju ġew ikkonfermati.

6.3. L-interess tal-utenti

- (190) Wara d-divulgazzjoni provviżorja, xi partijiet affermaw li d-dazji anti-dumping jheddu l-profittabbiltà u l-kompetittività tal-utenti. Huma affermaw ukoll li l-industrija downstream ma tistax tikseb b'mod affidabbli l-elettrodi tal-grafit li tehtieg sabiex tkompli l-operazzjonijiet tagħha mingħajr importazzjonijiet miċ-Ċina. Wara d-divulgazzjoni finali, il-Eurofer, Fangda Group u s-CCCME tennew li hemm riskju sinifikanti ta' nuqqas ta' provvista, speċjalment għall-elettrodi tal-grafit b'dijametru żgħir.
- (191) L-utenti jirrappreżentaw prinċipalment l-industrija tal-azzar, iżda wkoll, kif indikat minn Imerys, xi utenti iżgħar bħall-produtturi ta' ossidi minerali mdewba bħall-alumina mdewba u ż-żirkonju mdewweb.
- (192) Fir-rigward ta' Imerys, il-Kummissjoni nnotat li sehem kbir mill-elettrodi li qiegħda tuża huma elettrodi tal-enerġija regolari li – minhabba l-karatteristiċi fiżiċi tagħhom – jaqgħu barra mill-ambitu ta' din l-investigazzjoni. Wara li analizzat is-sottomissjonijiet kollha, inkluż dik minn Imerys, il-Kummissjoni nnotat ukoll li Imerys qiegħda tuża elettrodi żgħar u żgħar ħafna, li ġew esklużi mill-ambitu tal-prodott, kif imsemmi fil-premessa (32) ta' hawn fuq.
- (193) Għalhekk, taht is-suppożizzjoni li, minhabba l-proprietajiet fiżiċi ta' ossidi minerali mdewba, il-produtturi ta' ossidi minerali mdewba ffaċċjaw restrizzjonijiet simili billi għandhom faċilitajiet ta' produzzjoni simili, il-Kummissjoni stenniet li l-eskluzjoni tal-ambitu tal-prodott tal-elettrodi tal-grafit ta' dijametru nominali ta' 350 mm jew anqas tillimita l-konsegwenzi negattivi possibbli fuq tali utenti.
- (194) Fir-rigward tal-industrija tal-azzar, is-sejbiet relatati tal-premessi (285) sa (289) tar-Regolament provviżorju ġew ikkonfermati, filwaqt li ġie nnotat ukoll, kif muri fil-kummenti tal-Eurofer wara d-divulgazzjoni finali, id-diffikultajiet fl-akkwist għal sistemi ta' elettrodi tal-grafit b'dijametru żgħir li xi produtturi tal-azzar tal-UE bħalissa qed jiffaċċjaw.
- (195) Il-Kummissjoni nnotat ukoll li l-ilmentaturi fil-kummenti tagħhom għad-divulgazzjoni finali tennew l-eżistenza tal-kapaċitajiet disponibbli tal-produtturi tal-Unjoni biex jipproduċu elettrodi tal-grafit b'dijametru żgħar.
- (196) Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni fakkret li l-miżuri se jippermettu biss l-istabbiliment mill-ġdid ta' kompetizzjoni ġusta bejn l-Unjoni u l-produtturi Ċinzi tal-elettrodu tal-grafit, u mhux se jipprevjenu lill-utenti milli jkomplu jakkwistaw miċ-Ċina.
- (197) Il-pretensjonijiet li d-dazji anti-dumping jheddu l-profittabbiltà u l-kompetittività tal-utenti u li l-industrija downstream ma tistax tikseb b'mod affidabbli l-elettrodi tal-grafit għalhekk ġew miċħuda.

6.4. Fatturi oħrajn

- (198) Fin-nuqqas ta' kummenti fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (290) u (291) tar-Regolament provviżorju.
- (199) Wara d-Divulgazzjoni Finali, Fangda Group u s-CCCME talbu lill-Kummissjoni tikkunsidra l-effett negattiv potenzjali tal-miżuri fuq l-oġettivi ambjentali tal-Unjoni. Madankollu, il-Kummissjoni qieset li l-miżuri mhux se joħolqu riskju f'termini ta' sigurtà tal-provvista, kif spjegat fil-premessa (288) tar-Regolament provviżorju u fil-premessi (196) u (197), u għalhekk mhux se jfixxlu l-ilhuq tal-oġettivi ambjentali tal-Unjoni u t-tranżizzjoni ekoloġika. Għall-kuntrarju, l-oġettiv tal-miżuri huwa li jerġgħu jiġu stabbiliti kundizzjonijiet ekwivalenti għall-produtturi tal-Unjoni u se jikkontribwixxu biex tiġi żgurata diversità ta' provvista għall-utenti, li tiffavorixxi l-produzzjoni tal-azzar tal-fran bl-ark elettriku fl-Unjoni.

6.5. Konkluzjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (200) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet stabbiliti fil-premessa (292) tar-Regolament provviżorju.

7. Miżuri anti-dumping definittivi

7.1. Livell ta' eliminazzjoni tad-dannu

- (201) Skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni vvalutat l-iżvilupp tal-volumi tal-importazzjonijiet matul il-perjodu ta' qabel id-divulgazzjoni sabiex jiġi rifless id-dannu addizzjonali f'każ li jkun hemm żieda sostanzjali oħra fl-importazzjonijiet soġġetti għall-investigazzjoni matul dak il-perjodu. Skont il-bażi tad-data Surveillance 2, tqabbil tal-volumi tal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat fil-perjodu ta' investigazzjoni ma' dawh tal-perjodu ta' qabel id-divulgazzjoni ma weriex żidiet sostanzjali oħrajn fl-importazzjonijiet (kien hemm biss żieda ta' 5,5 %). Għalhekk ir-rekwiżiti għal żieda fid-determinazzjoni tal-marġni tad-dannu skont l-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku ma ntlahqux u ma sar l-ebda aġġustament għall-marġni tad-dannu.
- (202) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment iehor fir-rigward ta' din it-taqsim, il-Kummissjoni kkonfermat il-konkluzjonijiet tagħha stabbiliti fil-premessi (168) sa (177) tar-Regolament provviżorju, kif modifikati fit-tabella fil-premessa (206).
- (203) F'termini tal-marġni residwu, meta jitqies li l-kooperazzjoni tal-esportaturi Ċiniżi kienet baxxa kif spjegat fil-premessa (179) tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li jiġi stabbilit marġni residwu fuq il-bażi tal-fatti disponibbli. Dan il-marġni ġie stabbilit fil-livell tal-oghla marġni ta' bejgħ taht il-prezz stabbilit għal tipi ta' prodott mibjugħ fi kwantitajiet rappreżentattivi mill-produttur esportatur bl-oghla marġni ta' bejgħ taht il-prezz misjub. Il-marġni tal-bejgħ taht il-prezz residwu kkalkolat b'dan il-mod ġie stabbilit fl-livell ta' 187,1 %.

7.2. Id-distorsjoni fil-materja prima

- (204) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment dwar il-premessi (308) sa (309) tar-Regolament provviżorju, u peress li l-marġnijiet adegwati sabiex jitneħħa d-dannu baqgħu oghla mill-marġnijiet tad-dumping li nstabu wkoll fi stadju definittiv, il-Kummissjoni qieset li l-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku ma huwiex applikabbli fil-każ inkwistjoni u li minflok kien japplika l-Artikolu 7(2).

7.3. Miżuri definittivi

- (205) Fid-dawl tal-konkluzjonijiet li waslet għalihom il-Kummissjoni fir-rigward tad-dumping, tad-dannu, tal-kawżalità u tal-interess tal-Unjoni, u f'konformità mal-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku, jenhtieg li jiġu imposti miżuri anti-dumping definittivi sabiex ma jiġix ikkawżat dannu ulterjuri lill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping tal-prodott ikkonċernat.
- (206) Abbażi ta' dak li ntqal hawn fuq, ir-rati li bihom se jiġu imposti tali dazji huma stabbiliti kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping	Marġini tad-dannu	Dazju anti-dumping definittiv
Il-Grupp Fangda	36,1 %	139,7 %	36,1 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	23,0 %	98,5 %	23,0 %
Nantong Yangzi Carbon Group	51,7 %	150,5 %	51,7 %
Kumpaniji oħrajn li kkoopearaw	33,8 %	121,6 %	33,8 %
Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	74,9 %	187,1 %	74,9 %

- (207) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti abbażi tas-sejbiet ta' din l-investigazzjoni. Għalhekk, dawn jirriflettu s-sitwazzjoni li nstabet matul din l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpaniji. Dawn ir-rati ta' dazju huma esklużivament applikabbli għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriginaw fil-pajjiż ikkonċernat u mmanifatturat mill-entitajiet legali msemmija. L-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat immanifatturat minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija speċifikament fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inkluzi entitajiet relatati ma' dawh speċifikament imsemmija, jenhtieg li jkun soġġetti għar-rata ta' dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha". Dawn jenhtieg li ma jkunx soġġetti għal xi rata individwali ta' dazju anti-dumping.

- (208) Kumpanija tista' titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali jekk hija sussegwentement tbiddel l-isem tal-entità tagħha. It-talba trid tiġi indirizzata lill-Kummissjoni ⁽¹⁴⁾. It-talba trid tinkludi l-informazzjoni rilevanti kollha li tippermetti lill-kumpanija turi li l-bidla ma taffettwax id-dritt tal-kumpanija li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha. Jekk il-bidla fl-isem tal-kumpanija ma taffettwax id-dritt tagħha li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha, jiġi ppubblikat regolament li jikkonċerna l-bidla tal-isem f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (209) Sabiex jiġu minimizzati r-riskji ta' ċirkomvenzjoni minhabba d-differenza fir-rati tad-dazju, hemm bżonn ta' miżuri speċjali sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali. Il-kumpaniji b'dazji anti-dumping individwali jridu jippreżentaw fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri. Il-fattura trid tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament. L-importazzjonijiet li ma jkunux akkumpanjati minn dik il-fattura jenhtieg li jkunu soġġetti għad-dazju anti-dumping applikabbli għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha".
- (210) Filwaqt li l-preżentazzjoni ta' din il-fattura hija mehtieġa sabiex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali fuq l-importazzjonijiet, ma hijiex l-uniku element li għandu jitqies mill-awtoritajiet doganali. Tabilhaqq, anke jekk jiġu ppreżentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jridu jwettqu l-verifiki tas-soltu tagħhom u jistgħu, bħal fil-każijiet l-oħrajn kollha, jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti tat-trasport, eċċ.) sabiex ikunu jistgħu jivverifikaw l-akkuratezza tad-dettalji li jkun hemm fid-dikjarazzjoni u sabiex jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tar-rata tad-dazju aktar baxxa tkun ġustifikata, f'konformità mal-liġi doganali.
- (211) Sabiex jiġi żgurat infurzar xieraq tad-dazji anti-dumping, id-dazju anti-dumping għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha" jenhtieg li japplika mhux biss għall-produtturi esportaturi li ma kkooperawx f'din l-investigazzjoni, iżda wkoll għall-produtturi li ma kellhomx esportazzjonijiet lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni.

7.4. Il-gbir definittiv tad-dazji provviżorji

- (212) Fid-dawl tal-margnijiet tad-dumping li nstabu u minhabba l-livell tad-dannu kkawżat lill-industrija tal-Unjoni, l-ammonti garantiti permezz tad-dazju anti-dumping provviżorju, imposti mir-Regolament provviżorju, jenhtieg li jingabru b'mod definittiv.

8. DISPOŻIZZJONIJET FINALI

- (213) Fid-dawl tal-Artikolu 109 tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁵⁾, meta ammont ikollu jiġi rimborżat wara sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, l-imghax li jkollu jithallas jenhtieg li jkun ir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin tiegħu, kif ippubblikata fis-serje C ta' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fl-ewwel jum kalendarju ta' kull xahar.
- (214) Wara d-divulgazzjoni provviżorja, Nantong Yangzi Carbon Group indika li l-grupp huwa magħmul minn tliet produtturi: jiġifieri Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd., Nantong Jiangdong Carbon Co. Ltd. u Wulanchabu Xufeng Carbon Technology Co. Ltd. Għalhekk, huwa mehtieg li r-Regolament provviżorju jiġi emendat sabiex jiġu indikati l-ismijiet tal-produtturi kollha fi hdan Nantong Yangzhi Carbon Group għall-fini tal-gbir tad-dazju anti-dumping provviżorju. Barra minn hekk, l-ismijiet tagħhom jehtieg li jiġu indikati wkoll għall-fini tal-impożizzjoni tad-dazju anti-dumping definittiv.
- (215) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Qieghed jiġi impost dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' elettrodi tal-grafit tat-tip użat għall-fran elettrici, b'densità apparenti ta' 1,5 g/cm³ jew aktar u b'reżistenza elettrika ta' 7,0 µΩ.m jew anqas, kemm jekk mghammra bin-nipples kif ukoll jekk le, b'dijametru nominali ta' aktar minn 350 mm, li bħalissa jaqgħu taht il-kodiċi NM ex 8545 11 00 (il-kodiċijiet TARIC 8545 11 00 10 u 8545 11 00 15), u li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

⁽¹⁴⁾ Il-Kummissjoni Ewropea, Id-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ, Direttorat G, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Brussell, Il-Belġju.

⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deciżjoni Nru 541/2014/UE u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1).

2. Ir-rati tad-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u mmanifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taht, għandhom ikunu kif ġej:

Pajjiż	Kumpanija	Dazju anti-dumping definittiv	Kodiċi addizzjonali TARIC
RPC	Fangda Group huwa magħmul minn erba' produttori: Fangda Carbon New Material Co., Ltd.; Fushun Carbon Co., Ltd.; Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd.; Hefei Carbon Co., Ltd.	36,1 %	C 731
RPC	Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	23,0 %	C 732
RPC	Nantong Yangzhi Carbon Group huwa magħmul minn tliet produttori: Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.; Nantong Jiangdong Carbon Co. Ltd.; Wulanchabu Xufeng Carbon Technology Co. Ltd.	51,7 %	C 733
RPC	Kumpaniji ohrajn li kkooperaw elenkati fl-Anness	33,8 %	
RPC	Il-kumpaniji l-ohrajn kollha	74,9 %	C 999

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmin fil-paragrafu 2 għandha ssir bil-kundizzjoni li tiġi pprezentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha għandha tidher dikjarazzjoni datata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li tohroġ tali fattura, identifikat b'ismu u l-kariga tiegħu, abbozzata kif ġej: "Jiena, is-sottoskritt(a), niċċertifika li (l-volum) ta' (il-prodott ikkonċernat) mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura ġie mmanifatturat minn (l-isem u l-indirizz tal-kumpanija) (il-kodiċi addizzjonali TARIC) fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Jiena niddikjara li l-informazzjoni mogħtija f'din il-fattura hija shiħa u korretta." Jekk ma tiġix ipprezentata fattura bħal din, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-kumpaniji l-ohrajn kollha.

4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħh dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

L-ammonti garantiti bid-dazju anti-dumping provviżorju skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1812 għandhom jingabru b'mod definitiv minn fuq il-prodott kif definit fl-Artikolu 1(1) ta' hawn fuq. L-ammonti garantiti b'raba mal-importazzjonijiet tal-prodotti esklużi (jiġifieri, l-importazzjonijiet ta' elettrodi tal-grafit ta' tip użat għall-fran elettrici, b'densità apparenti ta' 1,5 g/cm³ jew aktar, u rezistenza elettrika ta' 7,0 μΩ.m jew anqas, kemm jekk mgħammra bin-nipples kif ukoll jekk le, b'dijametru nominali ta' 350 mm jew anqas) għandhom jiġu rilaxxati.

Artikolu 3

L-Artikolu 1(2) jista' jiġi emendat sabiex jiżdieđu produttori esportaturi godda miċ-Ċina u jsiru soġġetti għar-rata ta' dazju anti-dumping medja ponderata xierqa għall-kumpaniji li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun. Produttur esportatur għdid għandu jipprovdi evidenza li:

- ma esportax l-oġġetti deskritti fl-Artikolu 1(1) matul il-perjodu ta' investigazzjoni (mill-1 ta' Jannar 2020 sal-31 ta' Dicembru 2020);
- ma huwiex relatat ma' esportatur jew produttur soġġett għall-miżuri imposti minn dan ir-Regolament; u
- li effettivament esporta l-prodott ikkonċernat jew dahal f'obbligu kuntrattwali irrevokabbli sabiex jesporta kwantità sinifikanti lejn l-Unjoni wara t-tmiem tal-perjodu ta' investigazzjoni.

Artikolu 4

1. L-Artikolu 1(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1812 huwa emendat kif ġej:
“Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.”

huwa sostitwit bi

“Nantong Yangzhi Carbon Group huwa magħmul minn tliet produttori: Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.; Nantong Jiangdong Carbon Co. Ltd.; Wulanchabu Xufeng Carbon Technology Co. Ltd.”

2. Dan l-Artikolu għandu jkun applikabbli għall-finijiet tal-Artikolu 2 mis-16 ta' Ottubru 2021.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' April 2022.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2022/559

tal-5 ta' April 2022

li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/310 fir-rigward tal-awtorizzazzjoni li nġhatat lill-Polonja biex tkompli tapplika l-miżura speċjali li tidderoga mill-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 395(1) tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Permezz ta' ittra rreġistrata mal-Kummissjoni fis-26 ta' Lulju 2021, il-Polonja talbet awtorizzazzjoni sabiex tkompli tapplika miżura speċjali li tidderoga mill-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112/KE sabiex tapplika mekkaniżmu ta' hlas maqsum (il-"miżura speċjali"). Il-miżura speċjali tirrikjedi l-inkluzjoni ta' dikjarazzjoni speċjali li t-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) trid tithallas fil-kont tal-VAT imblukkat tal-fornitur fuq il-fatturi mahruġa fir-rigward tal-provvisti ta' merkanzija u servizzi suxxettibbli għall-frodi u ġeneralment koperti minn mekkaniżmu tar-reverse charge u minn obbligazzjoni *in solidum* fil-Polonja. Il-Polonja talbet l-estensjoni tal-miżura speċjali għal perijodu ta' tliet snin, mill-1 ta' Marzu 2022 sat-28 ta' Frar 2025.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 395(2), it-tieni subparagrafu, tad-Direttiva 2006/112/KE, il-Kummissjoni bagħtet it-talba li għamlet il-Polonja lill-Istati Membri l-oħra permezz ta' ittra datata s-27 ta' Ottubru 2021. Permezz ta' ittra datata t-28 ta' Ottubru 2021, il-Kummissjoni nnotifikat lill-Polonja li kellha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tqis it-talba.
- (3) Skont l-Artikolu 2 tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2019/310 ⁽²⁾, il-Polonja pprezentat rapport lill-Kummissjoni rigward l-impatt globali tal-miżura speċjali fuq il-livell ta' frodi tal-VAT u fuq il-persuni taxxabbli kkonċernati permezz ta' ittra datata d-29 ta' April 2021.
- (4) Il-Polonja diġà hadet bosta miżuri sabiex tiġġieled il-frodi. Hija introduċiet, fost oħrajn, il-mekkanizmu tar-reverse charge u l-obbligazzjoni *in solidum* tal-fornitur u tal-klijent, il-Fajl Standard tal-Awditjar, ir-regoli aktar stretti għar-reġistrazzjoni u t-tnehhija tar-reġistrazzjoni tal-VAT tal-persuni taxxabbli, u żiedet l-għadd ta' awditi. Madankollu, il-Polonja hija tal-fehma li daww il-miżuri mhumieq biżżejjed sabiex tiġi pprevenuta l-frodi tal-VAT.
- (5) Il-Polonja introduċiet il-mekkanizmu volontarju ta' hlas maqsum fl-1 ta' Lulju 2018 u l-mekkanizmu obbligatorju ta' hlas maqsum fl-1 ta' Marzu 2019.
- (6) Il-merkanzija u s-servizzi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-miżura speċjali huma elenkati fl-Anness għad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/310 f'konformità mal-Klassifikazzjoni Pollakka tal-Prodotti u s-Servizzi tal-2008 (PKWiU 2008). Il-Klassifikazzjoni Pollakka tal-Merkanzija u s-Servizzi tal-2015 (PKWiU 2015) issostitwiet lil PKWiU 2008 mill-1 ta' Lulju 2020. Taħt il-PKWiU 2015, is-simboli tal-klassifikazzjoni statistika u l-ismijiet editorjali ta' ċerti merkanzija u servizzi li jidhru fl-Anness għad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/310 ġew mibdula. Għalkemm is-sostituzzjoni ta' PKWiU 2008 bi PKWiU 2015 ma kkawżat l-ebda bidla fil-kamp ta' applikazzjoni tal-merkanzija u s-servizzi koperti mill-mekkanizmu obbligatorju ta' hlas maqsum, jenhtieg li l-Anness jiġi aġġornat u ssostitwit bl-Anness għal din id-Deciżjoni għal raġunijiet ta' ċertezza legali.

⁽¹⁾ ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2019/310 tat-18 ta' Frar 2019 li tawtorizza lill-Polonja tintroduċi miżura speċjali li tidderoga mill-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 51, 22.2.2019, p. 19).

- (7) Il-miżura speċjali ser ikompli tapplika għall-provvisti bejn il-persuni taxxabbli għall-merkanzija u s-servizzi elenkati fl-Anness għad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/310, kif aġġornat u sostitwit bl-Anness għal din id-Deċiżjoni, għall-provvisti minn negozju għal negozju (B2B), u ser ikopri biss it-trasferimenti bankarji elettronici. Il-miżura speċjali ser tkompli tapplika għall-fornituri kollha, inkluż għall-fornituri li mhumiex stabbiliti fil-Polonja.
- (8) Ir-rapport ippreżentat mill-Polonja kkonferma li l-miżura speċjali għall-provvisti ta' merkanzija u servizzi suxxettibbli għall-frodi twassal għal riżultati effettivi fil-ġlieda kontra l-frodi tat-taxxa.
- (9) Awtorizzazzjonijiet biex tiġi applikata miżura speċjali ġeneralment jingħataw għal perijodu ta' żmien limitat biex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta jekk il-miżura speċjali hijiex adatta u effettiva. Għalhekk, jenhtieg li l-awtorizzazzjoni biex tiġi applikata l-miżura speċjali tiġi estiża sat-28 ta' Frar 2025.
- (10) Minhabba l-kamp ta' applikazzjoni wiesa' tal-miżura speċjali, jenhtieg li l-Polonja, jekk titlob estensjoni ulterjuri tal-awtorizzazzjoni biex tapplika l-miżura speċjali, tippreżenta rapport fir-rigward tal-funzjonament u l-effettività tal-miżura speċjali fuq il-livell ta' frodi tal-VAT u fuq il-persuni taxxabbli rigward, fost oħrajn, ir-rifużjonijiet tal-VAT, il-piż amministrattiv u l-ispejjeż għall-persuni taxxabbli.
- (11) Il-miżura speċjali mhux ser ikollha effett negattiv fuq l-ammont globali tad-dhul mit-taxxa miġbur fl-istadju tal-konsum finali u ma hu ser ikollha l-ebda effett negattiv fuq ir-riżorsi proprji tal-Unjoni li jingabru mill-VAT.
- (12) Sabiex jiġi żgurat li jintlaħqu l-oġettivi mfittxja mill-miżura speċjali, inkluż l-applikazzjoni mingħajr interruzzjoni tal-miżura speċjali, u li tingħata ċertezza legali fir-rigward tal-perijodu tat-taxxa, huwa xieraq li tingħata awtorizzazzjoni biex tiġi estiża l-miżura speċjali b'effett mill-1 ta' Marzu 2022. Peress li fis-26 ta' Lulju 2021 il-Polonja talbet l-awtorizzazzjoni biex tkompli tapplika l-miżura speċjali u komplet tapplika r-reġim legali stabbilit taht il-liġi nazzjonali tagħha abbażi tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/310 mill-1 ta' Marzu 2022, l-aspettattivi legittimi tal-persuni kkonċernati huma rispettati kif xieraq.
- (13) Għalhekk jenhtieg li d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/310 tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/310 hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 2, it-tieni paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Fejn il-Polonja tqis li l-estensjoni tal-miżura msemmija fl-Artikolu 1 hija mehtieġa, hija għandha tippreżenta talba għal estensjoni lill-Kummissjoni, flimkien ma' rapport dwar l-impatt globali tagħha fuq il-livell ta' frodi tal-VAT u fuq il-persuni taxxabbli kkonċernati".

- (2) fl-Artikolu 3, it-tieni paragrafu, id-data tat-"28 ta' Frar 2022" hija sostitwita bid-data tat-"28 ta' Frar 2025".

- (3) l-Anness huwa sostitwit bit-test li jidher fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tan-notifika tagħha.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Polonja.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-5 ta' April 2022.

Għall-Kunsill

Il-President

B. LE MAIRE

ANNEX

"ANNEX

LISTA TAL-PROVVISTI TA' MERKANZIJA U SERVIZZI KOPERTI MILL-ARTIKOLU 1

L-Artikolu 1 għandu japplika għall-provvisti li ġejjin ta' merkanzija u servizzi deskritti skont il-Klassifikazzjoni Pollakka tal-Merkanzija u s-Servizzi (PKWiU 2015)

Entrata	PKWiU 2015	Isem tal-merkanzija (grupp ta' merkanzija)/Isem tas-servizzi (grupp ta' servizzi)
1	05.10.10.0	Faham
2	05.20.10.0	Linjite
3	ex 10.4	Żjut u xahmijiet veġetali u tal-annimali - esklussivament żejt tal-kolza
4	19.10.10.0	Kokk u semikokk tal-faham u tal-linjite jew tal-pit; karbonju tal-istorta
5	19.20.11.0	Briquettes, ovojdji u fjuwils solidi simili manifatturati mill-faham
6	19.20.12.0	Briketti, ovojdji u fjuwils solidi simili manifatturati mill-linjite
7	ex 20.59.12.0	Emulsjonijiet għas-sensitizzazzjoni tas-superfiċe għall-użu fil-fotografija; preparazzjonijiet kimiċi għall-użu fil-fotografija, mhux ikklassifikati band'ohra (m.k. b.) - esklussivament toners mingħajr print head għal printers għal magni għall-ipproċessar awtomatizzat tad- <i>data</i>
8	ex 20.59.30.0	Linka tat-typewriter, draft ink u linka ohra - esklussivament cartridges tal-linka mingħajr print head għal printers għal magni għall-ipproċessar awtomatizzat tad- <i>data</i>
9	ex 22.21.30.0	Pjanċi, folji, film, fojl, strixxi u strixxi tal-plastik, mhux ċellulari, mhux rinfurzati, illaminati jew ikkombinati ma' materjal ieħor - esklussivament fojl li jiġġebbed
10	24.10.12.0	Ligi tal-hadid
11	24.10.14.0	Hadid fondut grezz u hadid fondut grezz spekulari jew azzar spekulari
12	24.10.31.0	Prodotti llaminati ċatti tal-azzar bil-karbonju, illaminati bis-shana, b'wisa' ta' ≥ 600 mm
13	24.10.32.0	Prodotti llaminati ċatti tal-azzar mhux illigat, illaminati bis-shana, b'wisa' ta' < 600 mm
14	24.10.35.0	Prodotti llaminati ċatti ta' azzar illigat ieħor, illaminati bis-shana, b'wisa' ta' ≥ 600 mm, minbarra l-prodotti tal-azzar siliċju msejha elettriċi
15	24.10.36.0	Prodotti llaminati ċatti ta' azzar illigat ieħor, illaminati bis-shana, b'wisa' ta' < 600 mm, minbarra l-prodotti tal-azzar siliċju msejha elettriċi
16	24.10.41.0	Prodotti llaminati ċatti tal-azzar mhux illigat, illaminati fil-kiesah, b'wisa' ta' ≥ 600 mm
17	24.10.43.0	Prodotti llaminati ċatti ta' azzar illigat ieħor, illaminati fil-kiesah, b'wisa' ta' ≥ 600 mm, minbarra l-prodotti tal-azzar siliċju msejha elettriċi
18	24.10.51.0	Prodotti llaminati ċatti ta' azzar mhux illigat, b'wisa' ta' ≥ 600 mm, indurati jew miksijin
19	24.10.52.0	Prodotti llaminati ċatti ta' azzar illigat ieħor, b'wisa' ta' ≥ 600 mm, indurati jew miksijin
20	24.10.61.0	Staneg u viereg, illaminati bis-shana, f'kojls mibruma b'mod irregolari, ta' azzar mhux illigat

Entrata	PKWiU 2015	Isem tal-merkanzija (grupp ta' merkanzija)/Isem tas-servizzi (grupp ta' servizzi)
21	24.10.62.0	Staneg u vireg oħrajn tal-azzar, sempliċement mikwijn fil-forġa, illaminati jew estrużi bis-shana, iżda inklużi dawk milwija wara l-laminazzjoni
22	24.10.65.0	Staneg u vireg, illaminati bis-shana, f'kojls mibruma b'mod irregolari, ta' azzar illigat ieħor
23	24.10.66.0	Staneg u vireg oħrajn ta' azzar illigat ieħor, sempliċement mikwijn fil-forġa, illaminati jew estrużi bis-shana, iżda inklużi dawk milwija wara l-laminazzjoni
24	24.10.71.0	Sezzjonijiet miftuħin, sempliċement illaminati jew estrużi bis-shana, ta' azzar mhux illigat
25	24.10.73.0	Sezzjonijiet miftuħin, sempliċement illaminati jew estrużi bis-shana, ta' azzar illigat ieħor
26	24.20.11.0	Pajpijiet għal linji ta' tip użat għal pipelines taż-żejt jew tal-gass, mingħajr saldatura, tal-azzar
27	24.20.12.0	Kejsing, tubi u pajp għat-thaffir, ta' tip użat fit-thaffir għaž-żejt jew għall-gass, mingħajr saldatura, tal-azzar
28	24.20.13.0	Tubi u pajpijiet oħrajn, ta' sezzjoni trażversali ċirkolari, tal-azzar
29	24.20.31.0	Pajpijiet għal linji ta' tip użat għal pipelines taż-żejt jew tal-gass, iwweldjati, b'dijametru estern ta' $\leq 406,4$ mm, tal-azzar
30	24.20.33.0	Tubi u pajpijiet oħrajn, ta' sezzjoni trażversali ċirkolari, iwweldjati, b'dijametru estern ta' $\leq 406,4$ mm, tal-azzar
31	24.20.34.0	Tubi u pajpijiet, ta' sezzjoni trażversali mhux ċirkolari, iwweldjati, b'dijametru estern ta' $\leq 406,4$ mm, tal-azzar
32	24.20.40.0	Fittings tat-tubi u tal-pajpijiet tal-azzar, mhux fonduti
33	24.31.10.0	Staneg, angoli, sezzjonijiet u profili solidi ta' azzar mhux illigat illaminati fil-kiesah
34	24.31.20.0	Staneg, angoli, sezzjonijiet u profili solidi ta' azzar illigat illaminati fil-kiesah, minbarra azzar inossidabbli
35	24.32.10.0	Prodotti tal-azzar ċatti, sempliċement illaminati fil-kiesah, b'wisa' ta' < 600 mm, mhux miksiġin
36	24.32.20.0	Prodotti tal-azzar ċatti, sempliċement illaminati fil-kiesah, b'wisa' < 600 mm, indurati jew miksiġin
37	24.33.11.0	Sezzjonijiet miftuħin ta' azzar mhux illigat iffurmati fil-kiesah jew mitwijn fil-kiesah
38	24.33.20.0	Pjanċi b'linji mqabbżin ta' azzar mhux illigat
39	24.34.11.0	Wajer illaminat fil-kiesah ta' azzar mhux illigat
40	24.41.10.0	Fidda mhux maħduma jew f'forma semimanifatturata, jew f'għamla ta' trab
41	ex 24.41.20.0	Deheb mhux maħdum jew f'forma semimanifatturata, jew f'għamla ta' trab, minbarra deheb ta' investiment skont it-tifsira tal-Artikolu 121 tal-Att dwar it-taxxa ta' merkanzija u servizzi, soġġett għall-entrata 43
42	24.41.30.0	Platinu mhux maħdum jew f'forma semimanifatturata, jew f'għamla ta' trab
43	irrispettivament mis-simbolu ta' PKWiU	Deheb bħala investiment skont it-tifsira tal-Artikolu 121 tal-Att dwar it-taxxa ta' merkanzija u servizzi
44	ex 24.41.40.0	Metalli komuni jew fidda, indurati bid-deheb, sempliċement f'forma semimanifatturata - esklussivament miksiġa bil-fidda, bid-deheb, sempliċement f'forma semimanifatturata

Entrata	PKWiU 2015	Isem tal-merkanzija (grupp ta' merkanzija)/Isem tas-servizzi (grupp ta' servizzi)
45	ex 24.41.50.0	Metalli komuni miksija bil-fidda u metalli komuni, fidda jew deheb, miksija bil-platinu, fforma semimanifatturata - esklussivament miksija bil-fidda u d-deheb, fforma semimanifatturata
46	24.42.11.0	Aluminju mhux maħdum
47	24.43.11.0	Ċomb mhux maħdum
48	24.43.12.0	Żingu mhux maħdum
49	24.43.13.0	Landa mhux maħduma
50	24.44.12.0	Ram, mhux raffinat; anodi tar-ram ghar-raffinar elettrolitiku
51	24.44.13.0	Ram raffinat u ligi tar-ram, mhux maħdumin; ligi prinċipali tar-ram
52	24.44.21.0	Trabijiet u laqx tar-ram u l-ligi tiegħu
53	24.44.22.0	Staneg ċatti, vireg u sezzjonijiet u vireg tal-wajer, tar-ram u l-ligi tiegħu
54	24.44.23.0	Wajers tar-ram u l-ligi tiegħu
55	24.45.11.0	Nikil mhux maħdum
56	ex 24.45.30.0	Metalli mhux ferrużi oħrajn u prodotti magħmulin mill-istess materjal; ċermiti; irmied u residwi li fihom metalli u komposti tal-metall — esklussivament skart u ruttam ta' metall mhux prezzjuż
57	ex 25.11.23.0	Strutturi oħrajn u partijiet minn strutturi; pjanci, vireg, angoli, forom u oġġetti simili, tal-hadid, tal-azzar jew tal-aluminju — esklussivament tal-azzar
58	ex 25.93.13.0	Ċraret, grills, xbieki u lqugh, magħmula minn wajer tal-hadid, tal-azzar jew tar-ram; metall espandut, tal-hadid, tal-azzar jew tar-ram — esklussivament tal-azzar
59	ex 26.11.30.0	Ċirkwiti integrati elettronici — esklussivament proċessuri
60	26.20.1	Kompjuters u magni oħrajn għall-ipproċessar awtomatizzat tad- <i>data</i> u partijiet u aċċessorji tagħhom
61	ex 26.20.21.0	Unitajiet tal-memorja — esklussivament diski riġidi (HDDs)
62	ex 26.20.22.0	Apparat għall-ħzin fi stat solidu — esklussivament SSDs
63	ex 26.30.22.0	Telefons ċellulari jew networks bla fili oħrajn - mobiles biss, inklużi smartphones
64	26.40.20.0	Riċevituri tat-televiżjoni, kemm jekk ikkombinati ma' riċevituri tax-xandir bir-radju jew apparat li jirrekordja jew jirriproduċi l-awdjo jew il-vidjo, kif ukoll jekk le
65	ex 26.40.60.0	Konsols tal-logħob vidjo (bhal dawk li jintużaw ma' sett tat-televiżjoni jew skrin awtonomu) u apparat ieħor tal-logħob jew tal-logħob tal-azzard b'displej elettroniku - minbarra parts u aċċessorji
66	26.70.13.0	Kameras digitali u camcorders digitali
67	27.20.2	Akkumulaturi elettrici u parts tagħhom
68	28.11.41.0	Parts għal magni b'kombustjoni interna ta' tqabbid bl-ispark, minbarra parts għal magni ta' inġenji tal-ajru
69	ex 28.23.22.0	Parts u aċċessorji għal magni tal-uffiċċju - esklussivament cartridges tal-linka u print heads għal printers għal magni għall-ipproċessar awtomatizzat tad- <i>data</i> , toners bi print head għal-printers għal magni għall-ipproċessar awtomatizzat tad- <i>data</i>

Entrata	PKWiU 2015	Isem tal-merkanzija (grupp ta' merkanzija)/Isem tas-servizzi (grupp ta' servizzi)
70	ex 29.31.10.0	Ċineg tal-kejbils tal-ignixin u settijiet ta' wajers ohrajn ta' tip użat f'vetturi, inġenji tal-ajru jew inġenji tal-baħar – esklussivament ċineg tal-kejbils tal-ignixin u settijiet ta' wajers ohrajn ta' tip użat fil-vetturi
71	29.31.21.0	Sparking plugs; manjeti tal-ignixin; manjeto dinamos; flajwils manjetiċi; distributuri; kojls tal-ignixin
72	29.31.22.0	Muturi tal-istartjar u ġeneraturi tal-istartjar bi skop doppju; ġeneraturi ohrajn u tagħmir ieħor għall-magni bil-kombustjoni
73	29.31.23.0	Tagħmir għal sinjali elettriċi, windscreen, defrosters u demisters għall-vetturi bil-mutur
74	29.31.30.0	Parts ta' tagħmir elettriku ieħor għall-vetturi bil-mutur
75	29.32.20.0	Ċinturini tas-sikurezza, airbags u parts u aċċessorji tal-bodis
76	29.32.30.0	Parts u aċċessorji għall-vetturi bil-mutur, m.k.b., minbarra muturi
77	30.91.20.0	Parts u aċċessorji ta' muturi u sidecars
78	ex 32.12.13.0	Ġojjellerija u gojjellerija ohra u partijiet tagħha, magħmula minn metall prezzjuż jew miksija b' metall prezzjuż - esklussivament partijiet ta' gojjellerija u partijiet ta' gojjellerija ohra tad-deheb, tal-fidda u tal-platinu, jiġifieri gojjellerija mhux lesta jew inkompleta u partijiet distinti ta' gojjellerija inklużi dawk mgħottija jew miksija b'metall prezzjuż
79	38.11.49.0	Vetturi, kompjuters, televixins u apparat użat ieħor maħsub għall-iskrappjar
80	38.11.51.0	Skart tal-ħġieġ
81	38.11.52.0	Skart tal-karti u l-kartun
82	38.11.54.0	Skart tal-gomma ieħor
83	38.11.55.0	Skart tal-plastik
84	38.11.58.0	Skart li fih il-metall minbarra skart perikoluż
85	38.12.26.0	Skart tal-metall perikoluż
86	38.12.27	Skart u ċelloli u akkumulaturi tal-elettriku difettużi; ċelloli u batteriji galvanici u akkumulaturi tal-elettriku użati
87	38.32.2	Materja prima sekondarja tal-metall
88	38.32.31.0	Materja prima sekondarja tal-ħġieġ
89	38.32.32.0	Materja prima sekondarja tal-karti u l-kartun
90	38.32.33.0	Materja prima sekondarja tal-plastik
91	38.32.34.0	Materja prima sekondarja tal-gomma
92		Petrol għall-magni, żejt diżil, gass tal-fjuwil — skont it-tifsira tad-dispożizzjonijiet dwar id-dazju tas-sisa
93		Żejt għat-tishin u żejt lubrifikanti — skont it-tifsira tad-dispożizzjonijiet dwar id-dazju tas-sisa
94	ex 58.29.11.0	Pakketti ta' softwer tas-sistema operattiva — esklussivament SSD
95	ex 58.29.29.0	Pakketti ta' softwer ohrajn - esklussivament SSDs
96	ex 59.11.23.0	Vidjos u registrazzjonijiet bil-vidjo fuq diski, tejp manjetiċi u mezzi simili — esklussivament SSDs

Entrata	PKWiU 2015	Isem tal-merkanzija (grupp ta' merkanzija)/Isem tas-servizzi (grupp ta' servizzi)
97	irrispettivament mis-simbolu ta' PKWiU	Servizzi ta' trasferiment ta' kwota tal-emissjonijiet ta' GHG imsemmija fl-Att tat-12 ta' Ġunju 2015 dwar Skema ta' Skambju ta' Kwoti tal-Emissjonijiet ta' Gass Serra (Gurnal Uffiċjali tal-2021, entrata 332)
98	41.00.3	Xogħol ta' kostruzzjoni fuq bini residenzjali (xogħlijiet fuq il-kostruzzjoni ta' bini ġdid, rikostruzzjoni jew rinnovazzjoni ta' bini eżistenti)
99	41.00.4	Xogħol ta' kostruzzjoni fuq bini mhux residenzjali (xogħlijiet fuq il-kostruzzjoni ta' bini ġdid, rikostruzzjoni jew rinnovazzjoni ta' bini eżistenti)
100	42.11.20.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' awtostradi, toroq u toroq oħrajn għal vetturi u persuni bil-mixi u l-kostruzzjoni ta' runways
101	42.12.20.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' linji ferrovjarji u metrò
102	42.13.20.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' pontijiet u mini
103	42.21.21.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' pipelines tat-trażmissjoni
104	42.21.22.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' networks ta' distribuzzjoni, inklużi xogħlijiet awżiljarji
105	42.21.23.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' sistemi ta' irrigazzjoni (kanali tad-drenaġġ), linji tat-trażmissjoni tal-ilma, faċilitajiet għat-trattament tal-ilma u t-trattament tad-drenaġġ u stazzjonijiet tal-ippumpjar
106	42.21.24.0	Xogħlijiet li jinvolve t-thaffir ta' bjar u bokok tal-ilma u l-installazzjoni ta' tankijiet settiċi
107	42.22.21.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' linji tat-telekomunikazzjoni u tat-trażmissjoni tal-enerġija
108	42.22.22.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' linji tat-telekomunikazzjoni u tad-distribuzzjoni tal-enerġija
109	42.22.23.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' impjanti tal-enerġija
110	42.91.20.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' mollijiet, portijiet, digi, magħluq u faċilitajiet idrotekniċi relatati
111	42.99.21.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' faċilitajiet tal-produzzjoni u tat-thaffir fil-minjieri
112	42.99.22.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' stadji u grawnds sportivi
113	42.99.29.0	Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ġenerali li jinvolve l-kostruzzjoni ta' strutturi oħrajn tal-inġinerija ċivili, m.k.b.
114	43.11.10.0	Xogħlijiet li jinvolve t-twaqqigh tal-bini
115	43.12.11.0	Xogħlijiet li jinvolve l-preparazzjoni tas-sit għall-kostruzzjoni, minbarra xogħlijiet ta' ċaqliq ta' terrapien jew hamrija
116	43.12.12.0	Xogħlijiet ta' ċaqliq ta' terrapien jew hamrija: xogħol ta' thaffir, thaffir ta' foss u ċaqliq ta' terrapien jew hamrija
117	43.13.10.0	Xogħlijiet li jinvolve xogħol ta' skavar u thaffir b'inginerija ġeoloġika
118	43.21.10.1	Xogħlijiet li jinvolve l-eżekuzzjoni ta' installazzjonijiet tas-sikurezza elettrika
119	43.21.10.2	Xogħlijiet li jinvolve l-implimentazzjoni ta' installazzjonijiet elettrici oħrajn
120	43.22.11.0	Xogħlijiet li jinvolve l-eżekuzzjoni ta' xogħlijiet tas-sistemi tal-pajpijiet tal-ilma u tad-drenaġġ
121	43.22.12.0	Xogħlijiet li jinvolve l-eżekuzzjoni ta' sistemi tat-tishin, tal-ventilazzjoni u tal-arja kundizzjonata

Entrata	PKWiU 2015	Isem tal-merkanzija (grupp ta' merkanzija)/Isem tas-servizzi (grupp ta' servizzi)
122	43.22.20.0	Xoghljiet li jinvolvu l-eżekuzzjoni ta' installazzjonijiet tal-gass
123	43.29.11.0	Xoghol ta' iżolazzjoni
124	43.29.12.0	Installazzjoni ta' lqugh
125	43.29.19.0	Xoghljiet oħrajn ta' installazzjoni m.k.b.
126	43.31.10.0	Xoghljiet ta' tikhil
127	43.32.10.0	Xoghol ta' installazzjoni tal-mastrudaxxa
128	43.33.10.0	Xoghljiet li jinvolvu t-tqeghid tal-madum u l-wiċċ tal-hitani
129	43.33.21.0	Xoghljiet li jinvolvu t-tqeghid ta' terrazzo, irham, granit jew lavanja fuq l-art u l-hitani
130	43.33.29.0	Xoghljiet oħrajn li jinvolvu t-tqeghid tal-madum u tal-hitani (inkluż twaħhil ta' wallpaper), m.k.b.
131	43.34.10.0	Xoghljiet ta' żebgħa
132	43.34.20.0	Xoghljiet ta' produzzjoni tal-ħgieġ
133	43.39.11.0	Xoghljiet li jinvolvu d-dekorazzjoni
134	43.39.19.0	Xoghljiet li jinvolvu l-eżekuzzjoni ta' xoghljiet oħrajn ta' finitura, m.k.b.
135	43.91.11.0	Xoghljiet li jinvolvu l-kostruzzjoni ta' strutturi tas-soqfa
136	43.91.19.0	Xoghljiet li jinvolvu xoghol ieħor ta' tisqif
137	43.99.10.0	Xoghljiet li jinvolvu l-installazzjoni ta' iżolazzjoni għall-prevenzjoni tal-umdità u d-dhul tal-ilma
138	43.99.20.0	Xoghljiet li jinvolvu l-assemblaġġ u ż-żarmar ta' scaffolding
139	43.99.30.0	Xoghljiet li jinvolvu l-kostruzzjoni ta' pedamenti, inkluż it-tqeghid ta' pontuni
140	43.99.40.0	Xoghljiet tal-konkrit
141	43.99.50.0	Xoghljiet li jinvolvu t-twaqqif ta' strutturi tal-azzar
142	43.99.60.0	Xoghljiet li jinvolvu t-twaqqif ta' strutturi tal-briks u tal-gebel
143	43.99.70.0	Xoghljiet li jinvolvu l-assemblaġġ u t-twaqqif ta' strutturi prefabbrikati
144	43.99.90.0	Xoghljiet li jinvolvu l-eżekuzzjoni ta' xoghljiet speċjalizzati oħrajn, m.k.b.
145	45.31.1	Servizzi kummerċjali ta' parts u aċċessorji ta' vetturi bil-mutur, minbarra muturi
146	45.32.1	Servizzi kummerċjali bl-imnut ta' ħwienet speċjalizzati ta' parts u aċċessorji ta' vetturi bil-mutur, minbarra muturi
147	45.32.2	Servizzi kummerċjali bl-imnut oħrajn ta' parts u aċċessorji ta' vetturi bil-mutur, minbarra muturi
148	ex 45.40.10.0	Servizzi kummerċjali bl-ingrossa ta' muturi u parts u aċċessorji relatati — esklussivament bejgħ ta' parts u aċċessorji għall-muturi
149	ex 45.40.20.0	Servizzi kummerċjali bl-imnut ta' ħwienet speċjalizzati ta' muturi u parts u aċċessorji relatati — esklussivament bejgħ ta' parts u aċċessorji għall-muturi
150	ex 45.40.30.0	Servizzi kummerċjali bl-imnut oħrajn ta' muturi u parts u aċċessorji relatati — esklussivament bejgħ bl-imnut ta' parts u aċċessorji għall-muturi"

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/560**tal-31 ta' Marzu 2022**

li għedded l-awtorizzazzjoni għall-introduzzjoni fis-suq ta' prodotti li jkun fihom il-qoton ġenetikament modifikat GHB614 (BCS-GHØØ2-5), li jkunu jikkonsistu minnu, jew li jkunu magħmulin minnu, skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument C(2022) 1891)

(It-test bil-Ġermaniż biss huwa awtentiku)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar ikel u għalf modifikat ġenetikament ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 11(3) u l-Artikolu 23(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/354/UE ⁽²⁾ awtorizzat l-introduzzjoni fis-suq ta' ikel u għalf li fihom, li jikkonsistu jew li huma prodotti mill-qoton modifikat ġenetikament GHB614. Il-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-awtorizzazzjoni jkopri wkoll l-introduzzjoni fis-suq ta' prodotti, għajr l-ikel u l-għalf li fihom jew li jikkonsistu mill-qoton ġenetikament modifikat GHB614, għall-istess użi bħal kwalunkwe qoton ieħor għajr għall-kultivazzjoni.
- (2) Fit-22 ta' April 2020, BASF SE, ibbażata fil-Ġermanja, f'isem BASF Agricultural Solutions Seed US LLC, ibbażata fl-Istati Uniti tal-Amerka, issottomettiet applikazzjoni lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikoli 11 u 23 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, għat-tigdid ta' dik l-awtorizzazzjoni.
- (3) Fis-7 ta' Lulju 2021, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") tat opinjoni xjentifika favorevoli ⁽³⁾ f'konformità mal-Artikoli 11 u 23 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003. Ikkonkludiet li l-applikazzjoni għat-tigdid ma kienx fiha evidenza ta' xi perikli, esponimenti immodifikati jew incertezzi xjentifiċi godda li kieku jibdlu l-konkluzjonijiet tal-valutazzjoni tar-riskju originali dwar il-qoton modifikat ġenetikament GHB614, adottata mill-Awtorità fl-2009 ⁽⁴⁾.
- (4) Fl-opinjoni xjentifika tagħha, l-Awtorità qieset il-mistoqsijiet u l-preokkupazzjonijiet kollha mressqa mill-Istati Membri fil-kuntast tal-konsultazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti kif previst fl-Artikolu 6(4) u fl-Artikolu 18(4) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003.
- (5) L-Awtorità kkonkludiet ukoll li l-pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali, li jikkonsisti minn pjan ta' sorveljanza ġenerali, u li l-applikant issottometta, jaqbel mal-użi mahsuba tal-prodotti.

⁽¹⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/354/UE tas-17 ta' Ġunju 2011 li tawtorizza t-tqeghid fis-suq ta' prodotti li jkun fihom, li jkunu jikkonsistu minn, jew li jkunu prodotti minn qoton GHB614 (BCS-GHØØ2-5) modifikat ġenetikament skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 90).

⁽³⁾ EFSA GMO Panel (EFSA Panel on Genetically Modified Organisms), 2021. Scientific Opinion on the assessment of genetically modified cotton GHB614 for renewal authorisation under Regulation (KE) Nru 1829/2003 (l-applikazzjoni EFSA-GMO-RX-018). EFSA Journal 2021;19(7):6671, 12 pp.; <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2021.6671>.

⁽⁴⁾ EFSA GMO Panel, 2009. Scientific Opinion of the Panel on Genetically Modified Organisms on an application (Reference EFSA-GMO-NL-2008-51) for the placing on the market of glyphosate tolerant genetically modified cotton GHB614, for food and feed uses, import and processing under Regulation (KE) Nru 1829/2003 from Bayer CropScience. EFSA Journal 2009;7(3):985, 24 pp.; <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2009.985>.

- (6) Fid-dawl ta' dawk il-konklużjonijiet, jenhtieg li tiġġedded l-awtorizzazzjoni għall-introduzzjoni fis-suq ta' ikel u għalf li fihom, li jikkonsistu jew li huma prodotti mill-qoton modifikat ġenetikament GHB614 u ta' prodotti li fihom jew li jikkonsistu minnu għal użi għajr għall-ikel jew għall-għalf, bl-eċċezzjoni tal-kultivazzjoni.
- (7) Gie assenjat identifikatur uniku lill-qoton ġenetikament modifikat GHB614, f'konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 65/2004 ⁽⁵⁾, fil-kuntest tal-awtorizzazzjoni inizjali tagħha bid-Deciżjoni 2011/354/UE. Jenhtieg li l-identifikatur uniku jibqa' jintuża.
- (8) Ma jidher li mhu mehtieg l-ebda rekwiżit speċifiku tat-tikkettar għall-prodotti koperti b'din id-Deciżjoni, għajr dawk previsti fl-Artikolu 13(1) u fl-Artikolu 25(2) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 u fl-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 1830/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾. Madankollu, sabiex jiġi żgurat li l-użu ta' prodotti li fihom jew li jikkonsistu mill-qoton ġenetikament modifikat GHB614 jinżamm fil-limiti tal-awtorizzazzjoni mogħtija b'din id-Deciżjoni, jenhtieg li t-tikkettar ta' tali prodotti, bl-eċċezzjoni tal-ikel u ingredjenti tal-ikel, ikollhom indikazzjoni ċara li ma humiex mahsuba għall-kultivazzjoni.
- (9) Jenhtieg li d-detentur tal-awtorizzazzjoni jressaq rapporti annwali dwar l-implimentazzjoni u dwar ir-riżultati tal-attivitajiet stabbiliti fil-pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali. Jenhtieg li dawk ir-riżultati jiġu ppreżentati f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/770/KE ⁽⁷⁾.
- (10) L-opinjoni tal-Awtorità ma tiġġustifikax l-impożizzjoni ta' kundizzjonijiet jew ta' restrizzjonijiet speċifiċi għall-introduzzjoni fis-suq, għall-użu u għall-manipulazzjoni, inkluż rekwiżiti ta' monitoraġġ ta' wara l-introduzzjoni fis-suq rigward il-konsum tal-ikel u l-għalf li fihom, li jikkonsistu jew li huma prodotti mill-qoton ġenetikament modifikat GHB614, jew għall-harsien ta' ekosistemi/ambjenti u/jew żoni ġeografiċi partikolari, kif previst fl-Artikolu 6(5)(e) u fl-Artikolu 18(5)(e) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003.
- (11) Jenhtieg li l-informazzjoni rilevanti kollha dwar l-awtorizzazzjoni tal-prodotti koperta b'din id-Deciżjoni, tiddaħhal fir-reġistru Komunitarju tal-ikel u tal-għalf modifikat ġenetikament imsemmi fl-Artikolu 28(1) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003.
- (12) Din id-Deciżjoni għandha tiġi nnotifikata permezz tal-Biosafety Clearing House lill-Partijiet tal-Protokoll ta' Kartagena dwar il-bijosigurtà għall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bioloġika, skont l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 15(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 1946/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁾.
- (13) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf ma tax opinjoni fil-limitu ta' żmien stabbilit mill-President tiegħu. Dan l-att ta' implimentazzjoni tqies neċessarju u l-President ippreżentah quddiem il-kumitat tal-appell għal aktar deliberazzjoni. Il-kumitat tal-appell ma tax opinjoni,

ADO TTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Organizmu ġenetikament modifikat u identifikatur uniku

Il-qoton ġenetikament modifikat (*Gossypium hirsutum*) GHB614, kif speċifikat fil-punt (b) tal-Anness ta' din id-Deciżjoni, hu assenjat l-identifikatur uniku BCS-GHØØ2-5, skont ir-Regolament (KE) Nru 65/2004.

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 65/2004 tal-14 ta' Jannar 2004 li jistabbilixxi sistema għall-iżvilupp u l-assenjazzjoni ta' identifikaturi uniċi għal organiżmi modifikati ġenetikament (ĠU L 10, 16.1.2004, p. 5).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1830/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar it-traċċabbiltà u l-ittikkettar ta' organiżmi modifikati ġenetikament u t-traċċabbiltà ta' prodotti tal-ikel u għalf manifatturati minn organiżmi modifikati ġenetikament u li jemenda d-Direttiva 2001/18/KE (ĠU L 268, 18.10.2003, p. 24).

⁽⁷⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/770/KE tat-13 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi formati standard tar-rappurtar għall-preżentazzjoni tar-riżultati tal-monitoraġġ tar-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament, bhala jew fi prodotti, għal għan tat-tqeghid fis-suq, skont id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 275, 21.10.2009, p. 9).

⁽⁸⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1946/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2003 dwar il-movimenti transkonfinali ta' organiżmi modifikati ġenetikament (ĠU L 287, 5.11.2003, p. 1).

*Artikolu 2***Tigdid tal-awtorizzazzjoni**

L-awtorizzazzjoni għall-introduzzjoni ta' dawn il-prodotti li ġejjin hija mġedda f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'din id-Deciżjoni:

- (a) l-ikel u l-ingredjenti tal-ikel li jkun fihom il-qoton ġenetikament modifikat BCS-GHØØ2-5, li jkunu jikkonsistu minnu, jew li jkunu magħmulin minnu;
- (b) l-għalf li jkun fih il-qoton ġenetikament modifikat BCS-GHØØ2-5, li jkun jikkonsisti minnu, jew li jkun magħmul minnu;
- (c) il-prodotti li jkun fihom il-qoton ġenetikament modifikat BCS-GHØØ2-5, jew li jkunu jikkonsistu minnu, għal użi għajr dawk previsti fil-punti (a) u (b), bl-eċċezzjoni tal-kultivazzjoni.

*Artikolu 3***Tikkettar**

1. Għall-finijiet tar-rekwiżiti tat-tikkettar stabbiliti fl-Artikolu 13(1) u fl-Artikolu 25(2) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 u fl-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 1830/2003, "isem l-organizmu" għandu jkun "qoton".
2. Fuq it-tikketta tal-prodotti u fid-dokumenti li jakkumpanjaw il-prodotti li jkun fihom il-qoton ġenetikament modifikat jew li jikkonsistu minnu kif imsemmi fl-Artikolu 1, bl-eċċezzjoni tal-prodotti msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 2, għandu jidher il-kliem "mhux għall-kultivazzjoni".

*Artikolu 4***Metodu tad-detezzjoni**

Il-metodu stabbilit fil-punt (d) tal-Anness għandu japplika għad-detezzjoni tal-qoton ġenetikament modifikat BCS-GHØØ2-5.

*Artikolu 5***Pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali**

1. Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jiżgura li l-pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali, kif stabbilit fil-punt (h) tal-Anness, jiddaħhal fis-seħh u jiġi implimentat.
2. Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jippreżenta r-rapporti annwali lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni u r-risultati tal-attivitàjiet stabbiliti fil-pjan ta' monitoraġġ, f'konformità mal-format stipulat fid-Deciżjoni 2009/770/KE.

*Artikolu 6***Reġistru Komunitarju**

L-informazzjoni stabbilita fl-Anness għandha tiddaħhal fir-reġistru Komunitarju tal-ikel u tal-għalf ġenetikament modifikati, kif imsemmi fl-Artikolu 28(1) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003.

*Artikolu 7***Detentur tal-awtorizzazzjoni**

Id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jkun BASF Agricultural Solutions Seed US LLC, l-Istati Uniti tal-Amerka, irrappreżentat fl-Unjoni minn BASF SE — il-Ġermanja.

*Artikolu 8***Validità**

Din id-Deciżjoni għandha tapplika għal perjodu ta' 10 snin mid-data tan-notifika tagħha.

*Artikolu 9***Destinatarju**

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lil BASF Agricultural Solutions Seed US LLC, 100 Park Avenue, Florham Park, New Jersey 07932, l-Istati Uniti tal-Amerka, irrappreżentata fl-Unjoni minn BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38, D-67063 Ludwigshafen, il-Ġermanja.

Magħmul fi Brussell, il-31 ta' Marzu 2022.

Għall-Kummissjoni
Stella KYRIAKIDES
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

(a) **Applikant u detentur tal-awtorizzazzjoni:**

Isem: BASF Agricultural Solutions Seeds US LLC
Indirizz: 100 Park Avenue, Florham Park, New Jersey 07932, L-Istati Uniti tal-Amerka
Rappreżentata fl-Unjoni minn: BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38, D-67063 Ludwigshafen, il-Ġermanja.

(b) **Denominazzjoni u speċifikazzjoni tal-prodotti:**

- (1) l-ikel u l-ingredjenti tal-ikel li jkun fihom il-qoton ġenetikament modifikat BCS-GHØØ2-5, li jkunu jikkonsistu minnu, jew li jkunu magħmulin minnu;
- (2) l-ghalf li jkun fih il-qoton ġenetikament modifikat BCS-GHØØ2-5, li jkun jikkonsisti minnu, jew li jkun magħmul minnu;
- (3) prodotti li fihom jew li jikkonsistu mill-qoton ġenetikament modifikata BCS-GHØØ2-5, għal użi għajr dawk previsti fil-punti (1) u (2), bl-eċċezzjoni tal-kultivazzjoni.

Il-qoton ġenetikament modifikat BCS-GHØØ2-5 jesprimi l-gene *2mEPSPS*, li jagħti tolleranza għall-erbiċidi bbażati fuq il-glifosat.

(c) **Tikkettar:**

- (1) Għall-finijiet tar-rekwiżiti tat-tikkettar stabbiliti fl-Artikolu 13(1) u fl-Artikolu 25(2) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 u fl-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 1830/2003, "isem l-organizmu" għandu jkun "qoton";
- (2) Fuq it-tikketta u fid-dokumenti li jakkumpanjaw il-prodotti li fihom jew li jikkonsistu mill-qoton ġenetikament modifikat BCS-GHØØ2-5, bl-eċċezzjoni tal-prodotti msemmija fil-punt (b)(1), għandu jidher il-kliem "mhux għall-kultivazzjoni".

(d) **Metodu ta' detezzjoni:**

- (1) Metodu speċifiku għall-event għall-kwantifikazzjoni tal-qoton ġenetikament modifikat BCS-GHØØ2-5 bl-użu ta' PCR f'hin reali;
- (2) Validat mil-Laboratorju ta' Referenza tal-UE stabbilit skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003, ippubblikat fi <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/StatusOfDossiers.aspx>;
- (3) Materjal ta' Referenza: AOCS 1108 u 0306 huma aċċessibbli permezz tal-American Oil Chemists Society fis-sit <https://aocs.org/tech/crm>.

(e) **Identifikatur uniku:**

BCS-GHØØ2-5

(f) **Informazzjoni meħtieġa skont l-Anness II tal-Protokoll ta' Kartaġena dwar il-Bijosikurezza tal-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika:**

[In-numru tal-ID tar-Rekord taċ-Ċentru ta' Skambju ta' Informazzjoni dwar il-Bijosikurezza: ippubblikat fir-reġistru Komunitarju tal-ikel u l-ghalf ġenetikament modifikati meta jiġi nnotifikat].

(g) **Kundizzjonijiet jew restrizzjonijiet għall-introduzzjoni fis-suq, għall-użu jew għall-manipulazzjoni tal-prodotti:**

Mhux meħtieġ.

(h) **Pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali:**

Pjan ta' monitoraġġ għall-effetti ambjentali f'konformità mal-Anness VII tad-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

[Link: *pjan ippubblikat fir-reġistru Komunitarju tal-ikel u l-ghalf ġenetikament modifikati*]

(i) **Rekwiziti tal-monitoraġġ wara l-introduzzjoni fis-suq għall-użu tal-ikel għall-konsum mill-bniedem:**

Mhux meħtieġ.

Nota: il-links għad-dokumenti rilevanti għandhom imnejn ikollhom bżonn jiġu mmodifikati minn żmien għall-iehor. Dawk il-modifiki jiġu ppubblikati permezz tal-aġġornament tar-reġistru Komunitarju tal-ikel u tal-ghalf ġenetikament modifikati.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 2001 dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/220/KEE (ĠU L 106, 17.4.2001, p. 1).

RAKKOMANDAZZJONIJIET

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/561

tas-6 ta' April 2022

dwar il-monitoraġġ tal-preżenza tal-glikoalkalojdi fil-patata u fil-prodotti derivati mill-patata

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 292 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Bord tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari (CONTAM) adotta valutazzjoni tar-riskju fl-2020 dwar il-glikoalkalojdi fl-ghalf u fl-ikel, b'mod partikolari fil-patata u fil-prodotti derivati mill-patata ⁽¹⁾.
- (2) Fil-bnedmin, l-effetti tossiċi akuti tal-glikoalkalojdi tal-patata (α -solanina u α -kakonina) jinkludu sintomi gastrointestinali bħal nawżja, rimettar u dijarea. Għal dawn l-effetti, il-Bord CONTAM identifika l-inqas livell ta' effett avvers osservat (LOAEL) ta' 1 mg ta' glikoalkalojdi tal-patata totali/kg ta' piż tal-gisem (bw) kuljum bħala punt ta' referenza għall-karatterizzazzjoni tar-riskju wara esponiment akut. Margni ta' espożizzjoni (MOE) oghla minn 10 jindika li ma hemm l-ebda thassib għas-saħha. Dan il-MOE ta' 10 iqis l-estrapolazzjoni minn LOAEL għal ebda effett avvers osservat (NOAEL) (fattur ta' 3) u l-varjabbiltà interindividwali fit-tossikodinamika (fattur ta' 3.2). Minhabba li l-istimi tal-esponiment akut f'ċerti xenarji ta' esponiment irrizultaw f'MOE aktar baxx minn 10, dan jindika thassib għas-saħha.
- (3) Il-Bord CONTAM irrakkomanda li għandha tingabar aktar *data* ta' okkorrenza dwar il-glikoalkalojdi u l-aglikoni tagħhom fil-varjetajiet tal-patata disponibbli fis-suq, f'varjetajiet godda ta' patata li jirrizultaw minn esperimenti ta' tnissil u fi prodotti pproċessati tal-patata, inkluż ikel għat-trabi.
- (4) Prattiki agrikoli tajbin, kundizzjonijiet tajba ta' hżin u trasport u prattiki tajba ta' manifattura jistgħu jnaqqsu l-preżenza tal-glikoalkalojdi fil-patata u fil-prodotti tal-patata pproċessati. Madankollu, trid tingabar aktar informazzjoni dwar il-fatturi li jwasslu għal livelli relattivament għoljin ta' glikoalkalojdi fil-patata u fil-prodotti tal-patata pproċessati sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati l-mizuri li għandhom jittiehdu biex tiġi evitata jew imnaqqsa l-preżenza tal-glikoalkalojdi f'dawn l-oġġetti tal-ikel. Huwa xieraq, jekk possibbli, li jiġu analizzati b'mod partikolari fil-prodotti tal-patata pproċessati wkoll il-prodotti ta' degradazzjoni β - u γ - solanina u kakonina u l-aglikon solanidina, minhabba li dawn il-komposti għandhom l-istess tossiċità bħal α -solanina u α -kakonina.
- (5) Ir-riżultati tal-monitoraġġ tal-glikoalkalojdi jridu jkunu affidabbli u komparabbli. Huwa għalhekk xieraq li jiġu pprovduti struzzjonijiet dwar l-estrazzjoni tagħhom kif ukoll rekwiżiti għall-analiżi tagħhom. Peress li l-preżenza tal-glikoalkalojdi hija oghla fil-patata mhux imqaxxa milli fil-patata mqaxxa, u oghla fil-patata żgħira milli fil-patata akbar, huwa importanti li tiġi pprovduta informazzjoni dwar dawn il-fatturi meta tiġi rrapportata d-*data* tal-okkorrenza.
- (6) Biex jingħata parir dwar meta jkun xieraq li jiġu identifikati l-fatturi li jwasslu għal livelli relattivament għoljin ta' glikoalkalojdi, huwa xieraq li jiġi stabbilit valur indikattiv għall-patata. Huwa wkoll xieraq li tinkiseb aktar informazzjoni dwar l-effetti tal-ipproċessar fuq il-livell ta' glikoalkalojdi.

⁽¹⁾ Il-Bord CONTAM tal-EFSA (Il-Bord dwar il-Kontaminanti fil-Katina tal-Ikel tal-EFSA), 2020. Opinjoni Xjentifika — Valutazzjoni tar-riskju tal-glikoalkalojdi fl-ghalf u fl-ikel, b'mod partikolari fil-patata u fil-prodotti derivati mill-patata. EFSA Journal 2020;18(8):6222, 190 pp. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.6222>

- (7) Huwa għalhekk xieraq li jiġi rakkomandat il-monitoraġġ tal-glikoalkalojdi fil-prodotti tal-patata u fil-patata u l-identifikazzjoni tal-fatturi li jirriżultaw fil-livelli għoljin tagħhom, u li tingabar aktar informazzjoni dwar l-effetti tal-ipproċessar fuq il-livell tal-glikoalkalojdi.

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

- (1) L-Istati Membri bl-involvement attiv tal-operaturi tan-negozji tal-ikel għandhom jimmonitorjaw il-glikoalkalojdi α -solanina u α -kakonina fil-patata u fil-prodotti tal-patata. Jekk ikun possibbli, il-prodotti ta' degradazzjoni β - u γ -solanina u kakonina u l-aglikon solanidina għandhom jiġu analizzati wkoll, b'mod partikolari fi prodotti tal-patata pproċessati.
- (2) Sabiex tiġi evitata d-degradazzjoni enzimatika tal- α -kakonina b'mod partikolari meta tiġi analizzata l-patata nejja (mhux imqaxxa/imqaxxa), soluzzjoni ta' 1 % aċidu formiku fil-metanol għandha tiżdied mal-patata fi proporzjon ta' 1:2 (volum:piż) meta jithalltu u jiġu omoġenizzati qabel l-estrazzjoni u t-tindif. Il-metodi ta' analiżi rakkomandati huma kromatografija likwida b'detezzjoni ta' fotodiode-array ultravjola (LC-UV-DAD) jew spettrometrija ta' massa ta' kromatografija likwida (LC-MS). Metodi oħra ta' analiżi jistgħu jiġu applikati sakemm tkun disponibbli evidenza li turi li jiġġeneraw riżultati affidabbli għall-glikoalkalojdi individwali. Il-limitu ta' kwantifikazzjoni (LOQ) għad-determinazzjoni ta' kull glikoalkalojdi preferibbilment għandu jkun ta' madwar 1 mg/kg u ma għandux ikun oghla minn 5 mg/kg.
- (3) L-Istati Membri, bl-involvement attiv tal-operaturi tan-negozji tal-ikel, jenhtieg li jwettqu investigazzjonijiet biex jidentifikaw il-fatturi li jwasslu għal livelli oghla mil-livell indikattiv ta' 100 mg/kg bħala s-somma ta' α -solanina u α -kakonina fil-patata u fil-prodotti tal-patata pproċessata.
- (4) L-Istati Membri u l-operaturi tan-negozji tal-ikel għandhom jipprovdu lill-EFSA, sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena, id-*data* għas-sena ta' qabel għall-kompilazzjoni f'bażi tad-*data* waħda f'konformità mar-rekwiżiti tal-Gwida tal-EFSA dwar id-Deskrizzjoni Standard tal-Kampjuni (SSD) għall-ikel u l-Għalf u r-rekwiżiti speċifiċi addizzjonali ta' rappurtar tal-EFSA ^(?). Huwa importanti li għall-patata u l-prodotti tal-patata pproċessati jiġu rappurtati l-varjetà u d-daqs tal-patata (il-piż medju tal-patata, b'mod partikolari għall-patata mhux imqaxxa), il-patata bikrija jew il-patata maħżuna (jiġifieri matura u/jew maħżuna fuq perjodu itwal ta' żmien), il-post fejn ittiehdu l-kampjuni (il-produttur, il-bejgħ bl-ingrossa, il-bejgħ bl-imnut) u jekk il-patata tqaxxitx jew le ^(?).

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' April 2022.

Għall-Kummissjoni
Stella KYRIAKIDES
Membru tal-Kummissjoni

^(?) <https://www.efsa.europa.eu/en/call/call-continuous-collection-chemical-contaminants-occurrence-data-0>

^(?) It-testijiet fuq l-effett tat-tqaxxir tal-kontenut tal-glikoalkalojdi għandhom isiru b'qaxxara (tal-patata).

RETTIFIKA

Rettifika tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/110 tas-27 ta' Jannar 2022 li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-ħut u għal ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-ħut applikabbli fil-Baħar Mediterran u fil-Baħar l-Iswed għall-2022

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 21 tal-31 ta' Jannar 2022)

Fil-paġna 181, l-Anness III, punt (f),

minflok: “(f) Opportunitajiet tas-sajd għall-gamblu blu u aħmar (*Aristeus antennatus*) u gamblu aħmar kbir (*Aristaeomorpha foliacea*) fil-Gżira ta' Korsika, fil-Baħar tal-Ligurja, fil-Baħar Tirren u fil-Gżira ta' Sardinja (subżoni ġeografiċi 8-9-10-11) espressi bħala livell massimu tal-qabdiet f'tunnellati ta' piz ħaj

Speċi::	Gamblu blu u aħmar (<i>Aristeus antennatus</i>)	Żona::	Subżoni ġeografiċi 9-10-11 (ARA/GF9-11)
Spanja	0		
Franza	9		
Italja	250		
Unjoni	259		
TAC	Mhix rilevanti		Il-livell massimu tal-qabdiet

Speċi::	Gamblu aħmar kbir (<i>Aristaeomorpha foliacea</i>)	Żona::	Subżoni ġeografiċi 8-9-10-11 (ARS/GF9-11)
Spanja	0		
Franza	5		
Italja	365		
Unjoni	370		
TAC	Mhix rilevanti		Il-livell massimu tal-qabdiet”,

aqra: “(f) Opportunitajiet tas-sajd għall-gamblu blu u aħmar (*Aristeus antennatus*) u gamblu aħmar kbir (*Aristaeomorpha foliacea*) fil-Gżira ta' Korsika, fil-Baħar tal-Ligurja, fil-Baħar Tirren u fil-Gżira ta' Sardinja (subżoni ġeografiċi 8-9-10-11) espressi bħala livell massimu tal-qabdiet f'tunnellati ta' piz ħaj

Speċi::	Gamblu blu u aħmar (<i>Aristeus antennatus</i>)	Żona::	Subżoni ġeografiċi 8-9-10-11 (ARA/GF8-11)
Spanja	0		
Franza	9		
Italja	250		
Unjoni	259		
TAC	Mhix rilevanti		Il-livell massimu tal-qabdiet

Speċi:	Gamblu aħmar kbir (<i>Aristaeomorpha foliacea</i>)	Żona::	Subżoni ġeografiċi 8-9-10-11 (ARS/GF8-11)
Spanja	0		
Franza	5		
Italja	365		
Unjoni	370		
TAC	Mhix rilevanti		Il-livell massimu tal-qabdiet”.

**Rettifika ghad-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009
dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II)**

(Tfassil mill-gdid)

(Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 335 tas-17 ta' Diċembru 2009)

It-terminu “Solvibbiltà II” għandu jiġi sostitwit bit-terminu “Solvenza II” fid-direttiva kollha.

It-terminu “rata tal-Ispejjeż tal-Kapital” għandu jiġi sostitwit bit-terminu “rata tal-Kost tal-Kapital” fid-direttiva kollha.

It-terminu “Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà” għandu jiġi sostitwit bit-terminu “Rekwiżit Kapitali tas-Solvenza” fid-direttiva kollha.

It-termini “Rekwiżit Kapitali Bażiku tas-solvibbiltà” u “Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà bażiku” għandhom jiġu sostitwiti bit-terminu “Rekwiżit Kapitali Bażiku tas-Solvenza” fid-direttiva kollha.

It-termini “Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà tal-grupp aggregat”, “Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà aggregat tal-grupp” u “Kapital Rekwiżit għas-Solvibbiltà ta' grupp aggregat” għandhom jiġu sostitwiti bit-terminu “Rekwiżit Kapitali tas-Solvenza tal-grupp aggregat” fid-direttiva kollha.

Fil-paġna 24, Artikolu 13(30):

minflok: “(30) “riskju ta’ assicurazzjoni” tfisser ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assicurazzjoni, minhabba preżunzjonijiet kemm ta’ pprezzar inadegwat kif ukoll ta’ proviżjon inadegwat;”,

aqra: “(30) “riskju ta’ assicurazzjoni” tfisser ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assicurazzjoni, minhabba preżunzjonijiet kemm ta’ pprezzar inadegwat kif ukoll ta’ suppożizzjonijiet għall-proviżjonament;”;

Fil-paġna 53, Artikolu 105(2)(b):

minflok: “(b) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assicurazzjoni, minhabba suppożizzjonijiet inadegwati ta’ pprezzar u proviżjon marbuta ma’ avvenimenti estremi jew eċċezzjonali (riskju ta’ katastrofi mhux tal-ħajja).”;

aqra: “(b) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assicurazzjoni, minhabba suppożizzjonijiet inadegwati ta’ pprezzar u suppożizzjonijiet għall-proviżjonament marbuta ma’ avvenimenti estremi jew eċċezzjonali (riskju ta’ katastrofi mhux tal-ħajja).”;

Fil-paġna 53, Artikolu 105(3)(g):

minflok: “(g) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assicurazzjoni, li johorġu mill-inċertezza sinifikanti ta’ suppożizzjonijiet dwar ipprezzar u proviżjon marbuta ma’ avvenimenti estremi jew irregolari (riskju ta’ katastrofi tal-ħajja).”;

aqra: “(g) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assicurazzjoni, li johorġu mill-inċertezza sinifikanti ta’ ipprezzar u suppożizzjonijiet għall-proviżjonament marbuta ma’ avvenimenti estremi jew irregolari (riskju ta’ katastrofi tal-ħajja).”;

Fil-paġna 53, Artikolu 105(4)(ċ):

minflok: “(ċ) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assicurazzjoni, minhabba l-inċertezza sinifikanti ta’ pprezzar u suppożizzjonijiet ta’ proviżjon marbuta ma’ tifqighat ta’ epidemiji kbar, kif ukoll l-akkumulazzjoni mhux tas-soltu ta’ riskji f’ċirkostanzi estremi bħal dawn.”;

aqra: “(c) ir-riskju tat-telf, jew bidla avversa fil-valur tal-passivi tal-assigurazzjoni, minhabba l-inċertezza sinifikanti ta' pprezzar u suppożizzjonijiet għall-proviżjonament marbuta ma' tifqighat ta' epidemiji kbar, kif ukoll l-akkumulazzjoni mhux tas-soltu ta' riskji f'ċirkostanzi estremi bħal dawn.”.

Rettifika għad-Direttiva 2003/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' April 2003 dwar il-htigiet ta' stabbiltà speċifiċi għall-vapuri tal-passiġġieri ro-ro

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 123 tas-17 ta' Mejju 2003, Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 07 Volum 007 P. 286 – 305)

Fit-titolu fil-paġna tal-Werrej u fit-titolu fil-paġna 286:

minflok: “Direttiva 2003/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' April 2003 dwar il-htigiet ta' stabbiltà speċifiċi għall-vapuri tal-passiġġieri ro-ro”,

aqra: “Direttiva 2003/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' April 2003 dwar ir-rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà għall-vapuri tal-passiġġieri ro-ro”.

It-terminu “htigiet speċifiċi ta' l-istabbiltà” għandu jiġi sostitwit bit-terminu “rekwiżiti speċifiċi tal-istabbiltà” fid-Direttiva kollha.

It-terminu “htigiet ta' l-istabbiltà” għandu jiġi sostitwit bit-terminu “rekwiżiti tal-istabbiltà” fid-Direttiva kollha.

Rettifika għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/469 tal-14 ta' Frar 2020 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 923/2012, ir-Regolament (UE) Nru 139/2014 u r-Regolament (UE) 2017/373 fir-rigward tar-rekwiżiti għas-servizzi ta' ġestjoni tat-traffiku tal-ajru/tan-navigazzjoni tal-ajru, id-disinn tal-istrutturi tal-ispazju tal-ajru, il-kwalità tad-data u s-sikurezza tar-runways u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 73/2010

(Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 104 tat-3 ta' April 2020)

F'pagna 26, fl-Anness III, il-punt (3)(a), fl-emendi għall-punt ATM/ANS.OR.A.085, il-punt (g), tal-Anness III tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/373,

minflok: “(g) jiżgura li l-informazzjoni elenkata fil-punt AIS.OR.505(a) tiġi pprovduta fi żmien debitu lill-fornitur tal-AIS;”,

aqra: “(g) jiżgura li l-informazzjoni elenkata fil-punt AIS.TR.505(a) tiġi pprovduta fi żmien debitu lill-fornitur tal-AIS;”;

F'pagna 109, fl-Anness III, il-punt (3)(b), fl-emendi għall-Appendiċi 1, fit-tabella “It-tipi ta' data msemija fil-kolonna 4 ‘Tip’”, fit-tieni kolonna tas-seba' ringiela, tal-Anness III tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/373,

minflok: “Valur angolari”,

aqra: “Valur lineari”;

F'pagna 148, fl-Anness III, il-punt (5)(v), fl-emendi għall-Appendiċi 1, fit-tabella “Il-meded u r-risoluzzjonijiet għall-elementi numerici inkluzi fil-METAR”, fir-ringiela “Qagħda tar-runway”, tal-Anness V tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/373,

<i>minflok:</i>	“Qagħda tar-runway	Deżinjatur tar-runway: (mingħajr unitajiet)	01–36; 88; 99	1
		Depożiti fuq ir-runway: (mingħajr unitajiet)	0–9	1
		Firxa tal-kontaminazzjoni tar-runway: (mingħajr unitajiet)	1; 2; 5; 9	—
		Fond tad-depożitu: (mingħajr unitajiet)	00-90; 92-99	1
		Koeffiċjent ta' frizzjoni/azzjoni ta' bbrejkjar: (mingħajr unitajiet)	00-95; 99	1”,
<i>aqra:</i>	“Qagħda tar-runway	Deżinjatur tar-runway: (mingħajr unitajiet)	—	—
		Depożiti fuq ir-runway: (mingħajr unitajiet)	—	—
		Firxa tal-kontaminazzjoni tar-runway: (mingħajr unitajiet)	—	—
		Fond tad-depożitu: (mingħajr unitajiet)	—	—
		Koeffiċjent ta' frizzjoni/azzjoni ta' bbrejkjar: (mingħajr unitajiet)	—	—”

F'paġna 180, fl-Anness III, il-punt (6), fl-emendi għall-Subparti B, is-Sezzjoni 3, il-Kapitolu 1, il-punt AIS.TR.330 NOTAM, il-punt (b)(7) tal-Anness VI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/373,

minflok: “(7) użu tal-paraxut meta fi spazju tal-ajru mhux ikkontrollat skont ir-regoli tat-titjir viżwali (VFR), u lanqas fi spazju tal-ajru f'siti promulgati jew fi hdan żoni ta' periklu jew ipprojbiti;”,

aqra: “(7) użu tal-paraxut meta fi spazju tal-ajru mhux ikkontrollat skont ir-regoli tat-titjir viżwali (VFR), jew fi spazju tal-ajru f'siti promulgati jew fi hdan żoni ta' periklu jew ipprojbiti;”,

F'paġna 197, fl-Anness III, il-punt (6), fl-emendi għall-Appendiċi 1, il-Parti 1, it-titolu tal-punt GEN 3.4, tal-Anness VI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/373,

minflok: “**GEN 3.4 Servizzi ta' komunikazzjoni**”,

aqra: “**GEN 3.4 Servizzi ta' komunikazzjoni u ta' navigazzjoni**”.

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)